

# Голос України



ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 119 (2121)

2 липня 1999 року

► 1906 р. Народився художник Петро Андрусів — автор монументальних полотен з історії княжої та козацької епох України.

► 1918 р. Затверджено Закон про громадянство Української держави.

► 1976 р. У Києві відкрито пам'ятник радянським громадянам і військовополоненим солдатам та офіцерам, розстріляним фашистами в 1941—1943 рр. у Бабиному Яру.

► 1989 р. Запорізький обліковиком прийняв рішення створити на острові Хортиця етнографічний музей для урочення пам'яті запорозького козацтва.

## Парламентська хроніка

### Вибори. Марафон з перешкодами

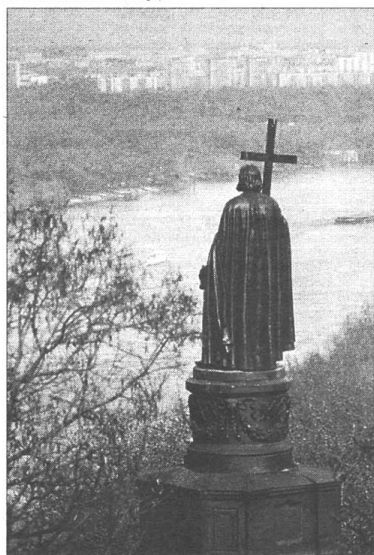
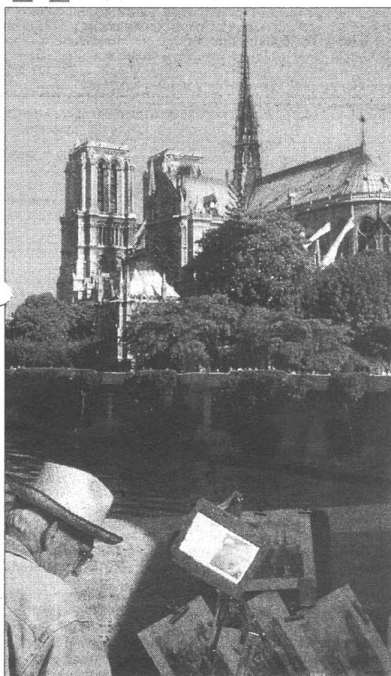
Ранкове засідання 1 липня

Головуючий на засіданні Олександр Ткаченко запропонував розробити відповідний документ з тим, щоб посилили дієвість створеної Верховною Радою тимчасової комісії на чолі з Олександром Ельшакевичем, розширити її права. Остаточне рішення з цього питання порядку денного прийнято не було. До деяких питань заплановано повернутися на найближчих засіданнях парламенту, а чергову інформацію комісії О. Ельшакевича заслухати у вересні цього року.

Голова тимчасової соціальної комісії Олександр Ельшакевич цього дня виступив з інформацією про дотримання органами державної влади і місцевого самоврядування, ЦВК норм виборчого законодавства під час підготовки до проведення виборів Президента України. Було наведено численні факти порушень закону про вибори Президента й інших законодавчих актів в ході збору підписів на підтримку претендентів на кандидата на найвищий пост у державі. Парламент планував заслухати керівників правоохоронних органів та генерального прокурора. На жаль, на засідання не з'явилися міністр внутрішніх справ Юрій Кравченко та голова СБУ Леонід Деркач. А інформація їхніх заступників парламент не задовольнила. І як наслідок, в залі було висловлено пропозицію розробити відповідний документ з пропозиціями Президенту України усунути з постів керівників цих двох правоохоронних відомств.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Дві любові



### Микопи Кричевського

106 робіт великого українського художника разом з п'ятьма полотнами його брата — Василя Кричевського — невдовзі поповнять колекції п'ятьох українських музеїв.

(Закінчення на 22-й стор.).

## Акції

### Шахтарі-інваліди погрожують сухою голодовкою

Група шахтарів-інвалідів шахт «Комсомолець» та ім. Гагаріна об'єднання «Артемвугілля» має намір розпочати суху голодовку перед адміністрацією Президента України. Відповідну заяву вже передали до Київської міськадміністрації.

Вимоги шахтарів: повністю погасити заборгованість у зарплатні, регресних позовках та інших соціальних платежах. Проте якщо під час зустрічі з представниками органів влади досягнуть конкретних домовленостей, акцію можуть відкати. Шахтарі заявляють, що заборгованість у зарплатні та інших соціальних платежах досягає 20 місяців. Вони не погоджуються ні на які компромісні рішення, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## У номер

### Знову без краваток і знову в Завидово

Неформальна зустріч президентів України Леоніда Кучми та Росії Бориса Єльцина, що відбувається в нещодавній, 4 липня, покликана дати імпульс українсько-російським відносинам на всіх рівнях, у тому числі на рівні урядів.

Зустріч двох президентів відбувається в замській резиденції президента Росії Завидово і триватиме кілька годин. Постійні контакти президентів двох сусідніх країн є обов'язковою умовою для розв'язання і політичних, і економічних поточних питань.

### Миротворці чекають наказу депутатів

31 липня Україна готова направити до Югославії військовий миротворчий контингент загальною кількістю близько 800 військовиків. Після прийняття відповідного рішення Верховною Радою і Президентом України миротворці вирушать морським шляхом з Ілчівська до Салоніків, а далі наземним шляхом до Югославії. До складу контингенту входить госпіталь, рота охорони та загін гелікоптерів. Грошове забезпечення українських військовиків, які братимуть участь у миротворчій операції, становитиме близько 500—800 дол. США на місяць. Проте ще не вирішено питання фінансування. Україна вже звернулася до ООН та НАТО з проханням розглянути питання фінансування українських військових за рахунок або ООН, або додаткових фондів Північноатлантичного альянсу, однак позитивної відповіді поки що не отримала. Не визначено й місце розташування українського військового контингенту, але керівництво НАТО запропонує зайняти позиції неподалік Приштини.

## Врожай-99

### Знову з погодою негаразди

За даними МінАПК, вал зернових цього року становитиме 29,6 млн. тонн. Раніше прогнозували зібрати 31,5 млн. Таке коригування, коментують у міністерстві, викликане пересуєм червневим спеком.



Зупинені миті  
Володимира  
Івасюка

6



XX століття:  
українські  
акценти

10,15



Програма  
телебачення

16-19

► МВФ вирішив віділити Україні черговий транш кредиту розширеного фінансування — 115 млн. доларів.

► Єдиний з діючих на ЧАЕС — третій енергоблок зупинено на плановий ремонт до 9 листопада.

► Абітурієнти з сіл, які мають цільові направлення, зарохуватимуться до вузів за окремим конкурсом.

P.S.

# ПОЛІТИКА

Парламентська хроніка

## Вибори. Марафон з перешкодами

**Ранкове засідання 1 липня (Початок на 1-й стор.).**

Висловлюючи занепокоєння наведеними фактами порушень чинного законодавства про вибори та й загальною ситуацією, що склалася у державі, народний депутат Володимир Моїсєнко запропонував звернутися до ЦВК з пропозицією розглянути питання про зняття з участі у виборчій кампанії кандидата на президентський пост Леоніда Кучму, а також розпочати процедуру імпичменту главі держави.

На денному засіданні парламент знову повернувся до внесення змін до закону про пенсійне забезпечення, який він останнім часом двічі приймав і на який Президент двічі накладав вето. Цим законом передбачається встановлення мінімальної пенсії на рівні межі малозабезпеченості — 55 гривень; встановлюється

процедура виплати пенсій не частинами, як це передбачив Кабінет Міністрів, а одразу цілою сумою; а також усуваються деякі інші негаразди в чинному пенсійному забезпеченні.

Народні депутати зауважували, що один з останніх економічних указів Президента, яким він передбачає збільшення мінімальної пенсії за віком на 8 гривень (тобто до 24,9 гривні), аж ніяк не розв'язує проблему виживання наших пенсіонерів. І тому питання має стояти не про те, чи можна знайти додаткові кошти для збільшення пенсій, а про те, чи може на нинішню мізерну пенсію вижити пенсіонер.

Однак прийняті остаточне рішення — відхилити пропозицію Президента чи подолати його вето — на денному засіданні не вдалося.

Анатолій БЕНД.

**Найчастіше голові тимчасової комісії Олександрів Бляшківчю розповідають нині про передвиборчі перекурчення закону.**

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



## Бензин. Подолали вето вдруге

**Вечірнє засідання 30 червня**

Закон України «Про внесення змін до Закону України «Про ставки акцизного збору і звільного мита на деякі товари (продукцію)» з пропозиціями Президента повернувся до сесійного залу вже з бордюром.

Президент вдруге наполягав на тому, щоб не зменшувати ставки акцизного збору. На його думку, це не призведе до очікуваного зниження цін на нафтопродукти, а лише перекине надродження до держбюджету.

Профільний Комітет з питань фінансів і банківської діяльності, навпаки, доводив, що підвищення ставок акцизного збору з нафтопродуктів пропорційно зменшить легальне оподаткування пально-мастильних сировин і пропонував вето Президента подолати фактично повторно.

За це проголосували 302 народні депутати, підтвер-

дивши своє переконання дружними оплесками.

Верховна Рада ухвалила в цілому закон про банкрутство — основним важелем якого є запровадження інституту «керуючої санацією», тобто дає можливість боржнику за згодою кредиторів виплатитися з боргів і самостійно відновити свою платоспроможність;

про джерела фінансування діяльності органів державної влади (ініціатива Олександра Лавриновича). Відтепер діяльність цих органів матиме винятково бюджетне фінансування. Створювати будуть позабюджетні фонди, у тому числі виступати засновниками чи співзасновниками благодійних фондів та отримувати безплатні послуги від фізичних чи зарубіжних юридичних і фізичних осіб законодавчо зобов'язуються.

У цілому також ухвалено закон про внесення змін до Декрету Кабінету «Про еди-

ний митний тариф України»; про зовнішньоекономічну діяльність; про списання та реструктуризацію заборгованості сільськогосподарських товаровиробників і заготовчих підприємств за отриманими бюджетними позичками.

У першому читанні народні депутати прийняли закон про внесення змін до деяких законів України щодо фінансування дорожнього господарства та закон про акцизний збір.

Верховна Рада ратифікувала договори між Україною і Молдовою про економічне співробітництво, між Україною і Білоруссю та між Україною і Російською Федерацією.

Рішення про пайові внески держав-учасниць СНД на фінансування капітального ремонту і реставрацію Меморіального комплексу «Брестська фортеця-герой» набрало 234 голоси.

Анатолій КАРАСЬ.

## Найбільше роботи підкинув Президент

Парламентський тиждень після роботи в округах розпочався з пертурбації розкладу. Якщо Верховна Рада не встигне до 16 липня розглянути все заплановане-невідкладне, то сесію буде продовжено до 1 серпня — так вирішили керівники комітетів і фракцій на погоджувальній раді у вівторок. День уряду з інформацією Кабінету про соціально-економічну ситуацію в державі перенесено на 6 липня. Офіційна причина відкладення «судного дня» — Прем'єр-міністр Валерій Пустовойтенко у відраженні. Неофіційна — напрям пов'язана з наближенням президентських виборів. Утім, перенесення звіту уряду може спрацювати проти самого уряду. Адже за тиждень фінансова ситуація може погіршитися, розпочнеться збирання врожаю...

Чи не найбільше роботи підкинув цього тижня парламенту Президент. Шодня розглядали або президентське вето на прийнятий парламентом закон, або президентську указовторчість на економічну т му.

Двічі — у вівторок і середу — намагалися підтвердити прийнятий парламентом, але не підписаний Президентом зміни до виборчого закону. Йдеться про те, що під час реєстрації кандидатом у Президенти треба заповнювати декларацію про доходи не лише свої, а й членів усієї сім'ї. Однак максимальна кількість голосів — 262. Вето не подолано.

Серед найрезонансніших прийнятих у цілому законів — звітню, зміни до держбюджету-99, підготовлені бюджетним комітетом ВР. Закон забороняє Кабінету секвеструвати (скорочувати) держбюджет, надавати державні гарантії при отриманні іноземних кредитів. Вугільний галузь додатково виділено 1,5 млрд. грн.

«Парламент також відхилив ряд «кухонних» законопроектів: зміни до Закону «Про промислово-фінансові групи в Україні», закони про міжнародну технічну допомогу і закупівлю товарів для держпотреб.

Юліана ШЕВЧУК.

Опитування

## Провідна десятка

Наші власні кореспонденти продовжують вивчати громадську думку стосовно деяких провідних політиків держави. Цього разу опитування проводилося в чотирьох областях південно-західного регіону — в Тернопільській, Чернівецькій, Івано-Франківській та Закарпатській областях.

Значимим одразу: лідирує голова Комітету Верховної Ради з питань соціальної політики та праці Євген Марчук. У трьох областях він посів перше місце і лише в Закарпатській респонденти поставили экс-прем'єра на друге. Слідом за ним розташувалися Голова Верховної Ради Олександр Ткаченко і Президент України Леонід Кучма. Тільки четверте місце посів лідер попереднього опитування Олександр Мороз. А чільна десятка провідних українських політиків має такий вигляд: Євген Марчук, Олександр Ткаченко, Леонід Кучма, Олександр Мороз, Наталія Вітренко, Віктор Медведчук, Віктор Ющенко, Геннадій Удовенко, Валерій Пустовойтенко, Юлія Тимошенко.

Ми свідомо не запитуємо респондентів про їхній майбутній вибір глави держави. Однак варто зауважити: передвиборна президентська гонка, яка почалася 12 травня, безумовно, впли-



ває на думки жителів тих областей, де проводиться опитування. Тож перша п'ятірка політиків складається з претендентів на високу посаду. Проте майже в кожному регіоні є свої улюблені. Скажімо, закарпатці свої симпатії віддали діючому Президенту. Бо під час стійкого лиха, яке обрушилося на Закарпаття, глава держави особисто виїжджав у потерпілі області, і більшість постраждалих отримала зичиву допомогу від держави. Друге місце Олександра Ткаченка можна пояснити тим, що більшість лівого електорату в пошуках єдиного кандидата делалі частіше виїжджав для себе постаті Голови Верховної Ради. З другого боку, має участь Олександра Ткаченка у президентських перегонах, очевидно, вплинула на кількість прихильників Олександра Мороза, який опинився на четвертому місці.

Продовжує нарощувати потенціал і заступник Голови Верховної Ради Віктор Медведчук, який посів шосте місце в рейтингу за версією наших читачів і майже зрівнявся у симпатіях респондентів з Наталією Вітренко. Усе ще популярний у жителів України і голова

правління Національного банку України Віктор Ющенко.

У попередньому огляді ми вже звертали увагу на спад рейтингу Прем'єр-міністра України Валерія Пустовойтенка. Цього разу він лише на 0,29 відсотка випередив голову парламентського Комітету з питань бюджету, лідера фракції «Батьківщина» Юлію Тимошенко. Оже, не виключено, що Валерій Пустовойтенко, якщо нинішня тенденція збережеться, може випасти з чільної десятки. У другу десятку ввійшли: Леонід Кравчук, Віктор Пинзень, Юрій Костенко, Віталій Кононов, Григорій Суркіс, Василь Онопенко, Олександр Омелченко, Іван Білас, Борис Тарасюк та Анатолій Кінах.

Проте, як уже ми відзначали в попередньому огляді, провідна десятка українських політиків за версією нашої газети на тлі президентської кампанії до влободі далеко не всім. Не встигли поговорити на цю тему автор і ведучий передач «7 днів» Ігор Сторожук та директор Центру політичних досліджень Михайло Погребінський, як до них приєднався «Комуніст Поділля». Як повідомляє наш власний кореспондент

Михайло Василяшко, ця партійна газета вирішила зробити нашому виданню «рекламу» реплікою «А якіби опитати бомбів?». Колишній працівник обкому Петро Мохонок, зокрема, пише: «Порадив би «Голосу України» провести соціологічне опитування серед бомбів. Ці точно виставили б на перше місце свого собрата...»

Ми можемо хіба що подякувати за «пораду». Шоправда, уточнимо: не опитування дало б дещо інші результати, ніж ті, на які натякає автор «Комуніста Поділля», бо внаслідок економічної політики до осіб без певного місця проживання потрапило чимало і науковців, і інженерів, і педагогів, і митців. Тому перші нік давати «поради», автору варто було б замислитися над тим, чи винні люди, що вони стали бомбами. Але проблема в іншому. Кажуть, країнощі сходяться. Тож не дивно, що результати опитування не до влободі які президентській команді, так і представникам деяких політичних сил. Та попусте. Врежіть, як би там не було, а 31 жовтня розставити усе на свої місця.



# «Я стараюся, а вони гальмують...»

Нагадаю, за Конституцією, 28 червня, коли Основному Закону виповнилося три роки, закінчився термін права Президента видавати укази з економічних питань, не врегульованих законами. Про це Президент знав усі роки чинності нової Конституції. То що він мав би зробити, щоб змінити це положення і продовжити своє указне право? Конституція чітко визначає шлях.

Отже, крок перший. Розробити відповідний законопроект про зміни до Конституції.

Крок другий. Звернутися до Конституційного Суду, щоб він зробив висновок про відповідність цього законопроекту Президента вимогам статей Конституції 157 і 158. Отримавши в Конституційному Суді «добро», Президент мав би зробити це один логічний крок: направити свій законопроект парламенту. Верховна Рада, в свою чергу, попередньо приймає законопроект більшістю конституційного складу. Остаточний такий закон вважається прийнятим, якщо на наступній сесії за нього проголосують не менш як дві третини конституційного складу ВР. Такі вимоги Основного Закону. І ця зміна Конституції не потребувала б проведення референдуму. І трьох років було б вистачити достатньо, щоб внести такі зміни до Конституції.

Але вся річ у тім, що Президент не зробив жодного кроку в цьому напрямі.

Мабуть, просто так треба було. А що як парламент прийняв би таку поправку? Не було б на кого списувати «гріхи», мовляв, «я стараюся, а вони гальмують». Найпевніше, розробка цієї тези, а не продовження

права видавати укази з економічних питань, не врегульованих законами, і скеровує команду глави держави. Саме тому приблизно за місяць до закінчення «указного економічного права» на з'їзді УСПП сплила пропозиція до парламенту: необхідно змінити Конституцію. І — край! І жодного з ініціаторів не гризе думка: як це зробити, не порушуючи саму Конституцію. Просто сказали «треба». Та й годі. Ніхто й не розраховував, що парламент кинеться приймати якесь рішення без законопроекту і висновків КС.

Так треба було. Щоб «я стараюся, а вони гальмують» мало переконливий вигляд. Щоб з, так би мовити, мінуса зробити великий і жирний плюс. І його спробували зробити. Президент вибухнув серією указів. Ось, мовляв, «я стараюся, а вони гальмують». Я можу й хоту, а вони мені заважають...» І, знаєте, на обивателя це справляє враження. Та ще коли указаний фонтан з'являється на сцені, коли є глядацькі, коли з ними спілкуються сам Президент і запитують: «Ви згодні?» «Згодна...» — бозяко зіймає жінка. Буцїмто Президент веде її під венець... Сміх кризь слізь.

Але досягається головна мета: «Я стараюся, а вони гальмують». І обиватель уже робить висновки: «Навіщо нам парламент, його треба розігнати. В нас є Президент-патріот, і цього достатньо». І вибір обивателя уже зробив: «Які суперники можуть бути у Леоніда Даниловича, якщо він такий добрий і мудрий, якщо він відкриває очі на те, який неробачий парламент, яке це гальмо реформ...»

Доречно нагадати прислів'я: «Не погань криниці, бо схочеш водичку».

Усі наші президенти, значаку, вихідці з парламенту. І майбутній — також. Навіть якщо це буде той самий Леонід Данилович. Адже він був народним депутатом.

Кажучи про поганій і недоблий парламент — «глухий», «непотрібний», «корумпований», такий, що «погроз у політичній розробках», тощо. Президент полюбив до себе, і він не чинить опору. Щоб «я стараюся, а вони гальмують» мало переконливий вигляд. «Ось, мовляв, які я маю можливості полегшити долю народу, а парламент — «глухий».

Можливості у Президента є і без «указного економічного права». Адже Президент (стаття 93 Конституції) має право законодавчої ініціативи, поплані ним законопроекти розглядають у Верховній Раді першочергово. І приймають, якщо оточення не намагається обіграти народ.

А істерика навколо «небажання парламенту продовжити повноваження Президента видавати укази з економічних питань, не врегульованих законами», має іншу, суто передвиборчу цілі. Обивателя залякати.

Вікторія СВИТЛАНОВА.  
Мал. Віктора ПОПОВА.



## Армія відбулася. Є загроза руйнації

Ця теза була лейтмотивом прес-конференції, що її провели у середу голова Комітету Верховної Ради з питань національної безпеки та оборони Георгій Крючков і міністр оборони України, генерал армії Олександр Кузьмук.

Міністр оборони Олександр Кузьмук висловив владчність Верховній Раді за вироблені рекомендації, де викладено політико-правові та соціально-економічні аспекти реформування збройних сил держави. Їх прийнято до виконання.

Голова профільного комітету Георгій Крючков відзначив, що, попри всі труднощі та неолікції процесу реформування збройних сил України, вони як один з основних інститутів державності відбулися. Це головний висновок парламентських слухань, наголосив Г. Крючков.

Разом з тим для самозадоволення підстав немає. Адже нині навіть той граничний рівень, за яким настане руйнація структури, бюджет країни задовольняє лише наполовину. Та й ці кошти не завжди виділяються. Тож під час парламентських слухань важливо було віднайти можливість бойд частково змінити ситуацію на краще. Щоб не реалізувалася відома схема: нація, яка не хоче утримувати свою армію, змушена годувати чужу...

Побоювання не безпідставні, сказав далі Г. Крючков. Адже у певних політичних сил, на словах дуже патріотичних, склалося дивовижно байдуже ставлення до армії та потреб посилення обороноздатності країни.

Міністр та голова профільного комітету відповіли на запитання. Зокрема, ці достатньо потужностей оборонної промисловості України для забезпечення своїх збройних сил сучасною технікою і озброєнням. Відповідь — цілком достатньо, можемо ще й виготовляти на експорт спорядження кращих світових зразків.

Іван ДМИТРЕНКО.

## Без радості виконавчих структур

Захистити інтереси нашої держави на сесії Парламентської Асамблеї Ради Європи у Страсбурзі під час розгляду «українського питання» вдалося лише завдяки активності делегата Верховної Ради. Виконавчі структури не проявили наполегливості, не надали необхідної допомоги депутатам і не висловили чітко свою ставлення, коли перед Україною постанала реальна загроза санкцій ПАРЄ за невиконання деяких зобов'язань перед Радою Європи.

Таку думку висловлювали під час прес-конференції члени Постійної делегації Верховної Ради України в ПАРЄ, яку очолює голова Комітету ВР у закордонних справах і зв'язках з СНД Борис Олійник.

Як зазначив Б. Олійник, змінити ситуацію на користь України вдалося лише завдяки роз'яснювальній роботі делегації ВР, а також підготовленню нашими депутатами меморандуму щодо реального стану виконання зобов'язань перед РЕ.

І ось наслідок: Парламентська Асамблея визнала наявність «певного прогресу» й відклала рішення про застосування санкцій до січня наступного року.

Борис Олійник також зазначив, що «не всі в країні чекали позитивного розвитку подій» і особливою радістю від перемоги України в Страсбурзі у виконавчій владі депутати не помітили. Іван Чиж підкреслив, що виконавчі структури практично самотусилися від розв'язання проблем в ПАРЄ. Він також вважає, що проблеми у Страсбурзі «мають коріння тут і пов'язані з політичною ситуацією в Україні напередодні осінніх виборів».

Надія БЕДРИЧУК.

## Суди повернули собі фінансову незалежність

Вчора Конституційний Суд України оприлюднив прийняте 24 червня цього року рішення у справі за конституційним поданням Верховного Суду України щодо конституційності положень статей 19, 42 Закону України «Про Державний бюджет України на 1999 рік».

Річ у тім, що Верховна Рада України положеннями ст. 42 зазначеного закону надала Кабінету Міністрів України право самостійно скорочувати обсяг фінансування видатків на утримання судів.

Конституційний Суд України своїм рішенням визнав неконституційними положення статті 42 Закону України «Про Державний бюджет України на 1999 рік» у частині надання повноважень Кабінету Міністрів України здійснювати обмеження видатків з державного бюджету України на утримання судових органів України без урахування передбачених статтею 130 Конституції України конституційних гарантій їх фінансування.

## Двосторонні зустрічі в рамках всесвітнього форуму

Президент України Леонід Кучма взяв участь у засіданні всесвітнього економічного форуму щодо Східної та Центральної Європи в Зальцбурзі (Австрія).

Учора в Зальцбурзі в Леоніда Кучми було заплановано низку двосторонніх зустрічей. Зокрема, з прем'єр-міністром Польщі Сергієм Степаншином.

## Запобігти легше, ніж ліквідувати наслідки

Україна і чотири сусідні держави — Угорщина, Польща, Румунія та Словаччина — найбільшим часом розпочнуть розроблення спільного пілотного проекту із запобігання повеням у Карпатському регіоні. З такою ініціативою виступило Міністерство з надзвичайних ситуацій України під час 3-го засідання Спільної робочої групи Україна—НАТО з питань планування під час надзвичайних ситуацій цивільного характеру. Для практичного розв'язання цього питання буде проведено спеціальне засідання з участю представників п'яти країн і держав НАТО. На цій зустрічі також зазначалося, що НАТО вітає участь України у відбудові Югославії.

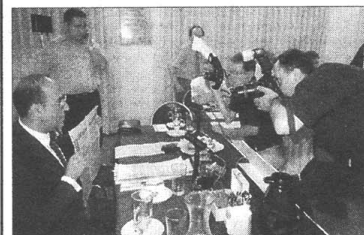
Тель-Авів

## Рабинович проти Горбуліна

Відомий бізнесмен Вадим Рабинович вважає, що причиною заборони на його в'їзд до України є «непримирні розбіжності» із секретарем Ради національної безпеки та оборони Володимиром Горбуліним, повідомив Інтерфакс-Україна. На прес-конференції у Тель-Авіві В. Рабинович заявив про протегнення В. Горбуліна «монополізувати фінансові потоки, вплив засобів масової інформації і підпорядкувати собі єврейський рух в Україні».

Бізнесмен стверджує, що «безглузді звинувачення, які містяться у заяві прес-служби СБУ, не відповідають дійсності». За його словами, «люди, причетні до діяльності згаданого пана Вульфа, про якого йдеться в заяві, сьогодні в родинних стосунках з паном Горбуліним».

Водночас секретар Ради національної безпеки та оборони України Володимир Горбулін заявив, що в нього «не може бути особистих конфліктів з іноземним громадянином» Вадимом Рабиновичем.





# ДОВКОЛА СВІТУ



Тема дня

## Не поспішайте із самоспаленням!

У Лондоні відбулася масова демонстрація курдів, які протестують проти смертного вироку, винесеного в Туреччині їхньому національному лідеру Абдуллаху Оджалану. Однак ця акція протесту була не такою масовою й агресивною порівняно з виступами курдів кілька місяців тому під час арешту лідера Курдської робітничої партії. Тоді у столиці Великої Британії було зроблено спробу захопити посольство Греції, вчинено кілька актів самоспалення. Спокійна поведінка учасників демонстрації пояснюється тим, що адвокати Абдуллаха Оджалана повідомили британській громадці курдів про те, що вони мають намір оскаржувати рішення, винесене турецьким судом, і передати справу підзахисного до Європейського суду із захисту прав людини.

Актуальне інтерв'ю

## «Російська карта» в осінній грі



розігруватиметься всіма кандидатами в президенти України — таку думку висловив Голова Державної Думи РФ Геннадій Селезньов в інтерв'ю кореспондентові «ГУ».

— Геннадію Миколайовичу, якою мірою «російський фактор» вплине на перебіг президентської кампанії в Україні та її результати?

— Майже всі кандидати в президенти України без цього не обійдуться. Адже «російський» електорат становить понад тридцять відсотків. Я знаю з досвіду попередніх виборів: політична активність виборців, які традиційно виступають за активізацію російсько-українського економічного співробітництва, надзвичайно висока.

Нещодавно я був у Києві на міжнародній конференції, в якій брали участь парламентарії Білорусі, Росії, України. Дуже прикро, що електронні ЗМІ так мало уваги приділили цьому форуму. Мабуть, комуś не подобається, що наші слов'янські народи прагнуть єдності. Якщо говорити про основну масу громадян України, вони також налаштовані на тісну співпрацю з Росією. Тому безперечно, що багато кандидатів у президенти України у своїх передвиборчих кампаніях враховуватимуть і настрої виборців, і їхні політичні орієнтації, і «російський фактор». Наскільки це буде щиро — то інше питання.

— Ви знаєте, що у виборчому президентському марафоні буде кілька кандидатів від лівих партій України...

— Я гадаю, що депутати лівого крила вже сьогодні мають усе добре виважити, оскільки штучні ліві партії створюються для того, щоб розірвати лівий електорат, що не дає змоги, як свідчить досвід, провести «до влади» жодного лівого кандидата в президенти. Я левен і знаю, що у лівих кандидатів в Україні вистачить тямуності й розуму для того, щоб напередодні президентських виборів розв'язати проблему на користь одного кандидата.

— Ваш прогноз, кому віддадуть перевагу виборці України?

— Я не можу, не хочу і не буду робити прогнозів.

Світлана ФІЛІМОНОВА.

Москва.

У номер

## Блакитні шоломи не цураються шестисотих «мерседесів»

Російські миротворці відзначили п'ятиріччя входу до зони конфлікту в Абхазії. І треба сказати, вельми урочисто, незважаючи на те, що керівництво Грузії вкрай негативно оцінює діяльність російських блакитних шоломів у Грузії.

Кількість російського миротворчого контингенту в зоні конфлікту сягає 1600 осіб. Проте їхня діяльність звелася до фіксації кордону між Грузією та одним з її регіонів. Офіційний Тбілісі наполягає на інтернаціоналізації миротворчої операції. У цьому зв'язку представник діючої в Тбілісі Верховної ради Абхазії Тамаз Надарешвілі має намір обговорити в Києві та Баку можливість залучення військових підрозділів України та Азербайджану до операції в Абхазії.

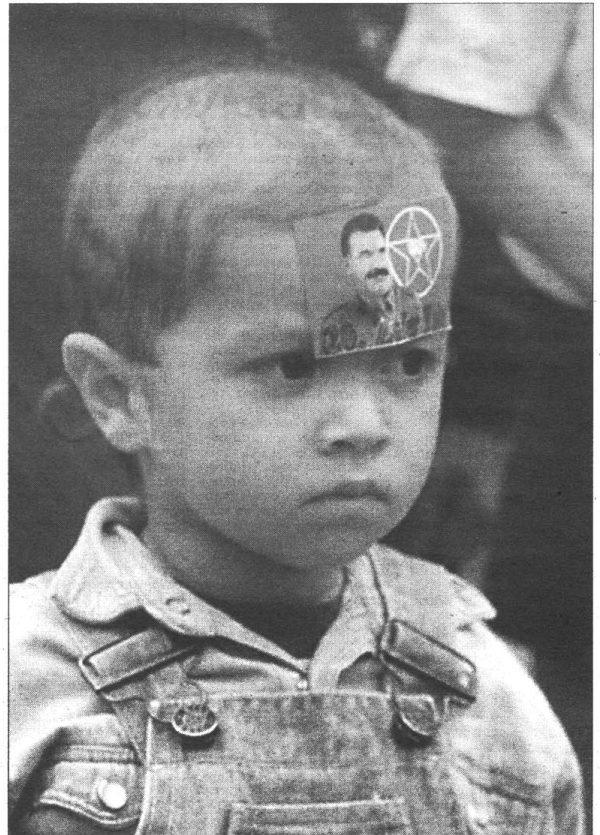
Оцінюючи перебіг миротворчої операції, Е. Шеварднадзе заявив, що «було б добре, коли б російські миротворці виконували покладені на них функції, інакше настане час, коли сама Росія порушить питання про їхнє виведення». Критично оцінюючи дії російських миротворців й інші грузинські політики. Зокрема, голова парламентського комітету з конституційних юридичних питань і законності Ніно Бурджанадзе заявила, що неможливо говорити про якусь позитивну роль російських миротворців, коли на контрольованій ними території за 5 років вбито понад 1000 мирних грузинських жителів. Тієї самої думки й опозиція, яка вважає, що миротворча операція в її нинішньому вигляді не знімає напруженості у зоні конфлікту.

Підтверджує «недолугість» російських миротворців й інформація, що облетіла днями грузинські газети. Один із колишніх командирів грузинського партизанського загону, який побажав залишитися неназваним, заявив, що колишній генерал Василь Якушев брав хабарі у представників конфліктуючих сторін. За його словами, командування російських миротворців свого часу пообіцяло партизанам сприяння і натомість йому купили «Джип-Черокі». Проте автомобіль був не до вподоби генералові, і він зажадав шестисотий «Мерседес». Отримавши його, Якушев обіцянку не виконав, хоча «було досягнуто домовленості, згідно з якою генерал мав дати завдання своїм воїнам не перешкодити пересуванню партизанів територією Абхазії». Довелося ще злегка витратитися: коли донька Якушева виходила заміж, партизани передали йому золоті сережки, обручку та намиста. Останнє оцінювалося у 5 тисяч доларів.

Проте все це лірика порівняно з тим, що 23 червня в Гальському районі на міні підірвався автобус, який перевозив два десятки мирних мешканців: 2 особи загинули, 5 — у критичному стані, близько 15 осіб отримали поранення. За час бойових дій в Абхазії загинуло 14 тисяч осіб, по їх завершенні наслідок етнічних чисток і фактів геноциду ця кількість збільшилася ще на одну тисячу. А за минулі роки внаслідок дій грузинських партизанів загинуло 70 російських миротворців.

Тбілісі.

Тамаз ЛОМСАДЗЕ.



Портрет лідера Курдської робітничої партії Абдуллаха Оджалана у 2-річного Ребіна Бахата під час мітингу протесту проти смертного вироку курдському лідеру перед будинком українського парламенту в Києві.

Фото Віктора

ПОБЕДИНСЬКОГО (УМІАН).

За час бойових дій в Абхазії загинуло 14 тисяч осіб, по їх завершенні внаслідок етнічних чисток і фактів геноциду ця кількість збільшилася ще на одну тисячу.

Як стати мільйонером?

## У пиві головне — банка

Чому так буває: працюєш-працюєш, а в гаманці не додається? А ось інший робить гроші просто... зі сміття.

Так, багатство бразильця Кляудіу Ногейру розпочалося з порожньої пивної банки, яку він підібрав на вулиці. Картинка, намальована на банці, здається йому цікавою, і Ногейра вирішив зібрати її додому. А 1982 року з подорожі Європою він привіз ще кілька порожніх банок. Того разу його вразили репродукції відомих художників, у тому числі Рембрандта, які дизайнери використали для оформлення пива. Повернувшись додому, бразилець вирішив зібрати всі упаковки від національного пива. А вже потім були цілеспрямовані вилазки за кордон — Ногейра привозив іноді до двох тисяч баночок.

Нині в його колекції понад 34 тисячі екземплярів з 130 країн. Деякі експонати коштують кілька тисяч доларів; наприклад, найперша у світі пивна алюмінієва банка, вироблена 1935 року компанією «Крюгер», або спеціально розроблена для солдатів Німеччини під час другої світової війни банка, що не відбиває світло, яке на неї потрапляє. Є в нього навіть пивні ємності, замовлені спеціально для весільних урочистостей принца Чарльза і Діани.

З часом колекціонер розпочав сам займатися виробництвом пива. І тепер його щомісячний прибуток — майже 30 тисяч доларів. Але ж того щасливого дня він міг пройти й повз порожню пивну банку.

О звичай!

## Три яблука за 1160 доларів

За три яблука, та не золотих, а найзвичайніших, лише прихоплених із собою в дорогу з-за кордону, мешканці новозеландської столиці Веллінгтона довелися заплатити по поверненні на батьківщину... 1160 доларів. Таку ціну їй пред'явила митниця веллінгтонського міжнародного аеропорту як штраф за порушення суворих правил Нової Зеландії щодо ввезення фруктів.

Побовжочись проникнення в країну комах чи хвороб, задатих поширити місцеві сільськогосподарські культури, новозеландці забороняють ввезення свіжих плодів із-за кордону. Знала про це мешканка Веллінгтона чи ні, але в будь-якому разі вона стала порушницею, якщо не сказати контрабандисткою. Карантинна служба митниці через суд штрафувала жінку на 430 доларів за брехливу декларацію, оскільки в митних документах яблука не вказувалися, і ще на 730 доларів — за «спробу зберігання недозволеного товару». Самі ж яблука урочисто знищили.





### 3 життя пенсіонерів

## Мандела повертається додому

Нельсон Мандела повертається додому. Адже президентський палац перестав бути його притулком... Якби він побажав залишитися на це один термін, то, поза всякими сумнівами, був би обраний. Популярність Мандели нині набагато більша, ніж у перші місяці його правління. Але 80-річний екс-президент зробив інший вибір... Що ж, після стількох років боротьби він заслужує на спокійну пенсію.

Нині люди, що особисто знають Нельсона Манделу, поділилися на два табори: одні ллють слози, інші радіють. Командант резиденції президента у Кейптауні Маршалл Пітерс сумує: «Нельсон для нас, як батько. Всі співробітники дуже не хочуть розлучатися з ним». Його шеф-кухар Хілтон Літл просто невістий, і не лише тому, що не знає, чи продовжувати з ним контракт. Хто ж готуватиме Манделі його люблені страви? Про всяк випадок він дав інтер'ю, в якому розповів про смаки екс-президента, щоб новий кухар не ставив експерименти на «дорогому» шлунку. Новий кухар повинен завжди пам'ятати, що Мандела не їсть жирної та кислої їжі, віддає перевагу пісному м'ясу, а улюблена третя страва — свіжі фрукти...

«За всієї своєї заклопотаності Нельсон знаходив добрі слова для підлеглих, — пригадує шеф-кухар, — Завжди цікавився, чи не перепарюють його призначений час, чи досить часто буває з сім'єю».

А менеджер усіх офіційних резиденцій країни Елла Говендер дуже сподівається, що їй вдасться зберегти теплі



Нельсон для нас, як батько.

### Хто як святкує

## І втомитися не встигнеш, як уже відпочивати час

Кожний четвертий день для мешканців Туреччини — вихідний. У середньому щорічно вони відпочивають 90 днів, отримуючи при цьому зарплатню платно.

Згідно з доповіддю, що її підготувала лютеція конфедерація профспілок роботодавців Туреччини займає друге місце серед 36 розвинених країн світу щодо тривалості свят і вихідних, поступаючи пальмою першості лише Південній Кореї.

Свята, що тривають іноді до 17 днів поспіль, призводять до значних матеріальних та трудових витрат. Наприклад, страйки, в яких торк з'являють заміт 283 тисячі осіб, завдають Туреччині набагато менших збитків, аніж оплачені вихідні представників державного сектору.

Профспілки роботодавців закликають владу країни нарахувати платню лише за реальні трудові дні. Як до такої ініціати поставляться турки, здогадатися неважко.

### Нетрадиційно

## Жахлива помста

Сиптіян Мохаммед аль-Файед, який проживає в Англії, знайшов спосіб помститися уряду Великої Британії, котрий відмовляється надати йому британське громадянство: мільярдер після смерті буде муміфіковано і клоновано.

«Ми виведемо з пана аль-Файеда сотню маленьких клонів, які пересілюватимуть до кінця світу міністра внутрішніх справ Джека Стро і весь дуже гордий британський істеблішмент». Із такою сенсаційною заявою виступив у Лондоні прес-секретар мільярдера.

Протягом десяти років той позмагався з МВС Великої Британії, намагавшись отримати заповнений британський паспорт. Проте через численні порушення законодавства цієї країни Мохаммед аль-Файед постійно отримує відмову.

Крім клонування, тіло людини, яка так і не стала британцем, після смерті та муміфікації буде виставлено в універмазі «Херродс», який нині належить єгиптянином: іхай всім буде соромно, що Англія втратила дуже цінного громадянина.

Здається, що падає завіса, під якою ховається загадкова душа предтеч, до яких звикло око: лампа, крісло...



### Неймовірно — поруч

## Світло в темряві

Всесвітньо відомий фотомайстер Євген Бавчар — повністю сліпий... В це особливо важко повірити, коли потрапляєш на виставку художника.

Ще на початку 60-х в центрі для сліпих дітей у Люблін (Словенія) він зробив свою першу знімку. А перша офіційна виставка його фотографій відбулася в 1987-му — в Парижі. Потім був успіх в Австрії, Італії, Німеччині, Швейцарії, Іспанії, Бразилії. І ось митець завітав до України. У столичному Французькому культурному центрі відкрився його фотовиставка, яка буде діяти ще три дні.

В його роботах стільки справжнього життя, несподіваних ракурсів. На запитання, що він дає людям своєю творчістю, Євген Бавчар відповів: «Світло, яке я створюю, для того, щоб провести вас, глядача, темними коридорами моєї душі, постійно відкриваючи найпотемніші її куточки».

Як же він це робить? Усміхнувшись, майстер дістав із сумки «Лейку», доторкнувся руками до моїх плечей, визначаючи зріст, і, піднявши фотоапарат на рівень моєї обличчя, клацнув. Витіпер моя здивована фізіономія може потрапити до його знаменитого фотоклубу...

Олександра ВАЩЕНКО.  
Фото автора.



### Є такий закон

## Процедуру полегшили

В Ірані встановлено максимальну «плату за пролиту кров» — 20 тис. доларів. За іранськими законами, вбивця може уникнути покарання, сплативши так звану «дію» — певну суму родині вбитого.

Вірний давнім традиціям кримінальний кодекс Ісламської Республіки Іран визначає розмір компенсації так: «100 верблюдів, 200 корів, 1000 овець, 200 шовкових суконь, 1000 золотих або 1000 срібних монет». Однак для полегшення «процедури розрахунку» влада встановила грошовий еквівалент.

Сума компенсації за вбивство жінки-мусульманки влітні нижча, ніж за вбивство мусульманина. У разі завдання тілесних ушкоджень винний також може виплатити родині потерпілого суму, що її визначають у частках «компенсації за вбивство».

### » Вашингтон

## Буш має прихильників більше

Найреальніші шанси стати кандидатами на пост президента США нині мають демократ Альберт Гор і республіканець Джордж Буш. Коли 6 вибори президента США відбулися сьогодні, то в них переміг би син колишнього президента США. Згідно з останніми опитуваннями, що їх проведено в США, під час голосування він випередив би Альберта Гора на 15 пунктів.

### » Тегеран

## В ім'я безпеки

Іран і Греція мають намір утворити міжнародний комітет з оборони. Співробітництво між Тегераном і Афінами не спрямовано проти третіх країн. Його мета — зменшення регіональної безпеки і стабільності. Було оголошено про майбутнє перше засідання представників військових відомств Ірану, Греції і Вірменії в Афінах, що його призначено на 12 липня.

### » Ель-Кувейт

## Корупція — ознака демократії?

У Кувейті за кілька днів до парламентських виборів, призначених на 3 липня, розпочалася «купівля голосів». На вулицях столиці емірату з'явилися люди, які пропонують коринним кувейтцям пролати їхній спеціальний сертифікат, який дає право голосу. Місцева преса зловтішно зазначає, що корупція під час підготовки до виборів свідчить: Кувейт просувається шляхом демократичного розвитку семимильними кроками.

### » Париж

## Кухарів під суд

Відомі шеф-кухари найпопулярніших і найпрестижніших у Парижі ресторанів постануть перед судом. Омар в анісовому соусі, устриці під пилатомою льоду, гарячі морські їжаки або морський рибешчик під кокосовим соусом — ці та інші чудові страви французької кухні, які пропонують країнні ресторани Парижа, — під «густим соусом» банального хабарництва. Річ у тім, що 34 ресторани отримували незаконні «комісійні» від фірми «Скотфіш», яка веде оптову торгівлю морепродуктами, за згоду бути її постійними клієнтами.

### » Софія

## Під болгарським прапором в інтересах Ізраїлю

Літатимуть влітний літаки авіакомпанії «Балкан». Урядове агентство з приватизації ухвалило рішення пролати 75 відсотків акцій «Балкану» ізраїльській фірмі «Зесві груп», яка спеціалізується на будівельних підприємствах, та її партнерів в біржовій компанії «Аркіа». Остання є дочірнім підприємством ізраїльського національного перевізника і спеціалізується на чартерних рейсах. Прогнозується, що участь «Аркіа» в управлінні справами «Балкану» компенсує відсутність специфічного досвіду в головному партнері. Нові власники сплатуватимуть борги «Балкану», які оцінено в 70 млн. доларів.

### » Ліма

## Тьотя Стопа

У Перу змонтовано найвищу статую у світі. Її довжина — 70 метрів, висота та ширина — 16. Бага велетенськи — 30 тонн. Це такий собі навчальний посібник: усередині — всі людські органи і... 30-тонна дитина. Учні, яких цікавить анатомія, можуть з екскурсією побувати всередині цієї дами.



За повідомленнями кореспондентів «ГУ» і зарубіжних інформагентств. Фото АП.

Ви про це знаєте?

## Зупинені миті Володимира Івасюка

Якось до мене, в корпункт «Голосу України» в Чернівцях, зателефонував батько композитора Володимира Івасюка Михайло Григорович і попросив принагідно завітати до нього на квартиру. Жив він тоді з сім'єю в старовинному будинку по вулиці Маяковського, неподалік від колишнього помешкання письменниці Ольги Кобилянської, де свого часу гостювала Леся Українка. Трохи вище, у професора Смоль-Стоцького, зупинявся на пості Іван Франко. В Українському народному домі Великий Каменярь уперше читав чернівчанам свого «Мойсея». Ще через кілька будинків стояв тоді особняк, в якому жив відомий український художник Юстин Пігуляк.

Духовні велети творили тут особливу ауру, яка не могла не вплинути на формування й розвій Володимира Івасюка.

Я застав Михайла Григоровича в його робочому кабінеті схилим над фотографіями, хаотично розкладеними на паркетній підлозі. На столі лежало кілька світлин, якими я одразу ж зацікавився. Відчувалося: зроблені вони досить умілим фотографом. Це були звичайні сімейні фотографії. З розряду тих, які називають постановочними. Але впадала у вічі їхня композиційна строгість.

— Хто автор цих світлин? — спитав я Михайла Григоровича.

— Володя. Тому тебе й запросив, аби почути компетентну думку про його фотографічні випади.

Я довго розглядав аматорські фотографії. Найкращі відкладав окремо. Набралося зо два десятки «хрестоматійних» світлин, які дали мені право заспокоїти батька, що Володя й у цій царині міг би досягти успіхів.

Знімав Івасюк-молодший простенькою аматорською камерою. «Якісний стрибок» він зробив трохи пізніше, коли батьки придбали йому фотоапарат німецького виробництва «Практика».

Шкаву, на мій погляд, серію світлин привіз Володя з польського міста Сопота, куди він їздив разом зі співачкою Софією Ротару. Там, на знаменитому тоді міжнародному пісенному фестивалі, його пісня «Володай» у виконанні Софії стала лауреатом. Було це в 1974 році.

Володя Івасюк залишив після себе сотні фотографій. Його невтомний об'єктив фіксував рідних, друзів, творчих побратимів. Ці роботи стали у великій пригоді під час оформлення його меморіального музею.

Батько привчив сина робити на зворотному боці світлин помітки простим олівцем про час і місце фотографування. Якщо Володя інколи забував про це, тоді втручалася рука Михайла Григоровича. Завдяки батьковій скрупульозності вдалося зберегти хронологію всіх зафіксованих на плівці подій.

Володя був усебічно обдарованою людиною. Він мав задатки художника. Потяг до малярства пробудився у ньому в учнівському віці. Його роботи прикрашали стіни класних приміщень Кіцманської середньої школи, в якій навчався. Для кабінету української мови він написав портрет Тараса Шевченка.

У фондах меморіального музею композитора в Чернівцях збереглися малюнки і більш зрілого періоду митця. Серед них привертають увагу портрети батька, виконані пастеллю. Є там і «захлапана книжечка» із замальовками Володі, які він зробив під час своїх мандрівок у Карпати та на Кавказ.

Фотографічна й малярська музи допомогли йому в утвердженні свого «я». Він не став професіоналом на тих теренах, бо переважала любов до музики, але завдяки цим захопленням збагатилася його душа.

Ці фонди ще чекають свого дослідника. Коли їх буде вивчено й узагальнено, то перед нами постане в новому вимірі справді непересічний митець — інтелігентний, шляхетний.

Василь БАБУХ.

Володя Івасюк залишив після себе сотні фотографій. Його невтомний об'єктив фіксував рідних, друзів, творчих побратимів. Ці роботи стали у великій пригоді під час оформлення його меморіального музею.

На цій світлині Володя Івасюк зафіксував свого батька та сестру Оксану. Осінь була його улюбленою фотографічною порогою. Фото друкується вперше.



3-за лаштунків

## Спектакль, пам'ятник і пам'ять

«Я помню чудное мгновенье» — виставу з такою назвою показав у Москві на фестивалі «Слов'янський вінець» Житомирський обласний музично-драматичний театр. За жанром це — літературно-музична композиція. У виставі використано твори композиторів, творчий шлях яких пов'язаний з Житомиром (зокрема, Косенка і Лятошинського), а також зарубіжних.

Тут незайве згадати про один зовсім не містичний збіг цифр: 200-річчя з дня народження Пушкіна святкували одночасно зі 100-річчям спорудження в Житомирі пам'ятника поетові. Того самого, біля якого під час громадянської війни просив поховати себе В. Боженко. Найцікавіше, що спорудження пам'ятника обійшлося не в 6 тисяч, як оцінювали спочатку, а в 600 карбованців. Виручив місцевий художник-самоук Генріх Олешчаків, який мав невелику кам'янобетонну. Художник не лише виліпив з глини погруддя Пушкіна, а й подарував місту цілком готовий постамент. Відливали бюст у бронзі на місцевому заводі «Шлях Вайнгштейн і сини» (нині «Автозапчастина»). Незабаром скромний пам'ятник став гордістю міста.

«Утро. В парке песнь кукушкина. Заперт сельтерский киоск. Рядом памятничек Пушкина...»

Так писав колись Саша Чорний. Давно і сліду нема від того кіоска. Тільки краєзнавчі пам'ятують, що трохи далі, на цьому самому бульварі, одразу після революції було споруджено пам'ятник Леніну. Бюст відливали так само, як пам'ятник Пушкіну. Забулося, мов не було цього... А «пам'ятничок» Пушкіну й досі зберігає подих того «чудного мгновенья» — тут стрічаються заохані, який жити в третьому тисячолітті.

... Перед від'їздом до Москви митці Житомирського театру сперечалися, чи доречний у виставі патетичний фінал з пам'ятником. Звісно, не житомирським, а тим самим, найвідомішим. Бо житомирський на патетику не тягне: то просто поет, який жив від однієї чудової миті до іншої.

Житомир.

Олексій КАВУН.

### У творчій майстерні

#### І намалював художник... голод

На 39-му році творчого життя художник Петро Сензюк торкнувся теми голоду, що його сам пережив у п'ятирічному віці. Нині Петро Костянтинівич на пенсії.

За молодих років я багато подорожував, особливо люблю Карпати і волинське Полісся, розповідав він. — Бачене відтворював у картинах. Але найрідніший мому серцю край — Поділля, де народився, виріс, де в дитинстві пережив страшний голод...

На полотні — його сім'я. Семеро дітей у батьків. Найменшій туляться до батька й матері, п'ятирічний хлопчик стоїть перед батьком, простягає мисочку...

— Це я себе таким пам'ятаю, — згадує пережити сивий художник. — У мой пам'яті завжди жили картини, коли в нашому селі Сахнах Летичівського району на Хмельниччині руйнували церкву, розбивали жорна. Я бачу тодішнього голову сільської ради з пістолетом у руці, який ходив від хати до хати, погрожував, що розстріляє кожного, в кого знайде хоч мисочку зерна. Плач і тоскніня односельців — назавжди в мому серці.

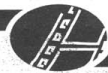
У чорно-білих тонах — серія малюнків про голод.

— Це все наша історія, так ми жили, — тихо мовить Петро Костянтинівич.

Богдан БЕРЕКЕТА.

Волинська область.





Картинки з натури

## Бомжам нинішнім і потенційним присвячується

Ми, благополучні, щодня зустрічаємо їх на вулицях, вокзалах і ринках, біля сміттєвих контейнерів. Хтось відведе погляд, аби не поувати собі наостро, хтось тищить копійку чи шматок з їстівного. Усі вони здебільшого коліс не вели нормальних способів життя. А на бомжі перетворилися кожен по-своєму: хто став жертвою квартирних махінацій, кого підступність і жорстокість «другів», знайомих чи навіть родичів довело (до ручки), або ж втрата роботи чи протиски тощо. Колишній інженер престижного НДІ, колишня студентка, колишній моряк, колишня медсестра, колишній учень школи-інтернату... Усі — колишні. Особистості, знівелювані одним поняттям — бомжі. Вони не мають життя. І, само собою — постійної роботи. Та й на тимчасову, скажімо, попоратити у когось на садби, на дачі, вигребти жабі сміття з підвалу чи подвір'я, їх воліють не брати. Люди, кинути всіма напризволяще... З'явилися, правда, в Одесі перші пристанци для таких — притулки, нічліжки, але то — для десятків. А куди сотням? Чи, можливо, й тисячам?

І ось раптом фотовиставка «Одеса бомбова». Вона змусила тих, хто її відвідав, глянути на отой прошарок одеситів, гадаю, по-іншому: з почуттям жалю і співчуття. Чи, можливо, й осуду та гніву — не проти тих, кого на фотокартках зображено, а проти тих, хто їх до такого життя довів. І замислитися: не довели, Господи, щоб зі мною так трапилося. Ажде відомо: від жерщабної долі та злості ніхто не застрахований.

Прикро, звичайно, що чи не перше прямо подивився й ми, учні, знавши на півку, іноземців. Студент з німецького міста Дортмунда Вольфганг Мюллер приїхав до Одеси погостювати — і його вразили передусім не її культурно-історичні пам'ятки, не блакиті Чорного моря, а оте численне плем'я бомжів. День у день снуючи поміж них, він став для багатьох своїм: вони розповідали йому про власні понівечені долі, позували перед об'єктивом. Знайшлася, вочевидь, думали, людина, готова вислухати, послівчувати. Галерея портретів, а їх виставлено близько шести десятків, не може не вразити. Насамперед тим, що перед нами тех люди, кожен зі своїм характером, своїми болями. Саме останнє найчастіше й бачили в

огах отих неголених, замурзаних, непричесаних, виснажених. А ще на фотографіях близько 40 побутових, так би мовити, сюжетів: зафіксовано місця помешкання й «промислу» бомжів. Вже самі назви фотографій вказують на їх адреси: «Нічліжка», «Кладовище», «Міська звалище»...

Автор показав відзняте в асоціації підтримки громадських ініціатив «Кочев'я», в благодійницьких фондах «Центр сучасного мистецтва» й «Дорога додому». Запитав: «Вам не болять?» «Болять» — відповіли там. І запропо-

нували все оте виставити на огляд. Аби привернути увагу загалу до однієї з найбільшості проблем сьогодення — бездомності. Залу для виставки надав обласний благодійний фонд реабілітації дітей-інвалідів «Майбутнє».

Не знаю, які конкретні кроки зробить після виставки громадськість, місцеві влади структури. Та й навіщо, певно, було б сподіватися, що отакий показ раптом круто змінить ставлення до бездомних, нездолених людей. Але реакція вже є. Дещо, правда, дивна. У деяких місцевих засобах масової інформації з'явилися листи «патріотів», в яких містяться застереження: за жодних обставин не можна випускати оту виставку за рубіж. Від «представника громадськості» випало чути «гнівний осуд»: нічого, мовляв, усе отак чорнити, та ще й напереродні важливіх політичних подій — не все у нас так погане, світлішого значно більше... Під «важливіми політичними подіями» малися на увазі, звичайно, наступні президентські вибори. А от що під поняттям «світлішого» — втратили важко. Тим паче й — бомжам нинішнім і потенційним.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

Фото Валерія ІНЮТИНА.



Цікаво

### Пантеон славетних

Волиння створити в князю Володимирі-Волинському пропонує виконавчий директор громадської організації «Волинська земля», головний редактор журналу «Волин» Анатолій Якубчук. Чільне місце в ньому, вважає він, має належати князю Волинському і Галицькому королю Данилу (Галицькому).

Маємо урочисто, з катання, каже А. Якубчук, вестити короля Данила і його батька Романа, засновника Волинсько-Галицької держави, і брата Василя, і багатьох інших у пантеон вітчизняної слави. Першим кроком до цього може стати встановлення на офіційному польсько-українському рівні місця поховання Данила Романовича й збереження захоронення. З багатьох джерел відомо, що його тіло упокоїло, згідно із заповітом, у соборному храмі міста Хелма (нині Республіка Польща). Тому «Волинська земля» переконана, що в інтересах Польщі й України віднайти це місце, урочисто перепоховати прах Данила Галицького на батьківській землі — у Володимирі-Волинському, в княжій усипальниці — Свято-Успенському соборі, споруджену князем Мстиславом.

Василь АЛЕКСЕЄВ.

Волинська область.

Подарунки

### Як мед — то і ложкою

Блокам'яний кримський красень Лівалійський палац-музей час від часу «впадає у дитинство». Не так давно його залу наповнили таємничим духом далекого 43-го. Знайомі усьому світові постаті знову вершили долю світу: підписували важливі документи, солідно позували фотографіям, не забуваючи при цьому про улюблені сигари чи трубку. Знімки, зроблені в період Ялтинської конференції, керокопії документів, телеграм, виступів Уїнстона Черчілля — то все подарував музею Фонд Черчілля з Англії. Чи презентували надійшли услід за американським дарунком з бібліотеки Р. Рузвельта — 224 історичні книги.

Віктор ХОМЕНКО.

Сімферополь.

Данило Романович — один із тих князів, котрі в часи татаро-монгольської навали піднімали з руїн Батьківщину.

Працівникам Лівалійського палацу-музею такий хід подій припав до душі, і тепер вони з нетерпінням чекають, коли естафету дарунків підхоплять Росія та Грузія.

Дослідження

### Тут були меноніти...

Міжнародна конференція «Хортиця-99: меноніти в царській Росії і Радянському Союзі» протягом чотирьох днів проходила в Запоріжжі. Вона висвітлювала історію менонітів, котрі поселилися у цьому регіоні вздовж Дніпра 200 років тому. Початок поселенням дали члени голландських та німецьких релігійних груп після того, як Катерина II запропонує працелюбних селян перебратися на ці землі.

Разом із українськими та російськими дослідниками забутих національних меншин, в конференції з'явилися взяти участь історик та вчені з Канади (на церемонії відкриття з доповіддю виступив Надзвичайний і Повноважний Посол Канади в Україні пан Дерек Р. Т. Фрейзер), США, Німеччини, Парагваю. Учасники конференції у своїх доповідях



згадували, що меноніти стали динамічною силою в соціальному, сільськогосподарському та промисловому розвитку своєї нової батьківщини, але в радянські часи зазнали жорстоких репресій, і нині майже нічого не лишилося від колишньої провінційної культури менонітів південної України.

Історії менонітів присвячена й виставка в обласному краєзнавчому музеї (працюватиме протягом шести місяців). Серед експонатів — меблі, твори мистецтва, фотознімки, макет менонітського села, скульптура, сільськогосподарський реманент, традиційний одяг. Чимало речей знайшли в колишніх менонітських поселеннях в Україні, частину взяли із музеїв Канади. Деякі із експонатів назавжди залишаться в постійній експозиції краєзнавчого музею.

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.

У номер

► Донецьк

### У дитячому хорі — нові голоси

Новий корпус на 80 місць розчинив двері в дитячий оздоровничий «Смагладове містечко», що в Слов'яногірську. Цей заклад приймає дітей-сиріт, від дошкільнят до старшокласників, і розрахований на цілодобову роботу. Тут дітяки з хворобами з інтернатів і дитячих будинків не тільки відпочивають, а й навчаються і лікуються. А дінями мешканці «містечка» отримали в подарунок від обласної держадміністрації новенький автобус.

► Чернівці

### Святе місце порожніло недовго

Тривалий час на території Чернівецької області орудувала злочинна група, яка займалася грабуванням церков. Та нещодавно працівники буковинської міліції заступили кравців «на гарцюю». Вилучено понад 20 шматків ікон XVIII та IX століть, викрадених із старообрядницької храму в селі Липовані Вижницького району. Святині повернуто віруючим.

► Луганськ

### Через райцентр до зірок

Харківський державний аерокосмічний університет імені М. Жуковського популярний серед абітурієнтів Луганщини. Зважаючи на це, керівництво вузу вирішило відкрити у Старобільську філіал навчального закладу. Тут на перших порах навчання за платною системою вестиметься на заочному факультеті. Філіал береться готувати висококваліфікованих спеціалістів за фахом інженер електронної техніки, економіст, інженер-програміст тощо.

► Сімферопіль

### У Криму — повітряні ворота

Не впізнати аероковзальний комплекс міжнародного аеропорту «Сімферополь». Після значної реконструкції за рікнем комфортності його не поступається кращим летовищам світу. Пропускна здатність зросла від 170 тис. чоловік на рік до 2 млн., а злітно-посадочні смуги у змозі приймати всі типи лайнерів. І навіть... космічні кораблі.

► Полтава

### Пісенна міць козака

Перший обласний фестиваль школярів, авторів-виконавців співаної української поезії відбувся в Полтаві. Присвячений він 1100-річчю міста і 350-річчю початку визвольної боротьби українського народу. Організатори творчого змагання, відтепер традиційного, — облуправління освіти та Полтавський полк українського козацтва — мали на меті насамперед виявити юні обдарування і сприяти їх зростанню. Гран-прі вибороло Оксана Назаренко із Гализської — авторка слів і музики та виконавця пісні «Україна».

► Вінниця

### Любіть землю, як Діброва

90 років виповнилося добре знайому на Вінниччині Герою Сопрані Микиті Діброві. 35 з них Микита Якович головував у господарстві села Красносіль Крижопільського району. Ше п'ять років очолював колгоспи у двох сусідніх селах. Кажуть, таких чесних і порядних керівників, як Діброва, нині годі й шукати. Гості з'їхалися з усіх угод, вручали подарунки (серед них — грамоту МінАПК і навіть годинник від Президента). Сам іменник говорив небагато: «Любіть, друзі мої, матику-землю, плекайте її, як дітей своїх. Земля дає сили і здоров'я. І всі багатства — від неї...»

На знімку: ювіляр у колі гостей.



Фото Володимира КЛЕПАКА.





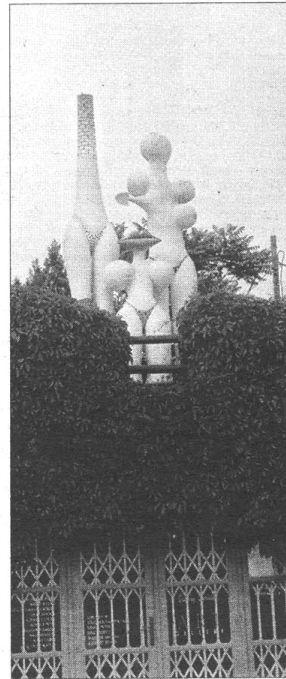
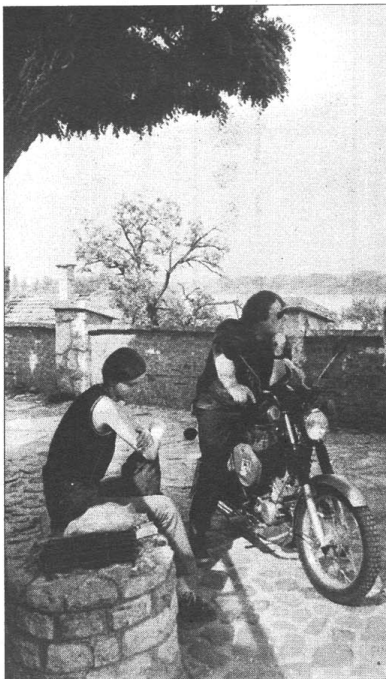
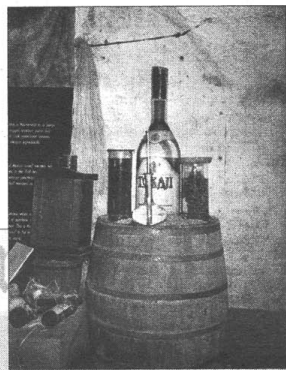
## Будапеште,

## кьосенем!



Будапешт — місто, що лікує подорожнього від комплексу меншовартості. А ми всіємо комплексувати! І от приїздиш до Будапешта, він тобі подобається, але знавці кажуть: Будапешт надто хоче бути схожим на Відень! Ну й нехай, але він все одно не грішить вторинністю. Ці затишні архітектурні хащі відкриті для всіх часів і народів. Що тут звідки — чи не однаково? Воно — тут! На угорському гербі — корона з похиленим хрестом. Колись хрест зігнувся, але його не виправляли, щоб не зламати. Дивлячись на це, українська ментальність тішиться: бач, угорці обережні — ну чисто як ми! Може, й так. Ну, майже так. В усякому разі — спасибі тобі, Будапеште! Подвоємо «спасибі!» звучить — «кьосенем!»...

Віталій СУДДА.  
Фото автора.





Газета «Наше слово» (Польща)

# Подорожні записки бізнесмена

Читаю я «Наше слово» і дивуюся. Зі статей виникає, що Україна майже, майже введено, у світі майбутнє, заклинає всіх інвестувати і просто приїжджати, подивитися на зовнішні і внутрішні зміни. Розповім я вам, які зміни бачив і відчув я особисто.

Приїхав я на український кордон (Медика—Шегині) автомобільно. Польська сторона вами абсолютно не цікавиться і не затримує, тільки перевіряють документи. Далі — Україна, котра, сподівається, приймає вас, як рідного. Пустили мене швидко за шлагбаум, а далі процедура: заповнити митну декларацію на тимчасове ввезення авто. Банк декларації друкує держава, і він повинен бути безкоштовно виданий. На кордоні вас про це не інформують і пропонують послугу: виповнити його за 5 гривень. Це робить окрема фірма. Вітаєк треба йти до митника, який декларацію повинен зареєструвати і поставити печатку. До нього черга, бо він обслуговує як й ти, хто ввозить автомобіль з-за кордону на постійні. Поки виповнював два примірники декларації, бо довбався видати їх мені безплатно, мав можливість спостерігати за цілою «кухнею» митників.

З десяти митників було вішних, бо більшість їхала без багажів і не було їм що переглядати. Але до того, що реєструє декларації — не пробитися. Я в черзі був третій, сподівався, що 10—15 хвилин і буде по виправі. Але до митника шовхили підходили спритні жевжикі (іваняки), котрі подовгу стою тому митникові шепотили на вухо. Він що кілька хвилин виходив і довго не повертався. Часто з жевжиками приходили рекомендувати особи в формі митників і без неї, але зверталися до того, що ставить печатку, по імені. Це, звичайно, не вимагає стояння в черзі. Чекаю, до Києва 700 км, а вже вечір.

То я з двох осіб з черги — простих смертних — прочекав 1,5 години. Печатку в декларації мені поставили за пару хвилин і запропонували заплатити за це 20 доларів. На моє питання: за що? — відповів була: «Читайте на стіні». Пробівши очима текст, я розумію, що це стимулювання митників. Добре! Але якщо в державі бракує грошей для митної служби, то чому ви хочете розв'язати це питання не коштом своїх громадян, а сусідів-іноземців?

Наступна вигадка владі — екологія. Прошу витягнути гаманець! Цього разу пошатило мене проскочити мимо екологів: сказав дядько, який збирає гроші, що я вже під великим враженням всього, що діється на державному кордоні. Він, видно, також був вражений, та ще й побачив стареньку «Самару» і мене, «співачока» по-українськи, — поставив печатку та й поштів.

Вихав я за браму українського переходу об'їжджений на 20 доларів і радів, що певно ще 10 економіям.

Далі треба вважати — за кордонним шлагбаумом вже територія ДАІ. Маю на Україні незначну перевагу над звичайними іноземцями — коли дашник чує українську мову, поглядає тепліше. Повно теж саме, але це збільшеного на сході, на заході — гроші не пахнуть, їде будь-яка валюта, а української їм доволу не бракує. В першому ж селі стоять знаки обмеження швидкості — 30 км/год. Цікаво, чим пояснюють в ДАІ такі обмеження, бо дорога в сусідньому селі такої самої ширини, подібні повороти, але можна їхати 60. Певно в першому — волей знаходиться під враженням того, що бачив на кордоні, увага розпорощена, знаки зневажає, на цьому можна заробити. Я вже був тертим горішком, пройшов без втрат. У Львові радку набратися терпіння. Мене зупинили працівники ДАІ 3 рази і кожно-

го разу по радіо перевіряли, чи авто не крадене.

Продовжую подорож по трасі Львів—Рівне—Київ вже вночі. Водосипелости виринали з темряви без будь-яких ознак. Нікому не радку їхати по Україні вночі. Це може скінчитися тюрмою. Я бачив, як в одному з сіл на дорозі була маса людей, стояла машина, когось забили. Уявімо тільки себе на місці того водія: ніч, темрява, дощ, п'яний на дорозі, бо тверезий добре бачить фари авто і не буде серед дороги стояти, аби виринув незнацька велосипедист, збилю його — і ви злочинець. Іхали спокійно до свята-братя, а потратили за граци спробувати довести невинність.

Якщо ви доїхали до родини, і від дати в'їзду до виїзду пройде більше 3 днів, то вам треба в родині прописатися. Якщо ви прибули до села, то вам треба поїхати до райцентру (що може бути, наприклад, 30 кілометрів) до паспортного столу, попасати туди в дні і години прийому громадян. В паспортному столі вам дадуть бланк заяви (в моєму випадку він був в одному примірнику), і попросили мене йти, знайти жереркопіль, скопіювати на власний кошт і повернути оригінал. Цю заяву треба виповнити і підтвердити печаткою в сільраді. Тепер вперед — назад, у село. Там треба підпальвати голову сільраді, він мусить подивитися площу хати і хто там прописаний. Коли дістанете печатку — знову їдете до паспортного столу у прийомні години. Якщо дістанете печатку, їдете шасливий до родини. Печатку бажано мати, бо при поверненні додому на кордоні дехто, особливо в поїздах, пильнує цього, і ви ризикуєте позбутися всіх грошей в гаманці. Зовсім забув — треба ще мати 2 фотографії. Якщо ж ви їдете на запрошення фірми, можна тільки поспівувати.

Прошу взяти до уваги, що при виїзді з України з вас здеруть гроші на кордоні, але по інших параграфах: проїзд по дорогах Львівщини, коли їхати через Кравець—Корчова. Натомість крім оплати за дороги, якщо їхати через Шегині—Медик, перед шлагбаумом до вас підійде представник чи то районної влади, чи то сільської і також попросить грошей, це вам проладуть за пару гривень шось «медичне».

На закінчення хотілося б тепер не співати України пісень за здорів'я і не підписувати її міжнародний імідж, як це робить шановане мною «Наше слово», а попросити української влади при в'їзді і виїзді з України написати великими літерами «ПРОІЗД ПЛАТНИЙ».

Герман ПОПОВ.  
Цешин, під враженням від поїздки в Україну.  
(Друкуються мовою оригіналу зі скороченнями.)

## Анекдоти від...

### «Фактов»

Адміністратор готелю каже клієнтам:

— Якщо ви не поведете мене, що це ваша дружина, я не зможу поселити вас разом.

— А якщо вам вдасться довести, що це не моя дружина, я буду вдячний вам до самої смерті...

Директор школи звертається до класу:

— Діти, це ваша нова вчителька. Сподіваюся, вона вам сподобається.

Вовочка:

— Так, фігурка нічогеяка!

Директор — горло:

— Сам вибирай!

### «Независимости»

— Твій татко такий веселий, увесь час посміхається.

— Це йому поставили зубний протез не того розміру.

Аптекарь уводить у суть справи молодого практиканта.

А з цієї пляшечки ми налямаємо, коли рецепт зовсім нерозбірливий.

Пациєнт заходить до кабі-

нету зубного лікаря. Дантист, побачивши його, радісно вигукну:

— О, це ви, сержанте! Адже ж ви мене вчора општрафували за неправильне паркування? Сідайте, будь ласка...

Доброче напідпитку чоловік сідає за кермо. До машини підходить інспектор ДАІ.

Ви що, збожеволіли? Невже в такому стані можна вести машину?

— А що мені робити? Ви ж бачите, що я не можу йти пішки.

## ДАЙДЖЕСТ

Журналістська летючка

### 3 четверга до четверга

#### ► Події, про які писали всі газети:

— Про офіційний візит Президента України Л. Кучми до Польщі.

— Про підписання Л. Кучмою низки «економічних» указів.

— Про святкування Дня Конституції і Дня молоді.

— Про заборону в'їзду в Україну терміном на п'ять років Вадиму Рабиновичу, відомому бізнесменіві.

— Про перемогу Віталія Кличка в бою за звання чемпіона світу серед боксерів-професіоналів за версією WBO.

— Про затримання заступника міського голови Ялти Володимира Мамкіна під час отримання хабара.

— Про жеребкування команд, які виступатимуть у Лізі чемпіонів і Кубку УЄФА.

#### ► Найпомітніші політичні публікації:

— «Какой генерал не мечтает стать Верховным Главнокомандующим». «Сегодня». 25 червня.

— «Служили два товарища? АГА-А-А...». «Зеркало недели». 26 червня.

— «Хатина дядька ТОМА». «Україна молода». 30 червня.

— «О нашей и нашей Наташе». «День». 30 червня.

— «Тотальная депрессия украинской нации. И пути выхода из нее». «День». 1 липня.

#### ► Публикації, які читаються з інтересом:

— «Вот и все, а ты боялся... Только кайфа не осталось». «Сегодня». 24 червня.

— «Владимир Лис на кухне погоды, журналистики и прозы». «Независимость». 30 червня.

— «Со мною вот что происходит». Добірка листів читачів із цікавими історіями.

«Факты». 30 червня.

#### ► Найгучніші журналістські розслідування:

— «Купити «Україну» по дешевке, напевно, можно». «Киевские ведомости». 25 червня.

— «Тайна смерти Марьяны Черной». «Киевские ведомости». 1 липня.

#### ► Найцікавіші інтерв'ю:

— із заслуженим артистом України Володимиром Талашком — «Горни, бубновий?!». «Україна молода». 26 червня.

— зі співачкою Євгенією Власовою — «Я не нужна была ему как артистка». «Киевские ведомости». 26 червня.

— з хокеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

— з хоккеїстом Олександром Годинином — «Америка превратила предателя Годи́на в национального героя». «Киевские ведомости». 25 червня.

— з народною артисткою України Раїсою Кириченко — «Ніколи не кажіть своєму чоловіку, що він поганий». «Робітничая газета». 25 червня.

На трасі в темні місяць поза населеними пунктами стоїть ДАІ. Зупинятися страшно, а не зупинятися — невідомо чим скінчиться.



— Чому одружені чоловіки товстіють?

— Холостяк приходить увечері додому, зазирає до холодильника, бачить, що там порожньо, і з горя йде в постіль. А одружений приходить увечері додому, зазирає в постіль і з горя йде до холодильника.



## Вся наша історія — наша

Розповідають, що в минулому столітті російський цар у в'язниці якогось дворянина на 25 років. А той, як кожен дворянин, був небайдужий до історії (ах, старі добрі часи!) І ось, сидючи у Шліссельбурзькій фортеці, він написав наукову працю, з якої випливає, що «старих добрих часів» — не було. Просто не було — та й годі. Аргументація у нього — блискуча, книга була дуже популярною, дехто вважав її навіть сенсативною.

Але корінь тієї ідеї зовсім не в сенсативності. Все тут простіше й драматичніше. Уявіть — людину посядали, тобто одирили у неї цілий світ. І вона вирішила: гарзод, ви у мене забрали мій світ? А я у вас заберу ваш світ! Не було його!

XX століття дало чимало прикладів саме отаких історичних концепцій, побудованих людьми, у яких їхню власну історію вкрадено. Данило Андреев написав «Розу міра» в тюрмі, Лев Гумільов обдумав свою історичну концепцію в таворах, а наш земляк Різн-Суворов круто переосмислив історію війни у вигнанні. Втім, якщо у тебе вкрадено минуле — історію можна переписувати й на свободі. Подібні приклади ми бачимо й часом сьогодні досить часто. Наші історики (професіонали й любителі) один з перших одного переконують, мандице й доводять: те було, а отже не було. А було — ось. І мандице у нас — одне: і ганебне, і прекрасне, і героїчне, і страшне. А надто — в 30-х роках...

## Людей знищували мільйонами

«Жити стало краще, життя стало веселіше»  
Н. Сталін.

Внаслідок штучного голоду в Україні у 1932—1933 роках загинули 7—9 мільйонів селян.

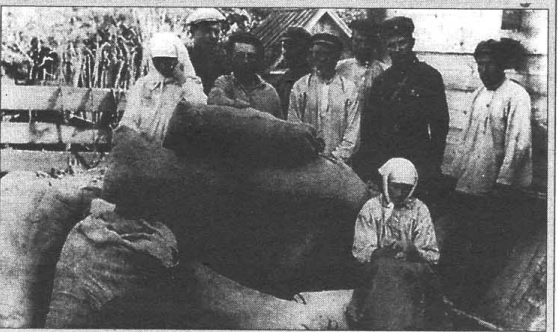
1933 року один з уповноважених Сталіна для вилучення хліба з України Мєндєль Хатаєвич (до речі, знищений згодом сталінським режимом) з неспровонованою гордістю заявив: «Між селянами і нашою владою точиться жорстока боротьба. Це боротьба на смерть. Цей рік став випробуванням нашої сили і кіншої витривалості. Голод довів їм, хто тут господар. Він коштував мільйонів життів, але колгоспна система існуватиме завжди. Ми виграли війну». Саме Хатаєвич у розпал голодомору розпорядився кидати померлих від голоду в... криниці, а потім їх засипати.

За словами відомого історика Ореста Суботельного, голод 1932—1933 років став для українців тим, чим були голокост для євреїв і різанина 1915 року для вірмен. Як трагедія, масштаби котрої неможливо осягнути, голод травмував українську націю, залишивши на її ґрунті глибокі соціальні, психологічні та демографічні шрами, які вона носить і досі.

Протягом 1933 року — під час партійних чисток, боротьби з «націоналістичним уклоном» — КП(б) У втратила близько 100 тисяч комуністів. Майже всіх їх розстріляли або відправили в гугайовські табори. Навіть Л. Троцький визнавав, що «ніде репресії, чистки, приниження і взагалі всякого роду бюрократичне хуліганство не набували таких страхотливих розмірів, як на Україні, у боротьбі з могутніми прихильними прагненнями українських мас до більшої свободи й незалежності».

За деякими підрахунками, із 240 українських письменників у першій половині 30-х років зникло 200, із 85 вчених-мовознавців знищено 62. У соловейській конітабір заслали навіть Матвія Яворського та багатьох інших правників з Українського інституту марксизму-ленінізму. Луї, на Соловки, відправили таких відомих митців, як художнього керівника «Березоля» Леся Курбаса й драматурга Миколу Куліша, яких невдовзі разом із багатьма іншими в'язнями-українцями розстріляли. Сотні, тисячі українських учених, художників, артистів, письменників, журналістів знайшли смерть у підвалах ДПУ або в концтаборах.

На відміну від чисток 1933 р., коли під маховик репресій потрапляли здебільшого противники колективізації й прихильники українзації, у 1937-му Сталін вирішив ліквідувати все керівництво КП(б) У, увесь склад українського раліського уряду. У серпні 1937-го в Україну приїжджають троє сталінських посланців — В. Молотов, М. Єжов і М. Хрушов. І ось уже до червня 1938 року 17 українських міністрів заарештовано і страчено. Голова Раднаркому П. Любченко заповідав собі смерть. Загинув майже всі члени ЦК КП(б) України. За словами М. Хрушова, українська компартія «була винищена до блиску».



Розкуркулювання селян на початку 30-х років у селі Удачне Донецької області

# Якщо ворог не з...

## А ворогом могли назвати будь-яку безнев...

Десятиліття 1931—1940 років історики назвали «розстріляним відродженням». Ця назва протиставляється назві попереднього десятиліття — добі національного відродження.

Протягом 30-х років наростали репресії, спрямовані головним чином проти носія культури — інтелігенції. Одночасно розгорталася кампанія ліквідації

палі у пам'ять чудові пісні з кінофільмів «Батьківщина», «Пісня про Батьківщину», «Пісня моя рідна» та інші. Ті, хто писав пісні, мали талант, а головне — були вкрай ввічливі, раліського способу тому їх твори западали в душу, поришували, віру у світле майбутнє.

Якщо 30-ті роки вивчати за інформацією ДПУ-НКВС, картина постає на корислях в муках голоду. Скрізьність і показува, бюрократичні анкімолоді шпеспрямовано виховув... «Ялика Морозова». Пропагувалося сум М. Горького «Якщо ворог не заєсться ють».

Який же з цих двох світів реалістичні ми були обидва. Сталінська держава була в управлінні суспільством і пропа...

Багатьох людей встановили більшовіки не зачепили своїм зловинним криками підстав опортів переаг колегі лішатися досягненнями країни і ми.

Однак багато селян не бажали піддаватися, яка заперечувала приватну власність поставити кожного в економічну себе. Деякі з них згодні були скорити потрапили у списки «куркулів» та «кві». Вони повинні були своєю трагічною казати всім і кожному, що державу сапругу.

Державний терор у 20-ті роки здій більшого на індивідуальній осі. Пох (а точніше — з осені 1929 року) його лі цілі соціальні верстви.

Ті, хто закінчив школу в рад... кіють твір Володимира Маяковського... ском паспорте». Та чи знайдеться сердин, хто толі усвідомлював: «красногтина» поета не має нічого спільного радальським паспортом? Маяковський із життям 1930 року, а внутрішній пасп... в СРСР тільки з 1933-го. У вірші йи... сім інших документ, який видавали дошньої полізків.

Паспортизація населення вела до н... залежності пересічного громадянина ншої держави. У паспорт вносили зап... ности (знаменита «п'ята графа»).

Щею можливість вона почала майже негайно. Поняття «залізна за... вжити 1946 року у відомій футбольській стона Черчілля, почало існувати як Кордон України з Румунією і Польщею знею контрольно-слідовою смутю і т... том. З прикордонної території на гл...



неписьменності, було запроваджене обов'язкове семіричне навчання, з'явилися перші школи-десятиріччя, зростала мережа культурно-освітніх закладів та установ охорони здоров'я.

У той самий час ставали до ладу будови перших п'ятирічок: Дніпрогес, Харківський тракторний, «Азовсталь», «Криворіжсталь», «Запоріжсталь», десятків, сотні інших заводів підвищували індустріальний потенціал України. Республіка посіла друге місце в Європі за випалковою чауною, четверте місце в світі за видобутком вугілля. За виробництвом металу і машин Україна випередила Францію та Італію, наздоганяла Великобританію.

Якщо 30-ті роки вивчати по толішніх раліальських газетах і кінофільмах, складається цілком оптимістична картина. Старшому поколінню назавжди за-

30-ті роки, можливо, — найбільш міфологізоване десятиліття нашої історії у XX столітті. І ця міфологізація має не один шар, а кілька. Міфів є немало, ми побіжно розглянемо лише деякі.

## Розквіт культури

Про те ніхто не написав краще, аніж наш земляк, відомий чекіст Павло Судоплатов. «Чого надо було тим українським націоналістам? Вель советская власть обеспечила им небывалый расцвет культуры? Все б ничего, але це пише висококваліфікований убивця, на чий совісті смерть Троцького, Коновальця, Шухевича й багатьох інших! Далі Судоплатов розповідає зворушливу історію, як він водив одного арештованого бандерівця в театр, на оперу «Богдан Хмельницький»: дивись, мовля, твою українську мову ніхто не пригнобляє! Чекіст навіть не підозрює, що це анекдотичний аргумент (так, якби арештованого Галілея поведи в планетарій показувати розквіт системи Птолемея)! Але отакими аргументами дехто користується й досі: був розквіт, хоч ти лусни! Смішні люди. Але є й ті, котрі вважають, що української культури толі «взагалі не було». Ці — так само смішні.

## Як шанували владу

Зараз можна почути: ах, як толі шанували владу, ах, як чємно ставилися до

наркоміа, ах, який авторитет був у депутатів! Ну, по-перше — болячись, а не шанували. Іншаке — де набрати стільких людей, котрі сиділи в таборах за анекдоти («антирадянська агітація»? Нєймовірно, але факт: в українських газетах навіть 1937 року можна знайти чимало матеріалів про те, як там чи там якісь невідомі громадяни побили стахановця, агітатора чи навіть писаря, котрий прийшов робити всеозонний перепіс! Чому їх били? Бо вони були — від влади. Звісно, легше бити писаря, ніж наркомом. Але давайте не говорити — «поважали».

## Судили невинних

Те, що це були роки терору, визнають нині навіть сталіністи (вони називають це перекосами чи це якість). Але це не були перекоси — влада дуже добре знала, що робила. І жертви (за логікою тієї системи) не були безвинними. Вони були бодал внутрішньо незгодні з системою — і того було досить. Для нас мусить бути цінна оця внутрішня незгода. В ній є якщо не героїзм, то хоча б нормальний сенс існування. Іншаке доведеться визнати, що наші діди були просто безвинними телятами, котрі слухняно йшли під ніж. Але вони далеко не всі були телятами. І тільки після





# Сім'я



Успіх чи невдача нашого життя залежить не від наших вад, а від ступеня використання можливостей, якими ми володіємо.  
А.КАРЛСОН.

► **Азбука виживання**

## «Головне — не сидіти вдома...»

«Як сьогодні виживає ваша сім'я?» — з таким запитанням звернулася наш кореспондент до перехожих на вулицях Києва.

Людмила Михайлівна, 54 роки, старший товарознавець кіностудії імені О. Довженка:

Як виживаємо із сином, сама не збагну. Щось продаю за речей, трохи лишилося старих запасів. Урізав себе буквально в усьому. Харчуюсь абияк. Спробувала підробити, але не встигала тягнути основну роботу і підробіток. Соромно казати, але мене часто виручає моя 75-річна мама, яка займається дрібним бізнесом. Ось нещодавно вона за квартиру допомогла заплатити.

Надія Іванівна, пенсіонерка, 78 років:

Я 40 років працювала на авіаційному заводі, а пенсію маю 60 гривень. Якби не діти, хліб із сілєю їла б, але не вийшла б ніколи торгувати! Зятя скоротили, він пішов газети пролавати, має 5—10 гривень на день. Донька-медик теж без роботи, сидить удома з двома дітьми. В онуки старій заворушили крові, скільки ліків треба! От і виходили з цими цигарками щодня, коли щось втручати, а коли і жодної копійки. Та ми не торгуємо, а маємо, бігасмо. Хоч би нас, старих, міліція не ганяла!

Леонід Михайлович Березанський, за професією — воїн, 40 років:

Раніше я розвозив харчові продукти, та опинився серед скорочених. Зайнявся приватними перевезеннями, але потім пішов до автокооперативу. Так вигідніше — сплачуєш невеликий податок, зате маєш всі відповідні документи, ніхто тебе не ціпає. В сім'ї єдиний годувальник. Дружина хворіє, син, йому 15 років, вчиться в училищі. Ще одне джерело доходу — город. Шоправля, він у Чернігівській області, у тієї Розпорошувати сили не має сенсу. Краше в одну справу вкладати енергію і сили, ніж у безліч маленьких. Тоді і прибуток отримав. Головне — не сидіти вдома. Для мене семиденний робочий тиждень — норма.

## Ситий, зрозумій голодного!

Чиновники, впевнено сидючи на гілках влади, безпорадно повторюють один за одним міф про порожню казну.

Та ще дружніше і гучніше звучать голоси мільйонів зубожілих, які ось-ось перестануть плакати і почнуть сміятися. Від болю та відчаю.  
А поки що вони терплять наругу над собою і б'ють чолом. Президентів, міністрів, депутатам...

«Шановні наші керівники!

Вчусь я в 4-му класі, розумію ситуацію, в якій опинилася країна, як тяжко живеться народу. Читаю у газеті, як дорослі скажотся на все і всіх, на проблеми, яких у них безліч, і думаю, чому мовчимо ми, діти, не кричимо, не скажотся. Може, у нас життя прекрасне? Наші проблеми нікого не цікавлять, і взагалі, хто стане слухати дітей, коли дорослим і без нас непереливко? Мама і тато безробітні, у них нас тряс. А за прикраскою — хто не працює, той не їсть. Ось ми і не їмо...  
Я хочу запитати вас, пане Президенте: чому ми не можемо жити так, як живуть діти в інших країнах? Чому плаче мама і в нас немає грошей? Чому?

Юлія БОСЮК.

Городень  
Володимирецького району  
Львівської області.

Крик дитячої душі. Чи почує його хто-небудь? Чи зглянется бодай один високопоставлений чиновник на слізі прохання Івана Федотовича Сердюка з Нової Басані Чернігівської області, який пройшов уся війну від першого до останнього дня?

Він написав про те, що пенсію не отримує з весни 1998-го. Хотів було спалити себе, та люди врятували «на подальші муки».

Листів, у яких автори просять бодай гривню, — сотні. Дописувачі не знають, як донести свій біль до високих панів, тому звертаються до них через газету. Розуміючи, що вона, як посередник, не в змозі виплатити пенсію, викупувати, нагороджувати.

«Мені 33 роки. Десять років виховую дітей без чоловіка — помер після служби в армії. Біда ходить не сама — через місяць паралізувало двоюрідного сина. Він погинув прикритий до лівка. Серцево-застойна у доньки. Кожного дня чую плач дітей від болю, а ліків купити нема за що — я не працюю. Крім старень-



кої свекрухи, у мене рідних немає. В допомогу відмовили всі, в тому числі і обласний Червоний Хрест.

Шановна редакціє, допоможі, благаю тебе, знайти добрих людей, які б одержали гроші на хліб і ліки дітям.

С. Ж.

Петрове Кіровоградської області».

На лікування просить і Зінаїда Краснюк з Київщини — у неї син прикутий до ліжка. Лікарі обіцяють поставити його на ноги, але потрібні гроші. Вони в неї є! Але на опадний княжик, з якої знати свої заощадження — зась.

Михайло Зайликів з Вінниччини, звертаючись до лідера комуністів Петра Симоненка, просить зібрати йому хоча б по 3—5 гривень. Інвалід війни, комуніст з 50-річним стажем, він уже 400 днів після важкого інфаркту тримається на світі лише завдяки лікам і дітям. На добу приймає 4—5 таблеток, на тиждень — один укол. Тим часом пенсію не виплачують, ліки дорожчають... Сподівається ветеран на милість Божу та допомогу депутатської фракції.

На свого депутата має останню надію і Олег Лаврук з Шепетиків. В серпні 1995 року він, правнич карного розшуку, отримав травму і став інвалідом першої групи. Кілька місяців з ним листують і спілкуються телефоном. Першого листа ми надіслали на його прохання Сергієві Бурку. Помічник народного депутата дав обнадійливу відповідь: допоможемо коштами при їх наявності.

Олег і упершись, але нас працює проти нього. Прикутому до ліжка хлопцеві день у день стає гірше. Він фізичними вправами прагне підтримати своє немичне тіло («повірте, так хочеться жити»), але почали відмовляти нірки, не витримув навантажень серце...

Конче потрібне спеціальне лікування, яке можна пройти в центрі Валентина Дікуля. Своє перебування там і одужання Олег пов'язує з іменем свого обранця, його колег.

Поки живий — сподівається...

Іван ІЛІЯШ.

► **Домашній адвокат**



Рубрик веде юрисконсульт Олександр КУМЕЙКО.

## Чи є бродяжництво та жебракування злочином?

Майже щоразу, коли їду в метро, бачу жебраків. Скажіть, чи вважається бродяжництво та жебракування злочином?

Оксана БОНДАР.

Київ.

Свого часу Кримінальний кодекс України містив статтю 214, згідно з якою кримінальна відповідальність покладалася на осіб, що займаються бродяжництвом та жебракуванням. Інші статті КК України також регулювали це питання «з метою посилення боротьби з бродяжництвом, жебрацтвом і веденням іншого паразитичного способу життя». Але наприкінці 1992 року ст. 214 КК України було скасовано.

З того часу відповідальність за бродяжництво та жебракування не вводили. Тобто це питання сьогодні залишається на совісті держави, а не людей, які цим займаються. Останніх можуть затримувати органи внутрішніх справ та направляти до спеціальних установ для встановлення особи, пошуку родичів, лікування тощо.

Але треба взяти до уваги, що скасування відповідальності за бродяжництво та жебракування не виключає відповідальності зазначених осіб, наприклад, за крадіжку. Адже нерідко мешканці підземних переходів та метро під впливом відомих обставин вдаються до ціл цього. В такому разі немає різниці, ким є людина: жебраком чи мером міста. Перед законом усі рівні.



► **Моя вам порада**

## Місто на село — це не шило на мило

У селі я з чоловіком опинилася три роки тому. До цього жили в провінційному шахтарському містечку Луганщини. Довелося залишити насиджене місце: місто порожніло, шахти закривалися, люди їхали хто куди.

На схилі віку нелегко було, продавши квартиру, обживатися в селі. Все почали з нуля: купили хатку з городом і садом, потихеньку завели господарство. Дуже допомогли, низький уклін їм, сусіди. Цю сарайчик будували, що город орав. Інші принесли курчат, кіз, кроліщю.

І ось минув рік — живність почала «працювати» на нас. На нашому столі було все, що мало бути в господарів: м'ясо і до м'яса, хліб і овочі.

А ось грошей не було. І вирішила я тоді пірижки продавати. Добре, що живемо ми за двісті метрів від траси, на якій «годується» практично всі селяни. Взяла на десять гривень борошна, масла, насмажила пірижків і пішла на трасу. Зхвилювалася дуже — адже торгівлею за свої 60 років зай-

матися не доводилося. Та нічого, продавши 30 пірижків «дальноби́нникам», отримала чистого прибутку чотири гривні. Купила вже 20 кілограмів борошна і продовжувати свій бізнес.

Звичайно, не так просто вистояти 3—4 години на день, до того ж багато часу йде на виготовлення пірижків, але справа варта заходу. А коли б не цей проміселий та не сад-город, жили б у місті впроголодь.

Отже, шановні співвітчизники, в кого є можливість — перебирайтеся в сільську місцевість.

Наприкінці назву наших «спонсорів», які допомагають стати на ноги. Це родини Литвишко, Ковбас, Колесників, Попових, Ермакових, Костенків та інші чудові люди.

Спасибі вам!

Л. ВОЙТЮК.

Миколаївка  
Петропавлівського району  
Дніпропетровської області.



Сім'я

Інстинкти  
думкою.

статі

приборкуй  
п.БУРЖЕ

Розслабтеся!

## Про це

Післядівні в замкову шліну, прямо скажемо, нетарно. Але, зізнайся, читачу, ти це любиш і з задоволенням робиш. Разом із журналістами, які пишуть і говорять на п'янітні теми.

Крім того, багато друзів ЗМІ самі частенько підкакують «смажні» факти про те, хто, де, з ким і як.

Саме з листа Сергія Л-ва з Вінницької області ми дізналися, що Микола Лох скаржився йому про те, що його дружина зраджувала із зятєм, який без року тиждень оселився в будинку. Молода дружина йому набридла через кілька місяців, зате теща впала в око всерйоз і надовго. Жили вони відкрито, народились згодом дівчатко і хлопчика. На шастя і радість! Поживемо — поживемо. Одне зазначимо — молодша мама, чи то пак — теща, старша від зятя на дожну рік, виховала з Лохом (прізвище змінено) шість дочок і сина. Одну дочку, як з'ясувалося, вдало віддала заміж. Для себе.

З Рівненської області повідомили про ще п'янітнішу

ситуацію. Приїхала з Росії Світлана з дитиною. Жила в гуртожитку, а потім перейшла до будинку родичів. Неудовзі стала одинокою багатодітною мамою. А батьком двох дітей виявився двоюрідний брат, від якого чекає третю дитину.

У народі такі сексуальні стосунки називають зблещенням, їх засуджує не тільки церква, а й прості смертні.

Неосвіченість, особливо в статевому плані — причина багатьох сімейних драм, психічних захворювань, смертей.

Про аномалії у сексуальному житті людей діти повинні дізнаватися не на вулиці, а від компетентних фахівців. Такі явища, як фротеризм, педофілія, геронтофілія, ексгібіціонізм, фетишизм зустрічаються в житті досить часто і в нормальних людей.

«Зблещені» — скажете ви і обурено пирхнете.

Але такими вони не народились. І справа вся — в оточенні та вихованні.

На цьому, мабуть, вступну частину лекції «Про це» й закінчимо... Продовження — у матеріалах цієї сторінки, а також у ваших листах.

Ангела ПРОЦЕТОВА.



Більш оптимістична

# Заміж вийшла, бо завагітніла

Чи потрібне статеве виховання дітей, з якою фізикою і з якою мораллю займаються? З таким запитаєм наші кореспондентка звернулася до жителів Рівненщини.

Отець ВАСИЛЬ, настоятель Свято-Михайлівської і Свято-Олександрівської парафій УПЦ Київського патріархату, Костопіль:

— Статеве виховання потрібне. Ним має займатися і сім'я, і школа. Звичайно, при цьому у вчителя має бути відповідна підготовка, він повинен користуватися в учнів авторитетом та повною їх довірою.

Ярослав ДУНАС, голова держадміністрації Демидівського району:

— Оскільки це питання дуже делікатне, то займатися ним мають спеціалісти. Сім'я теж не повинна стояти осторонь, бо ж хто, як не батьки, зацікавлені у тому, щоб їхні діти були щасливі?

Ганна Б-ЦБ, домогосподарка, Рокитнівський район:

— За хлопцатами я не угледіла старшу дочку. Як вона мені з'явилася згодом, заміж вийшла тільки тому, що завагітніла. Неудовзі після одруження молодята розлучилися. І тепер, дивлячись на онуку Іванку — нашу радість, відчуваю докори сумління за те, що не була відвертою з дочкою.

Роман БЛИЗНЮК, студент Рівненського державного технічного університету:

— Якщо статевим вихованням не займаються батьки чи спеціалісти, то цим займеться вулиця, бо ж вакуємо чимось потрібно заповнити.

Людмила БАРТІК, учителька історії, Рівне:

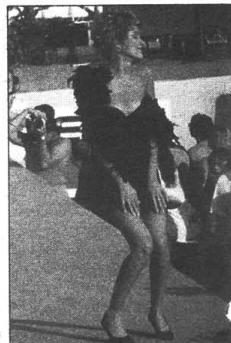
— Статеве виховання — це, на мою думку, частина естетичного виховання. Його треба починати з раннього дитинства, в доступній формі. Виховувати у хлопчиків і дівчаток повагу одне до одного. Залежно від віку методи статевих виховання використовувати різні. У школі такі уроки теж доречні, але проводити їх повинні не вчителі, а спеціалісти високого класу.

Катерина МІНЧУК, робітниця, Дубровицький район:

— Виростила трьох дітей. І в мене не було жодних проблем, хоча, часом кажу, ніколи не говорила з дітьми на цю тему. Та якщо дитина не розкритися матері, до вчителів наряд чи власності викликати її на відвертість. Тому статеве виховання, на мою думку, — справа суто сімейна.

Лариса ПАНТІЛЕЙ, лікар-гінеколог, Костопіль:

— Статеве виховання — обов'язкове. Його повинні проводити у формі бесід, лекцій ди-



тячі та пілліткові гінекологи. Але батькам теж слід делікатно долу-чати до справи виховання. Однак, як свідчить практика, часто такого взаєморозуміння й відвертості немає, тож матері надовго не дізнаються про вагітність до-чок. Переривання першої вагітності може призвести до несправних наслідків.

Галина КОШЕЛІВА, керуюча Костопільським відділенням банку «Україна»:

— Статеве виховання необхідне. Його слід починати в сім'ї і школі років з десяти. Але найперше, на мою думку, треба виховувати шанобливе ставлення одне до одного.

Розпитувала  
Олександра ЮРКОВА.

## Кошментар з приводу

Лілія Ващенко, провідний спеціаліст Міністерства освіти України:

З 1994 року в наших школах введено курс за вибором — валеологія, і в програмі цього шкільного предмета є розділ «Сімейне життя і здоров'я», який вивчається з першого до одинадцятого класу. Поки що у нас зовсім мало посібників, краще потрібні фахівці, які читали б курс на високому рівні.

Звичайно, якби валеологія навіть була обов'язковим предметом, цього недостатньо. Статеве виховання — проблема, яку школа мусить вирішувати разом з батьками і громадськістю.

Олександр Ситник, перший заступник голови Державного комітету у справах сім'ї та молоді:

А як у них?

Швеція

Торік до шведської поліції надійшло близько 1700 заяв про завагітніння. Перед судом стали лише 192 особи.

Останніми роками поліції і соціальним службам цієї країни довелося працювати над розкриттям нових згадувань на молодіжних вечірках. Жертви, часто зовсім мо-

лоді дівчатка, переважно були в стадії сильного алкогольного сп'яніння і не розуміли, що з ними роблять. Багато насильників не досягли 15 років і тому не можуть бути засуджені.

США

Американці пережили бурхливу сексуальну революцію. Фахівці вва-

жають, що повернення традиційних сімейних цінностей відбулося багато в чому завдяки правильно організованій програмі статевих виховання. В середній школі вчителька розпочинає урок з фрази: «Діти, організм, який ми раніше позначали терміном «якщо під оватом», від цього дня називатимемо їх власними іменами». Відтоді іде навчання спеціфіки статевої взаємодії.

## «Ночная бабочка. Но кто в том виноват?»

Зростає в сім'ї сварливих батьків. Крім їхньої лайки, доброго слова не чула. Батько був суворий, не пив, але матір дубасив часто. Мати — ніжна, податлива, чуйна. Однак часто брехала, за що їй і перепало. І сильно страждала, спостерігаючи такі взаємини й шукала в інших людях те, чого не могли мені дати батько й мати. А не вистачало мені любові, турботи, поваги. І неувереності в завтрашньому дні.

Коли мені було дев'ять років, батьки розлучилися. Я замкнулася в собі й невдовзі навчилася не звертати уваги на «дрібниці» життя: зради, брехню, жорстокість. Після школи закінчила училище, вийшла заміж. В перші місяці подружнього життя я намагалася створити щастяву сім'ю, ту, якою була позбавлена в дитинстві. Але чоловік незабаром став знущатися з мене, його дратувало все, що я робила. Привів виявився примітивний — коханка. Приходив п'яний, він починав сварки, а потім і бійки. Я поїхала до мам, влущувалася на роботу, де мене похваляли за привітність і ширість. За чотири роки я знову створила сім'ю, зажила казково (мені не врілося) життям. Але з цим чоловіком також довелося розлучитися (заздрість створила для цього підґрунтя). З дому мене вигнали (навіщо нам неадекват), роботи позбулася. Ані грошей, ані житла, ані елементарного співчуття.

Дала притулок знайомо, якій у житті не таланило, проте вона вперто боролася за місце під сонцем. «Буде свято й на нашій вулиці», — любила повторювати вона.

А працювала господарка «нічним метели-

ком». Наймала квартиру, пристойно одягалася. Не відрізу, але напевно вона мене до своєї «вір» — скільки ж я могла бути на утриманні...

З клієнтами мені швидко — ставилися до мене з розумінням, жаліли. Я не була для них вулицькою дівкою...

Тепер у мене є квартира, а в ній улюблені речі. Є гроші. Родичі об'явилися, але вибачити їх я не змогла. Проте віру в життя не втратила. Як і раніше хочу створити сім'ю, затишок і жити для когось. Адже душею й серцем я залишилася такою ж, як була — довірливою, доброю.

Якщо знайдеться чоловік, який, незважаючи на моє минуле, покаже мене, — він не покаже. Дружини з нас виходять чудові, бо ми пройшли бід і хочемо тихого, спокійного життя з одним коханим чоловіком.

Шановні читачі, не засуджуйте мене й таких, як я, суворо. Безробіття й безвихідь штовхають нас на цей шлях. Неважко й пішла б на що прокляту «панель», де часом невимовно важко морально й фізично, коли мала б джерело прибутку і жби мене не вигнали рідні! Якби в мене були хороші батьки, а не такі, що й від цього дня не відчувають вини за моє падіння.

Я вірю: зустріну свою половину. Але навіть якщо наше життя не склеться, ніколи не дозволю соромити дітей. Спочатку треба забезпечити їх усім необхідним, допомогти у влаштуванні своє власне життя.

НІНА ЛОТЕНКО.

Нововолинськ.

## Домашній адвокат

# Виховання здатне перешкодити скоєнню злочину

Чи існує в Україні відповідальність за розповсюдження порнографії та за пропаганду насильства?

Микола МАХОВЕЦЬ, Вінницька область.

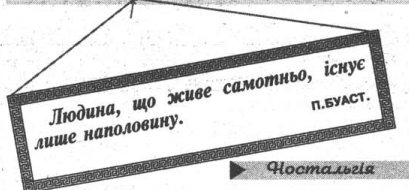
Така відповідальність передбачена статтею 211 КК України. Під її дію також підпадають виготовлення, збут та ввезення в Україну з метою збуту або розповсюдження творів, зображень або інших предметів порнографічного характеру. Є окрема відповідальність за винчнення таких дій щодо кіно- і відеопродукції порнографічного характеру. Крім того, стаття 211-1 КК України передбачає відповідальність за ввезення, виготовлення або розповсюдження творів, що пропагують культ насильства і жорстокості.

На жаль, зазначені статті Кримінального кодексу не настільки ефективно застосовуються, щоб перешкодити скоєнню злочинів піллітками. Можливо, якій зміни у врегулюванні зазначених питань відбуваються з прийняттям відповідного закону, проект якого сьогодні перебуває на розгляді у Верховній Раді України. А до того моменту хотілося б порадити батькам не забувати про необхідність виховання своїх дітей навіть тоді, коли вони здаються вже досить дорослими. Адже



заборонений піллі — найбільш бажаний у цьому віці.

Сповідь



Часта гость

## Вікно, відчинене навстіж

Так буває: раптом відкриваєш картину як одкровення про життя. «Купочок старої Ялти» господиня дому Галина Печаткіна отримала в дарунок від художника Якова Басова 1985 року. «У Кримському альбомі» вона пише: «Старі стіни, тісне повітрячко, черепини, потемнілі від часу дахи. Близькі на вершині, гори у снігу. Осінь. Коли я повісила роботу, шось змінилося в моїй кімнаті, наповнилося тихим світлом, спокоєм. Ніби в стіні з'явилось вікно в минуле, в дитинство».

Що побачила вона там, за вікном?  
— Ніні мій погляд у минуле — переоцінка. Все, що в мені є доброго, — із моєї родини. Не зі школи, не з інституту. Основа закладається тільки в сім'ї. Це як квітка, який потрібні і сонце, і вода, і головне — ґрунт.

Якби мама Галини Олександрівни дожила до наших днів, то у квітні відзначали б її 100-річчя. В день народження мами донька запросила до себе друзів родини. Люди далеко не молоді, вони, надивовижно, прийшли всі.

Заслухаєшся, коли Галина Олександрівна задує про маму: «Окрім курців корою та шпиги і короткотермінових медичних, моя мама нічого не закінчувала. Але жила вона в Алупці з усіма її культурними нашуруваннями. У неї була внутрішня потреба в поезії, в літературі. Як вона читала напам'ять вірші, які історії знала про більшість будинків Алупки! Мама вважала: головне в людині — не гроші, не освіченість, не розум, навіть не краса. Головне — добре серце... У неї в сім'ї було дев'ятеро дітей, вона дуже любила братів і сестер. Скільки пам'ятаю, на всі свята, ювілеї збирався свої, родини. А я росла одна. Чого таїти: моїм батькам зі мною доводилося дуже важко. Я була ще той подарунок. Уже потім, пройшовши крізь випробування воєнної пори, втративши близьких, я змінилася...»

Коліс Анастасія Цветаєва дала їй дружню пораду: писати вірші і документальну прозу.

Час підтвердив мудрість настанови.  
— Я пишу про минуле, намагаюся замолити свої гріхи, — мовить про сокровенне Галина Олександрівна. — Багато років я йшла до свого покаяння. Адже люди не хочуть переоб'єктивувати себе думками про власні гріхи. Те, що я пишу, — моє каяття не лише перед близькими, а й перед усіма, хто пішов і хто посіяв шось добре у мой душі.

Що хвилює її сьогодні? Ніні, переконана, треба просто бити на сполох! У багатьох сім'ях діти ростуть, як бур'яни. Є, шоправда, й зовсім інші приклади. Нещодавно вона зустріла знайому, якій дочка, виїхавши заміж, залишила дитину. Дідусь і бабуся хвилювалися, як виховати в онука людину до читання. І дідусь пригадав старий забутий спосіб: раніше було заведено сімейне читання. Це сім'ю об'єднувало. Почали читати ввечері вголос — і хлопчик захопився книгами.

Відкрите вікно в минуле допомагає краще зрозуміти своє життя. Не кожному дано так гостро відчувати нерв того, що відбувається.

— Раніше ми жили більш-менш благополучно. А коли все благополучно, обходяться без амплітуд. Раніше людина була утаєна, зараз все на виду. Екстремальна обстановка мобілізує і, хоч як дивно, змушує жити на повну силу.

Тамара ЛЮДНА.

Сімферополь.

### Домашній адвокат

## Хочу повернутися з правами

Декілька років тому я переїхав на постійне місце проживання в Канаду. Тепер хочу повернутися і відновити громадянство України. Як це зробити? Як права я матиму, перебуваючи в Україні без громадянства?

Василь ЗАСИПКО.

Торонто.

Закондавство України передбачає можливість поновлення громадянства. Різниця між цією процедурою та звичайним прийняттям у громадянство полягає в тому, що під час поновлення немає необхідності безперервно проживати на законних підставах в Україні протягом останніх п'яти років. Це правило також не поширюється на осіб, які виявили бажання стати громадянами України, за умови, якщо вони народилися чи довели, що хоча б один із їхніх батьків, дід чи бабуся народилися на її території.

Обов'язковими вимогами під час поновлення громадянства є визнання і виконання Конституції та законів Украї-

ни, перебування в іноземному громадянстві, володіння українською мовою в обсязі, достатньому для спілкування, а також наявність законних джерел існування. Заяви з питань громадянства подають на ім'я Президента України через органи внутрішніх справ за місцем постійного проживання заявників, а особами, які постійно проживають за кордоном, — через відповідні дипломатичні представництва або консульські установи України. До моменту поновлення громадянства відповідно до ст. 26 Конституції України ви користуєтесь тими самими правами і свободами, а також несете такі самі обов'язки, як і громадяни України. Винятки з цього правила (такі, як, наприклад, право обирати та бути обраним) встановлюються окремо Конституцією, законами чи міжнародними договорами України.



Маму вплимали з п'ятьма колосочками й заарештували

## «Драма не у нас, а в країні»

Сім'я Таї та Володі відкрита мені у багатьох подорожних буднів та свят. А тому, замислюючись написати про один день, проведений з ними, я дещо розгублено від надміру інформації. Рішення прийшло несподівано: погляди зсередини цікавіший за погляд ззовні?

Про день — той єдиний серед багатьох, який уявляв дух і суть сім'ї, розповідає Тая, господиня дому.

### Колись і тепер

Раніше ми були досить замкнутою сім'єю, але ніні доводилося звикати до економі. І це саме по собі цікаво, хоча за логікою має бути драмою. Починаємо розуміти євреїв, німців. Раптом з'являється сенс приказки: колійка карбоване безреже. Купувати у магазині, де хоч маленька, але нашізка, вже накладно, роз продукти, товари беремо на ринку.

### Індивідам потрібно побути на самоті

Квартирка маленька, а індивідам, природно, потрібно побути на самоті, хоч зрідка. Допомогає різниця біоритмів. Господар — «хайвороний», господиня — «сова». Доньці поки що вистачає того часу, коли батьків немає вдома. А це часто трапляється. Отже, господар полюбіє прокидатися ні світ ні зоря, пити каву і читати газети. А потім, поки інші ще сплять, займається домашніми справами. Все робить задля задоволення — з посудом уранці вистає, підлогу мие, перс. Але коли задоволення перетворюється на роботу...

А господиня «активізується» опівночі. Коли всі вже сплять — шось, пече пірихки, «спілкується» з

### Долі людські

## «Мені в світ наостанок побачити...»

Олена Мойсєєвна Мар'ш знала гора в дитинстві. Пам'ятає тільки, що народилася в Гірських у двадцятьому році.

Батька пересували й вислали в Мурманськ бувати залізничною козю. Кажуть, що ця дорога називалася сталінською. Там примушували важко працювати, а їсти не давали. Тому тато й помер.

філософами й поетами, а втомиться — не хетухе й Мариніною.

### Як у казці

Чоловік — на керівній роботі у громадській організації. Дружина — інженер на виробництві, яке вже протягом трьох років на межі банкрутства.

Полублюємо згадувати казку про бідного й царя: не краду, не каблю, а вчорами завжди бенкетую. Навіть опинившись без зарплати чотирі місяці, знайшли змогу вихідний присвятити прискрим'яним. Драма? Драма не в нас, а в країні!

За сніданком обговорюємо побутові питання, бо вчора чоловік заведений, не до того. Допомогає те, що з усіма технічними проблемами в домі господар справляється сам. Господиня шие, оглядає родину — теж економію.

### Уранці

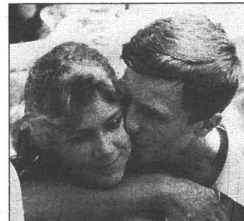
Першою бійить дочка-першокурниця, виходить з дівочки о 7.00. Батько дивиться новини. Сердитися, коли замість них показують рекламу, презентів. На роботу йде о 8.30. Мама до роботи встигає помити посуд, іноді й попати.

У квартирі залишається лише кицька — не пухнаста і не породиста, але розумна, з характером.

### Ритм життя прискорюється

Одружилися 1977-го. Років двадцять мучилися і тільки тепер почали більш-менш розуміти одне одного. Намагаємося не піддаватися меланхолі, зберігаючи хоч іноді ритм без поспіху. Хоча чоловік поспішає у своїй тарілці сам на бігу, на людях.

Ритм життя прискорюється, змушує у побуті бути економічним на емоції. Проте не завжди це виходить, бо ми справді родинна, а не



Звичайний день у незвичайній сім'ї

спільні квартирнаймачі чи ділові партнери. З віком делали більше відчували: дівочка — це місце, де можна побути самими собою. Я, буває, на роботу йду відпочивати, та й чоловік також — від тих самих емоцій.

### Країночці

От би замовляти той день, коли я від самого сніданку і до 23.30 читала книжку! Мої самі шось знайшли на обід, чимось обійшлись на вечері. Дивилися на мене спочатку зливно, потім — з доктором, а після 21.00 — уже з жалем.

Якось таке трапилося з нашим татом — усі були майже раді. Та, коли донька вирішила влаштувати собі таку розрядку — що було!...

Але це — країночці.

У кімнаті, де ми сидимо, відпочивають, притулюються до стіни, три пари гірських лав. За колішних, не таких уже й давніх часів, Таї і Володі нічого не варт було знятися з місця і вирушити з Криму туди, де спускаються, на Кавказ, приміром. Остання подорож знала тільки особливості: темні дощові з Тбілісі, коли на вулицях йшли бові.

Я не запам'ятаю, навіщо їм у Криму, де сім нечестий гість, гірські лавки. Знаю сама: для відпочинку. Кому воно знайоме — той зрозуміє.

Марина АЛЬТОВА.

Вінницька область.

### На життєвих перехрестях

## Старе дерево не пересаджують...

Івана Михайловича Марчука притягувала тиша. У хаті не було до кого обізнатися: діти, наче птахи, розлетілися по світу, дружина померла... Певно, від той самотності у сідмдесятирічного чоловіка — першого на селі господаря — почало все валитися з рук. І, зрештою, для кого ту живність, коника і ватахвітку тримати? Ні хата не тишла його більше, ні садок, ні надбане майно.

Отже, коли доньки Марійка і Валентина поклали до себе, в Америку, залишивши рідне село Бистричі, що в Березівському районі, і подався за океан. Опинившись у звичному родинному колі, серед дітей та онуків, удівсь ніби скинув десяток літ. Американський паспорт отримав, пенсію в 475 доларів призначили. Та й рук було до чого докласти, бо ж дочка Марія з чоловіком саме купили два акри землі в штаті Вашингтон, будиночок. Іван Михайлович зосередився, бач, за сімейною бригадою. Під його пильним оком збудували оселю, де відвели дідуся затишну кімнату, обгородили садом. А потім він узявся за невеличкий парк і садочок: насадив яблуні,

вишень, слив, груш, берізок, калину. Те саме зробив і на обійсті другої дочки — Валентини, яка мешкала за сім кілометрів. Нехай дерева нагадують усім про Україну...

Разом з онуками планувати той садок, поливати, бо землі там не така родюча, як на батьківщині — важко держава приживаються. Подумки для Івана порівнював себе з ними: здавалось, що йому бракувало, а тільки серце й ту не мало спокою — як там, у рідному селі, де залишився син із сім'єю? А ще дитячий шибет повертав його в молоді літа, коли був шаласивий з дружиною.

— Люди поза очі називають мене американцем. Дехто зливується могому поверненню, — каже Іван Михайлович. — Мовляв, хіба від хорошого і замкнутого життя відмовляються. Та хіба лише в статках сенс!...

Після повернення в Україну Іван Марчук одружився і переїхав жити до дружини. А його хата з садком чекають: може, ще хтось коли-небудь повернеться з Америки?

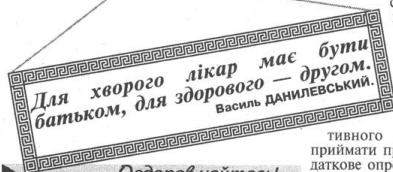
Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.





Сім'я



Оздоровлюйтесь!

## Радон — не для слабких

«Чи справляє вплив перебування на курортах з радоновою водою на чорнобильців?»

Запоріжжя.

Відповісти на це запитання ми попросили

Анатолій СвІдов.

Лист з коментарем

## Вимагають оплати? Не мовчіть!

Редакція отримала листа від Чорноморської сесійної ради евакуйованих військ, праці та військової служби, надісланого В. Мірошинченком (з Криму).

Ного автори вважають, що політика керівництва держави з 1992 року свідомо спрямована на розвал промисловості, політики, народної освіти, культури й надто медицини, і скаржаться, що рішення Конституційного Суду про скасування платного медобслуговування не виконуються керівниками державних закладів. Це та різке погіршення харчування поставило всіх літніх людей на межу виживання. Крім того, вони заявляють, що хворі люди, які лікуються в стаціонарі, в тому числі й ветерани всіх категорій, за власні кошти купують медикаменти, більшість яких іноземного виробництва.

Чи правомірне платне медобслуговування в державних установах? — запитує автор листа.

Прокomentarювати ситуацію погодився Головного управління допомоги населенню Міністерства охорони здоров'я України Валерій ПИЩІКОВ.

Справді, медицина переживає не кращі часи. Її профінансовано лише на 40 відсотків. Ось в цьому головна причина кризової ситуації системи охорони здоров'я. Тож не дивно, що, незважаючи на рішення Конституційного Суду і накази Міністерства фінансів та Міністерства охорони здоров'я про відміну платних медичних послуг, на них ніхто не звертає уваги. Лікувальним закладам не вистачає обігових коштів навіть на зарплату. А де взяти гроші? Зменшити посадові оклади медпрацівникам? Вони й так не відповідають прожитковому рівню. Скоротити штати? Щоб вирівняти фінансове становище, потрібно звільняти щонайменше кожного другого. Тоді куди подіти 500-тисячну армію безробітних (у системі охорони здоров'я працює мільйон чоловік)?

У кожному регіоні виходять із глухого кута по-своєму, крутячи різними та наказами, як опголює.

Через фінансову скруту в деяких лікарнях хворих не годують, немає медикаментів. Буває, несуть із собою і постільну білизну. Отже, керівники перекаляли всі

Резонанс

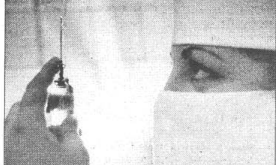
## Такі ось «недоліки»

Повідомляємо, що факти, викладені в листі С. Костенко із с. Новогригорівка Маловисківського району про смерть її сина, двічі розглядалися відповідними комісіями. В обох випадках вони дійшли висновку, що смерть настала через важке захворювання пнарколексом і розвиток ускладнень, яким неможливо було запобігти.

Під час перевірок виявлено недоліки: недостатній обсяг надання медичної допомоги в санчастині № 7

сmt Смолине; невчасне переведення в спеціалізоване хірургічне відділення; запізня оцінка; Але все це вирішальною впливу на перебіг хвороби не мало.

За матеріалами перевірок лікар Доенко, заступник хірургічного відділення Осадчий з роботи звільнені. Лікаря-хірурга Пастуха направлено на курси в



коналення з наступною переатестацією. В. БОНДАРЕНКО, начальник управління охорони здоров'я. Кіровоград.

сили доктора медичних наук, професора, заступника директора Українського НДІ медичної реабілітації й курортології Анатолія ЛИТВИНЕНКА.

Найбільш поширена точка зору — людина, яка дістала певну дозу радіоактивного опромінення, не повинна приймати процедури, що викликають додаткове опромінення: радонові ванни, інші спеціальні фізіотерапевтичні процедури.

Наукових досліджень з даної проблеми ми не проводили, оскільки вони важко розв'язувати з етичного боку: дуже складно вивчати організм, який уже зазнав опромінення, та й навряд чи хтось погодиться на таке дослідження.

Проблема, яка цікавить читачів, серед учених оцінюється неоднозначно. Моя позиція така: якщо людина постраждала від радіоактивного опромінення, внаслідок чого помічено зміни з боку імунної,

нервової й інших систем, то лікувальні чинники мають бути обережні і не ускладнювати стан.

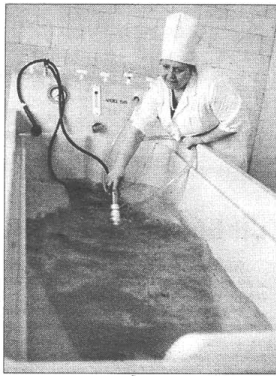
## Магічність ванн

Санаторій «Хмільник» в Вінниччині — це унікальна радонобальнеологічна оздоровниця, де позбавляють від підступних недуг опорно-рухового апарату, серцево-судинної й периферичної нервової системи. Завдяки цілющим властивостям радонових ванн тут ефективно лікують захворювання шкіри і жіночих статевих органів, деякі захворювання ендокринної системи і порушення обміну речовин, опіки, пародонтоз.

На базі оздоровниці відкрито перше в Україні спеціалізоване відділення відновного лікування пацієнтів з ускладненнями цукрового діабету.

Вартість путівки для дорослих і дітей однакова — 550 гривень.

Віктор СКРИПНИК.



## Як вберегтися від стресу?

За нинішніх соціально-економічних умов люди часто потрапляють у стресові ситуації. Що, в свою чергу, впливає на стан здоров'я. Тому слід прислухатися до свого організму, який починає давати збої.

### На свіжому повітрі

Щоб відчутти прилив енергії, потрібно прогулятися на свіжому повітрі. У цей час думайте, що видаєте здоров'я, а видаєте токсини, хворобу, неприємності.

### У ванній кімнаті

Стоячи під прохолодним душем, розслабтеся й зосередьтеся на рівномірному шумі води.

### Йога в ліжку

Лежачи на спині, покладіть долоні під сідниці. Тримайте голову й ноги. Тримайте їх в такому положенні

протягом хвилини, інтенсивно дихайте через ніс.

Зробіть «берізку» — прилив крові до голови проявляється її.

### Сніданок

Комплексні вуглеводи — картопля, крупи, хліб — додають сили. А тарілка м'ясної каші або вівсянки з курячої чи родинки — це класика, перевірена часом.

Невеличка чашка кави може підняти тонус, але дві й більше збільшать серцевий і підпінний тиск.

### Медитація

Перед тим, як виходити з дому, сядьте й закрийте очі. На хвилину перенесіть до лісового вогнища чи на пляж, де вечірні зорі чи водне плесо милують око...

Григорій КОРОЛЬ.

Київ.

Чаболіо

## Не шукай горя, воно саме тебе знайде

У 27 років я вже зазнала горя. П'ятнадцятилітньою втратила батька, у вісімнадцять — матір. Невдовзі познайомилася з чоловіком, якого полюбила. Згодом народився хлопчик, але... сліпий. Через це чоловік запив, і життя стало нестерпним — довелося розлучитися.

Від самого народження мій Руслан став пацієнтом лікарень. Семимі-

сячного прооперували в Одесі. Та операція, на жаль, не допомогла. Є надія, що могому хлопчикові зарядять законоронні лікери, але для цього потрібні великі гроші.

Керівництво райадміністрації на моє прохання виділило аж ...18 гривень допомоги.

Сподіваюсь лише на підтримку милосердних людей. Широ всі прошу: допоможіть могому си-

Марія СИДОРЧУК.

Середі Сільмиського району Житомирської області.

Від «Сім'ї». Кому не байдужа доля дитини й хто може допомогти, надсилайте гроші на адресу Сидорчук Марії Петрівни.

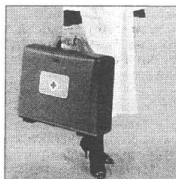
Домашній адвокат

## Яку відповідальність несе лікар

Хотілося б дізнатися, яку відповідальність має нести лікар, якщо він завдав шкоди здоров'ю пацієнта.

Ніна СИДОРЧУК. Харків.

У такому разі винна особа несе відповідальність за неналежне виконання своїх службових обов'язків через несуттєві ставлення до них, тобто за халатність. Згідно зі ст. 167 КК України такі дії, за наявності всіх необхідних ознак цього злочину, караються позбавленням волі на строк до трьох років, або виправними роботами на строк до двох років, або штрафом від п'яти до п'ятнадцяти неоплатовуваних мінімумів до-



ходів громадян, з позбавленням права обіймати певну посаду чи займатися певною діяльністю на строк до трьох років.

У разі якщо такі дії спричинили тяжкі наслідки, наприклад людські жертви, відповідальність особи посилюється до позбавлення волі на строк до п'яти років з позбавленням права

обіймати певні посади чи займатися певною діяльністю на строк до п'яти років і штрафом від п'ятинадцяти до двадцяти п'яти неоплатовуваних мінімумів доходів громадян або без тако-

Окрім того, потерпіла особа може вимагати в судовому порядку відшкодування матеріальної та моральної шкоди, завданої злочинцем.

Але навіть така відповідальність винної особи не поверне вам втраченого внаслідок її владного здоров'я. Тому дбайте про нього самі: перевіряйте рецепти, радьтеся із знайомими спеціалістами та завжди уважно читайте призначення ліків та рекомендацій з їх прийому.



# ТЕЛЕБАЧЕННЯ

## ПОНЕДІЛОК,

7 ЛИПНЯ

### УТ-1

15.00 УТН.  
15.10 Православний календар.  
15.15 Сerial «Блакитне дерево».  
16.00 Інтерв'ю. Фінансовий огляд. Реальний сектор.  
16.00 Інтерв'ю-навігатор. Медіа-клас.  
16.25 Рад. 17.50 Національний хіт-парад.  
16.30 Мультифільм.  
17.00 УТН.  
17.10 Погода в Україні та світі.  
17.20 Сerial «Блакитне дерево».  
18.00 Концерт ансамблю «Рідні наспіви». Частина 1.  
18.30 Саме той.  
19.00 УТН.  
19.10 Православний календар.  
19.15 Право.  
19.45 Пісенний вернісаж-98.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.45 Фінал від УТН-4.  
21.55 Остання адреса.  
22.45 Інтерв'ю. «ІНХС».  
23.25 Погода в Україні та світі.  
23.35 ТРК «Ера» представляє: «Доброї ночі, Україно!».

### УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Закон є законом.  
10.10 Острів скарбів.  
10.40 Освітній канал. Зародження дисидентського руху в Україні. Світи близькі, світи далекі (Лас-Вегас, Невада). Сервантес. «Док Хіто».  
11.50 Закон є законом.  
11.55 Мультифільм.  
12.05 Має справа.  
12.35 Худ. фільм «Зелений фургон».  
13.55 Закон є законом.  
14.00 Наук.-поп. фільм «Ця надблудлива оса».  
14.35 Закон є законом.  
14.40 Захист.

### СТУДІЯ «1+1»

07.00 Містечко.  
07.30 ТСН.  
07.35 Худ. фільм «Рембрандт».  
09.00 ТСН.  
09.05 Сerial «Любов і таємниці Санкт-Біч».  
10.00 «1+1» Програми УТ-2.  
16.00 ТСН.  
16.15 Інформаційно-розважальна програма «Не всі відомі».  
17.00 Сerial «Марські пригоди».  
18.00 Сerial «Принц із Беверлі Хіллз».  
18.30 Сerial «Династія Монро».  
19.30 Сerial «Містеріо» представляє.  
21.40 Сам собі режисер.  
21.40 Сerial «Шлюх таємно».  
23.00 ТСН.  
23.15 Нічний кінозал представляє.  
Худ. фільм «Гроїни».

### УТ-3

#### ІНТЕР

07.00 Подорожі тижня.  
07.40 Класна компанія.  
08.00 Сerial «Заради кохання».  
08.55 Гранич настрій. «Енка і ко».  
09.05 Ук-енд.  
09.40 Худ. фільм «Удаваний хворий». 1, 2 серії.  
11.45 Мелодрама.  
12.15 Сerial «Жінка з ароматом кави».  
12.50 Інтерв'ю.  
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.  
18.00 Інтерв'ю.  
18.10 Комедійний сerial «Робота».  
18.35 Вгадай мелодію.  
19.00 Сerial «Знаменитість». 4 серія.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі». «Час».  
20.50 Мінута.  
21.05 Телев'ю «Екстрадія».  
21.05 Вчашно.  
23.25 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
23.35 Нічний сеанс. Сerial «Спецпідрозіл «Пасифік» 1 серія».  
00.25 Подорожі. Підсумки дня.  
00.35 Прогноз погоди.

### КАРТК

13.00 Анонс.  
13.10 Київські новини.  
13.20 Кіночка.  
13.45 Сerial «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».  
14.10 Мультифільм «Маленький принц». 1 серія.  
14.40 Шлягер представляє.  
15.30 Пульс.  
15.45 Правочин.  
16.15 На ранковому прийомі.  
17.00 Сerial «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».  
17.30 За київським часом.

### СТБ

07.00 Програма передач.

07.05 «Вікна». Парламент.  
08.00 Телемагніт.  
08.10 Сerial «Нано».  
09.00 «Вікна». Тижневик.  
10.00 Пригодницький сerial «Одісея».  
10.30 Анонс програм «ВІЗ-ТВ».  
10.35 Муз. програма «Безжарний ранок».  
12.00 ВІЗ-ТВ Non-Stop.  
13.00 Муз. програма «Своя сорочка».  
14.00 Муз. програма «Каприз».  
15.00 Муз. програма «Безперечні хіти».  
16.00 «Вікна». Новини.  
16.15 Телемагніт.  
16.45 Клуб «Білий палуга».  
17.15 Авторська програма В. Молчанова «Пам'ятаю... Люблю...». Є. Жарковський.  
17.45 Сerial «Нано».  
18.45 «Вікна». Новини.  
19.00 Сerial «Ніагарські історії».  
20.00 Сerial «Контрудар».  
21.00 «Вікна»-бізнес.  
21.20 Прогноз погоди.  
21.30 «Вікна». Новини.  
22.00 Новини кіно.  
22.10 Худ. фільм «Роздвоєння особистості».  
00.20 Мультифільм «Сімсоні».  
01.10 Програма передач.

### ІСТУ

07.00 «Роккі, Бульбінкль і їх друзі». Мультифільм.  
07.25 «Негамоуни». Мультифільм.  
07.50 Новини збудівель (ТК «Гра-віс»)  
08.00 Шлягер бо шлягер  
08.50 Передачі від «Пані»  
09.00 «Сокілینه гніздо». Телесеріал.  
09.45 «Elite Italia». Телемагніт.  
10.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал  
10.30 «Elite Italia». Телемагніт.  
11.00 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
11.30 «Шлигунські пристрасі». Комедійний телесеріал  
12.00 Ток-шоу Тетяни Магар «Він і Вона»  
12.30 «Elite Italia». Телемагніт.  
13.00 Вітражі  
13.30 «Elite Italia». Телемагніт.  
14.00 Містечкий канал «Територія А». Мелодрама  
14.30 «Сокілینه гніздо». Телесеріал.  
15.15 «Elite Italia». Телемагніт.  
15.30 «Негамоуни». Мультифільм.  
16.00 Гей, Арнольд! Мультифільм.  
16.30 Містечкий канал «Територія А». Хіт-парад  
17.20 «Elite Italia». Телемагніт.  
17.25 21.25, 22.58 Міккілина по-го-да  
17.30 «Вавилон-5». Фантастичний телесеріал  
18.20 Новини збудівель (ТК «Гра-віс»)  
18.30 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
19.00 «Шлигунські пристрасі». Комедійний телесеріал  
19.30 «Тобрук». Художній фільм  
21.30 Новини збудівель (ТК «Гра-віс»)  
22.00 «Гравці». Гостросюжетний телесеріал  
22.30 Економічний вісник  
23.30 Містечкий канал «Територія А». Хіт-парад  
00.30 «Повітряні війська». Пригодницький телесеріал  
01.30 Програма передач на зазвтра

### ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку»  
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.55 Новини  
08.15, 16.00 В ім'я любові  
09.15 Пале чудес  
10.20 Людина і закон  
11.15 Х/ф «Вікно в Париж»  
12.30 Разом  
13.30 Разом  
13.55, 00.10 Програма передач  
14.15 Т/с «Гарі — снігова людина»  
14.40 М/ф «Ні, не поспривай»  
14.55 Зоряні чакла  
15.30 ... До шістнадцяти і старше  
17.15 Х/ф «Графіна де Монсоро»  
18.15 Програма «Ми»  
19.50 Х/ф «Вбивство в будинку вікарія». С. 1.  
20.00 Час  
20.35 Погода  
20.40 Одиак  
23.30 Х/ф «Міха-цукотуха»  
23.20 Погляд  
23.20 Х/ф «Розжалуваний»

### КАНАЛ «РОСІЯ»

06.00 Доброго ранку, Росіє!  
06.20 У всіх на вустах  
06.45 Телегра. Програма передач  
08.15, 22.55 Чергова частина  
08.45 Товари — поштою  
09.10 Т/с «Міледі»  
10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 23.10 Вісті  
10.35 Т/с «Маленький бродяга»  
11.30 Даржало  
12.30 Магніт на дивані  
13.30 Т/с «Антонелла»  
14.25 Т/с «Багати і знамениті»  
15.15 Музика, музика...  
15.30 Т/с «Перші пошлунки»

16.30 Вежа  
17.05 Гомеопатія і здоров'я  
17.15 Х/ф «Безіменна зірка». С. 1  
18.30 Т/с «Так, пане міністр»  
19.40 Подорожі  
19.55 Коханка з першого погляду  
20.30 Х/ф «Вулицями комод водили»  
21.50 Акунта матата  
23.40 Автоматоспорт. Літні кильце

### НТВ

06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Сьогодні вранці  
06.10, 07.15 Спорт  
06.15, 07.20 Погода  
06.20 Градусник  
06.25, 07.45, 14.20, 22.40 Сьогодні-ніч  
06.35 М/ф  
06.45 Карданний вал  
06.50, 16.25 «Впрок»  
07.25, 17.40 Кримінал  
07.35 Великі гроші  
08.10 Х/ф «Солдати удачі»  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні  
09.20 Учора в «Підсумках»  
10.15 Ляльки  
10.35 «Господи. Ніч розмова»  
11.30 Старий телевізор. Х/ф «Тіні зникають у полудні»  
13.30 Т/с «Вона написала вбивство». С. 40  
15.30 Т/с «Нью-Йорк. Центральний парк»  
16.50 Т/с «Любов і таємниці Санкт-Біч»  
16.40 Герой дня  
19.00 Х/ф «Бармен із Золотого акора»  
20.30 «Ітого»  
21.45 Т/с «Детектив Неш Бріджес»  
23.20 Сьогодні опівночі  
00.25 Програма передач

### ТВ 6

05.45, 12.10 Дізна за днем  
07.40, 17.15 Дорож. патруль. Звед. екіпаж. Сьогодні  
08.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00 ТСН-6  
08.10, 23.05 Ті, хто  
08.25 Зірки про зірок. Група «На-На»  
08.50, 11.45, 13.55, 14.20 Телемагніт «Спасибі за покупки»  
09.00 Оглядка  
10.10 Скандаль тижня  
10.35 Обс  
11.25 М/ф «Золоті колоски»  
14.10, 23.50 Золоті якості  
14.40 Т/с «Дика Троянда». С. 197, 198  
15.30 М/с «Карколомні пригоди Біллі і Тада». С. 1  
15.55 Т/с «Готів чіп». С. 14  
16.25, 23.20 Диск-канал  
17.30 Т/с «Грейс у вогні-2». С. 13  
17.55 Т/с «Династія-2. Сім'я Кол-бі». С. 31  
19.00 Новини дня  
19.30 Президентські перегони  
20.30 світ людей  
21.00 Х/ф «Вовчак»  
22.40 Дорож. патруль  
22.55 Шість новин дня

### REN TV (регіони)

08.05 Т/с «Секретні матеріали»  
09.05 Т/с «Пляж (Рятувальники Малибу)»  
12.00, 13.40, 23.00 Новини REN-TV  
12.05 Вісвіська таємниця  
12.35 Телемагніт «Купуй-но!»  
13.05 Реноче  
13.45 Т/с «Дивовижні історії»  
14.15 Т/с «Гаваяська позначка»  
15.15 Т/с «Кохана жінка»  
16.15 М/ф «Марення кохання»  
17.55 Т/с «Селеста»  
18.55 Ток-шоу Опрі  
20.30 Х/ф «Стрилець»  
22.30 рок-шоу «Третій зайвий»  
23.10 Спортсупер  
23.25 Нічний муз. канал

## ВІВТОРОК,

6 ЛИПНЯ

### УТ-1

06.00 Анонс.  
06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».  
06.10 «В цей день, який створив Господь». 06.30, 07.00, 08.00 Новини, прогноз погоди, спорт. 07.10 Гість студії. 07.17 Прес-кур'єр. 07.25 Мультифільм.  
07.30 Сerial «Чорна перлина».  
09.00 Анонс від УТН.  
09.10 Погода в Україні та світі.  
09.20 Футбол від УТН.  
09.50 Шоу самотнього холостяка.  
10.20, 17.50, 19.00, 23.35 Національний хіт-парад.  
10.25 Піонери успіху.  
11.00 УТН.  
11.15 Право.  
11.45 Не все так погано у нашому домі.  
12.30 Остання адреса.  
13.00 УТН.  
13.15—14.00 Національна академія наук України. Електронна ком'ютерна газета «Все-всім».  
15.00 УТН.  
15.10 Православний календар.  
15.15 Діловий канал.  
16.00 Зірки, на сцену!  
16.30 Телефільм «Сни про Гріна».  
17.00 УТН.  
17.10 Погода в Україні та світі.  
17.20 Сerial «Блакитне дерево».  
18.00 Концерт ансамблю «Рідні наспіви». Частина 2.  
18.30 Саме той.  
19.00 УТН.  
19.10 Православний календар.  
19.15 Людина і закон.  
19.45 Док. фільм «Китай».  
20.15 Вось світ театру.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.45 Худ. фільм «Дорога нікуди».  
23.05 Концерт англійської музики.  
23.30 Погода в Україні та світі.  
23.40 ТРК «Ера» представляє: «Доброї ночі, Україно!».

### УТ-2

10.00 Дізна уряду у Верховній Раді України. В перерві —12.00 Перехресті  
14.00 Відкрита віза.  
14.20 Закон є закон.  
14.25 Оранта.  
14.50 Закон є закон.

### СТУДІЯ «1+1»

07.00 Сам собі режисер.  
07.30 ТСН.  
07.35 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Заручниця».  
09.10 ТСН.  
09.15 Сerial «Любов і таємниці Санкт-Біч».  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТСН.  
16.15 Не всі відомі.  
17.00 Сerial «Марські пригоди».  
18.00 Сerial «Принц із Беверлі Хіллз».  
18.30 Сerial «Династія Монро».  
19.50 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Малюк».  
21.45 Фонтан-клуб.  
22.15 Сerial «Агентство моделей».  
23.00 ТСН.  
23.15 Преспорт.  
23.45 Сerial «Поліція Нью-Йорка».

### УТ-3

#### ІНТЕР

07.00 Від і до.  
08.00 Сerial «Заради кохання».  
08.55 Сім'я від А до Я.  
09.00 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
09.10 Сerial «Свідство ведуть ЗНАТОКІ». Справа № 14 «Підласка з оргіком». 1 серія.  
11.00 Вчашно.  
12.10 Сerial «Жінка з ароматом кави».  
12.30 Мультифільм «Комаров».  
12.20 НЛО.  
12.50 Інтерв'ю.  
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.  
18.00 Інтерв'ю.  
18.10 Комедійний сerial «Робота».  
18.35 Вгадай мелодію.  
19.05 Сerial «Знаменитість». 5 серія.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі». «Час».  
20.50 Мінута.  
21.05 Прогноз погоди.  
21.05 Сerial «Екстрадія».  
23.00 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
23.10 Нічний сеанс. Сerial «Спецпідрозіл «Пасифік» 2 серія».  
00.00 Подорожі. Підсумки дня.  
00.10 Прогноз погоди.

### КАРТК

13.00 Анонс.  
13.10 Київські новини.  
13.20 Сerial «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».  
13.45 Зоряні зустрічі.  
14.30 Мультифільм «Маленький принц». 2 серія.  
15.00 Док. фільм «Іван Григорович-Барський».  
15.20 Неділий зустрічі.  
16.00 Оплески, оплески.  
16.30 Солоха життя.  
17.00 Сerial «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».  
17.30 За київським часом.

### СТБ

16.00 «Вікна». Новини.  
16.15 Худ. фільм «Фотографія на стіні». 1 серія.  
17.40 Телемагніт.  
17.50 Сerial «Нано».  
18.45 «Вікна». Новини.  
19.00 Сerial «Ніагарські історії».  
20.00 «Вікна». Парламент.  
21.00 «Вікна»-бізнес.  
21.20 Прогноз погоди.  
21.30 «Вікна». Новини.  
22.10 Худ. фільм «Судда та при-сяжні».  
00.00 Мультифільм «Сімсоні».  
01.00 Програма передач.

### ІСТУ

07.00 «Роккі, Бульбінкль і їх друзі». Мультифільм.  
07.25 «Негамоуни». Мультифільм.  
07.50 Новини збудівель (ТК «Гра-віс»)  
08.00 Бізнес в законі  
08.28 Міккілина по-го-да  
08.30 Економічний вісник  
09.00 «Сокілینه гніздо». Телесеріал.  
09.45 «Elite Italia». Телемагніт.  
10.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал  
10.30 «Elite Italia». Телемагніт.  
11.00 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
11.30 «Шлигунські пристрасі». Комедійний телесеріал  
12.00 3 х 4. Найкумедніше домашнє відео  
12.30 «Elite Italia». Телемагніт.  
13.00 «Мімарочос». Музична програма.  
13.50 «Elite Italia». Телемагніт.  
14.00 Пани. Стиль життя  
14.30 «Сокілینه гніздо». Телесеріал.  
15.15 «Elite Italia». Телемагніт.  
15.30 «Негамоуни». Мультифільм.  
16.00 Гей, Арнольд! Мультифільм.  
16.30 Містечкий канал «Територія А». Хіт-парад  
17.20 «Elite Italia». Телемагніт.  
17.25, 21.25, 22.58 Міккілина по-го-да  
17.30 «Вавилон-5». Фантастичний телесеріал  
18.20 Новини збудівель (ТК «Гра-віс»)  
18.30 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
19.00 «Шлигунські пристрасі». Комедійний телесеріал  
19.30 Шер у фільмі Пітера Богдановича «Маска»  
21.30 Новини збудівель (ТК «Гра-віс»)  
22.00 «Таємниці Нью-Йорка». Гостросюжетний телесеріал  
23.00 Ток-шоу Тетяни Магар «Він і Вона»  
23.30 Містечкий канал «Територія А». Хіт-парад  
00.30 «Повітряні війська». Пригодницький телесеріал  
01.30 Програма передач на зазвтра

### ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку»  
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 00.00 Новини  
08.15, 16.00 В ім'я любові  
09.15 Сміхотанова  
09.50 Домашня бібліотека  
10.00 Т/с «Зоряні війни»  
11.15 телеканал «Добрий день»  
12.00 Т/с «Ставка більша за життя»  
13.00 М/с «80 днів навколо світу»  
13.30 Разом  
13.55, 00.15 Програма передач  
14.15 Т/с «Гарі — снігова людина»  
14.45 Шашликий випадає  
15.30 ... До шістнадцяти і старше  
17.15 Х/ф «Графіна де Монсоро»  
18.15 Життя і смерть Василя Сталіна  
19.00 Х/ф «Вбивство в будинку вікарія». С. 2  
20.00 Ч. 1  
20.35 Погода  
20.40 Однако  
20.50 Х/ф «Одиножди один»  
20.40 Абожур. Н. Бондарчук  
23.10 Т/с «Геміч» — «Рухомі мішені». С. 1

### КАНАЛ «РОСІЯ»

06.00 Доброго ранку, Росіє!  
06.20 У всіх на вустах  
06.35 Дорога без небезпек  
06.45 Телегра. Програма передач  
08.15, 23.25 Чергова частина  
08.45 Товари — поштою  
09.10 Т/с «Міледі»  
10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 23.30 Вісті  
10.35 Т/с «Маленький бродяга»  
11.30 Моя родина  
12.30, 00.00 Магазин на дивані  
13.30 Т/с «Антонелла»  
14.20 Т/с «Багати і знамениті»  
15.15 Музика, музика...  
15.30 Т/с «Перші пошлунки»  
16.30 Вежа  
17.05 Гомеопатія і здоров'я  
17.15 Х/ф «Безіменна зірка». С. 2  
18.30 Т/с «Так, пане міністр»  
19.40 Подорожі  
19.55 «Анішлаг» представляє...  
20.30 Х/ф «Якщо можеш, прос-ти».  
22.05 У. Отт з Т. Тарасовою  
00.15 Прогноз погоди

### НТВ

06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Сьогодні вранці  
06.10, 07.15 Спорт  
06.15, 07.20 Погода  
06.20 Градусник  
06.25, 07.45, 14.20, 22.40 Сьогодні-ніч  
06.35 М/ф  
06.45 Карданний вал  
06.50, 16.25 «Впрок»  
07.25, 17.40 Кримінал  
07.35 Великі гроші





08.10 Т/с «Любов і таємниці Сансет-Бич»  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 20.00 Сьогодні  
09.20 Кримінал. Широкосердє з'яна  
09.45 Своя гра  
10.15 М/ф «Жив-був пес»  
10.25 Ток-шоу «Я і мій собака»  
11.30 Старий телевізор. Х/ф «Два капітани»  
13.30 Т/с «Детектив Неш Бріджес»  
15.30 Т/с «Нью-Йорк. Центральний парк»  
16.50 Т/с «Любов і таємниці Сансет-Бич»  
18.40 Герой дня  
19.00 М/ф «Сексе Сльщина»  
20.00 Т/с «Падші ангели» — «Чорна угода»  
20.40 Ляльки  
21.45 Т/с «Детектив Неш Бріджес»  
23.20 Сьогодні опівноч  
03.50 Антропология  
00.00 Програма передач

## ТВ 6

05.55, 12.10 День за днем  
07.40, 17.20, 22.45 Дорож. патруль  
08.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00 ТЧН-6  
08.10, 23.05 Т. хто  
08.50, 09.50, 11.50, 14.30 Телемагазин «Спасибі за покупки!»  
09.00 Т/с «Династія-2. Сім'я Колбі», с. 31  
10.15 Т/с «У вогні»  
14.10, 20.20 Знак якості  
14.40 Т/с «Дика Роза», с. 199  
15.10 М/ф «Бабушин козлик»  
15.55 Т/с «Карколомні пригоди Біллі і Тада», с. 2  
15.55 Т/с «Готові чи ні», с. 15  
16.25, 23.20 Диск-канал  
17.30 Т/с «Грейс у вогні-2», с. 14  
17.55 Т/с «Династія-2. Сім'я Колбі», с. 32  
19.00 Новини дня  
19.30 Т/с «Містер Бін», с. 3, 4  
20.00 У світ людських душ  
21.00 Х/ф «Вовчача-2»  
23.00 Шість новин дня  
23.55 Т/с «Щоденник червоного черв'ячка»  
00.30 Т/с «Грейс у вогні-2», с. 14

## REN TV (regioni)

15.15 Т/с «Кохана жінка»  
16.15 М/с «Ремі»  
17.15 Т/с «Марення кохання»  
17.55 Т/с «Селеста»  
18.55 Хрест і воля  
20.30 Х/ф «Нянька»  
22.15 Ток-шоу «Третій зайвий»  
22.45 Новини REN-TV  
23.50 Спорткур'єр  
25.10 Нінний муз. канал

## СЕРЕДА, 7 липня

### УТ-1

06.00 Анонс.  
06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!»  
06.10 «В цей день, який створив Господь», 06.30.  
07.00, 08.00 Новини, прогноз погоди, спорт, 07.10 Гість студії, 07.17 Прескур'єр, 07.25 Мультифільм, 07.30 Серіал «Чорна перлина»  
08.50, 16.25, 17.50 Національний хіт-парад.  
09.00 Анонс від УТН.  
09.10 Погода в Україні та світі.  
09.20 Хто в домі хазяїн?  
09.50 Сімийний лікар.  
10.25 Classic-прем'єр.  
11.00 УТН.  
11.15 Людина і закон.  
11.45 Фестивалі театру.  
12.10 Оранта. Церква Святої Параскеви-П'ятниці у Львові.  
12.40 Мілосердя.  
13.00 УТН.  
13.15—14.00 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»  
15.00 УТН.  
16.00 Православний календар.  
16.00 Клуб Суперкинг.  
16.30 Альманах «Основа».  
17.00 УТН.  
17.10 Погода в Україні та світі.  
17.20 Серіал «Блакитне дерево».  
18.00 Ток-шоу для підлітків «Живі не діти».  
18.30 Саме той.  
19.00 УТН.  
19.10 Православний календар.  
19.15 З любов'ю до України. Концерт. Частина 1.  
20.15 Бути жінкою.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.45 З любов'ю до України. Концерт. Частина 2.  
21.55 Програма мультифільмів для дорослих.  
23.20 Погода в Україні та світі.  
23.30 ТРК «Ера» представляє: «Доброї ночі, Україно!»

10.00 Телеанонс.  
10.05 Закон є закон.  
10.10 Телефільм «Два крила Левка Матвієвича».  
10.40 Осявітній канал. «О. Олесь — їм кохання». Урок французької мови. Творчість В. Косенка.  
11.55 Телефільм.  
12.10 Закон є закон.  
12.15 Худ. телефільм «Дівчина і море».  
13.20 Закон є закон.  
13.25 Телефільм «На весь зріст».  
13.55 Реальний сектор.  
14.25 Диалог зі Сфінксом.  
14.55 Закон є закон.

### СТУДІЯ «1+1»

07.00 Фонтан-клуб.  
07.30 ТЧН.  
07.35 Худ. фільм «Шерлок Шолмс і маски смерті».  
09.00 ТЧН.  
09.05 Серіал «Любов і таємниці Сансет-Бич»  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТЧН.  
16.15 Не всі вдома.  
17.00 Серіал «Морські пригоди».  
18.00 Серіал «Принц із Беверлі Хіллз».  
18.30 Серіал «Династія Монро».  
19.30 ТЧН.  
19.50 «Міперіо кино» представляє. Худ. фільм «Дитяча гра».  
21.40 «Маски» в армії. Частина 1.  
22.10 Серіал «Агентство моделей».  
23.00 ТЧН.  
23.15 Парк автомобільного періоду

### УТ-3

#### «ІНТЕР»

07.00 Від і до.  
08.00 Серіал «Заради кохання».  
08.55 Б. Бурда у програмі «Смачно з Оленою»  
09.15 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
09.25 Серіал «Слідувати ведуть зНАТОЖИ». Справа № 14  
10.40 «Підласок з огірком». 2 серія.  
11.05 Мультисеріал «80 днів навколо світу».  
11.30 Серіал «Жінка з ароматом кави».  
12.20 Всеукраїнський конкурс анекдотів.  
12.50 Інтерновини.  
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.  
18.00 Інтерновини.  
18.10 Комедійний серіал «Робота».  
18.35 До 16 років!  
19.05 Серіал «Знаменитість». 6 серія.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі», «Час».  
20.50 Минуле.  
20.55 Прогноз погоди.  
21.05 Серіал «Екстрадіція».  
23.00 Програма «Насправді»  
23.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
23.30 Нінний сенс. Серіал «Спецпідрозвід «Пасифік», 3 серія.  
00.20 Подорожі. П'ястуски дня.  
00.30 Прогноз погоди.

### КАРТК

13.00 Анонс.  
13.10 Київські новини.  
13.20 Серіал «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».  
13.45 III тур фестивалю «Море дразів». Ялта.  
14.40 Крила.  
15.10 Домашній лікар.  
15.30 Люди і долі.  
16.00 Кім діловий.  
16.35 Шарм.  
17.00 Серіал «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».  
17.30 За київським часом.

### СТБ

07.00 Програма передач.  
07.05 «Вікна». Парламент.  
07.15—14.00 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»  
09.00 «Вікна»-бізнес.  
09.20 «Вікна». Новини.  
09.50 Телемагазин.  
10.00 Пригодницький серіал «Одіссея»  
10.30 Анонс програм «BIZ-TV».  
10.35 Муз. програма «Безмарний ранок».  
12.00 BIZ-TV Non-Stop.  
13.00 Муз. програма «Своя сорочка»  
14.00 Муз. програма «Каприз».  
15.00 Муз. програма «Безперечні хіти».  
16.00 «Вікна». Новини.  
16.15 Худ. фільм «Фотографія на стіні», 2 серія.  
17.40 Телемагазин.  
17.50 Серіал «Нано».  
18.45 «Вікна». Новини.  
19.00 Серіал «Ніагарські історії».  
20.00 «Вікна». Парламент.  
21.00 «Вікна»-бізнес.  
22.20 Прогноз погоди.  
23.10 «Вікна». Новини.  
23.20 Новини кіно.  
23.30 Худ. фільм «Дикун Гоген».  
00.20 Мультисеріал «Симпсон».

01.10 Програма передач.

### ІСТУ

07.00 «Роккі, Бульвінкль і їх друзі». Мультисеріал.  
07.25 «Негамовони». Мультисеріал  
07.50 Новини з відусил (ТК «Гра-віс»)  
08.00 Валентин Шербаков представляє...  
08.28 Міколина погода  
08.30 Перехрестя  
09.00 «Сокілине гніздо». Телесеріал  
09.45 «Elite Italia». Телемагазин  
10.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал  
10.30 «Elite Italia». Телемагазин  
11.00 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
11.30 «Шлигуєцькі пристрасі». Комедійний телесеріал  
12.00 Ток-шоу Тетяни Магар «Він і Вона»  
12.30 «Elite Italia». Телемагазин  
13.00 «На всі боки» з Ольгою Котиліч  
13.25 «Elite Italia». Телемагазин  
14.00 Візит. Англія, Аспендо  
14.30 «Сокілине гніздо». Телесеріал  
15.15 «Elite Italia». Телемагазин  
15.30 «Негамовони». Мультисеріал  
16.00 «Гей, Арнольде!». Мультисеріал  
16.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад  
17.20 «Elite Italia». Телемагазин  
17.28, 21.25, 22.58 Міколина погода  
17.30 «Бавилон-5». Фантастичний телесеріал  
18.20 Новини з відусил (ТК «Гра-віс»)  
18.30 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
19.30 «Шлигуєцькі пристрасі». Комедійний телесеріал  
21.00 «Новини з відусил (ТК «Гра-віс»)  
21.30 «Таємниці Нью-Йорка». Гостросюжетний телесеріал  
23.00 Ток-шоу Тетяни Магар «Він і Вона»  
23.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад  
00.30 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал  
01.30 Програма передач на завтра

### ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку»  
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 00.05 Новини  
08.15, 16.00 В ім'я любові  
09.15 Каламбур  
09.50 Домашня бібліотека  
10.00 Т/с «Зорані воїни»  
11.15 Телеканал «Добрий день»  
12.00 Т/с «Ставка більша за життя»  
13.00 М/с «80 днів навколо світу»  
13.30 Разом  
13.55, 00.20 Програма передач  
14.15 Т/с «Гарі — синігова людина»  
14.45 Класна компанія  
15.00 Покинь джунглі  
15.30 До шістьнадцяти і старші  
17.15 Х/ф «Варіанти де Монсоро»  
18.15 Людина і закон  
19.00 Х/ф «Готель Бертрам», с. 1  
20.00 Час  
20.35 Погода  
20.40 Однак  
20.50 Х/ф «Біллі Батгейт»  
22.45 А. Гордон. «Зібрання мимоліт»  
23.15 Т/с «Темні небеса» — «Схід Меркурія», с. 2

### Канал «Росія»

06.00 Доброго ранку, Росія!  
06.20 У всіх на вустах  
06.45 Телегра «Програма передач»  
08.15, 23.15 Чергова частина  
08.45 Товари — поштою  
09.10 Т/с «Міледі»  
10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 23.30 Вісті  
10.35 Т/с «Маленький бродяга»  
11.00 Моя родина  
12.00, 00.30 Магніти на дивані  
13.30 Т/с «Антонілла»  
14.25 Т/с «Багаті та знамениті»  
15.15 Музика, музика...  
15.30 Загадочнеюйте Кузі!  
16.30 Вежа  
16.55 Футбол. Чемпіонат Росії. «Волгарь» (Владикавказ) — «Зеніт» (Санкт-Петербург)  
19.40 Подорожі  
19.55 Сам собі режисер  
20.25 Х/ф «Бивство на Жданівський»  
22.05 Площа зірок-99  
00.00 Автошоу  
00.45 Прогноз погоди

### НТВ

06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Сьогодні вранці  
06.10, 10.15 Спорт  
06.15, 07.20 Погода  
06.20 Гадусник  
06.25, 07.45, 14.20, 22.40 Сьогодні ніч  
06.35 М/ф  
06.45 Карданний вал  
06.50, 16.25 «Про запас»

07.25, 17.40 Кримінал  
07.35 Білкі гроші  
08.10 Т/с «Любов і таємниці Сансет-Бич»  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні  
09.20 Х/ф «Бармен і «Золотого акера»  
10.40 Екологія. програма «Середовище»  
11.30 Старий телевізор. Х/ф «Два капітани»  
13.30 Т/с «Детектив Неш Бріджес»  
15.30 Т/с «Нью-Йорк. Центральний парк»  
16.50 Т/с «Любов і таємниці Сансет-Бич»  
18.40 Герой дня  
19.00 Футбол. Чемпіонат Росії. «Динамо» (Москва) — ЦСКА (Москва)  
21.45 Т/с «Детектив Неш Бріджес»  
23.20 Сьогодні опівноч  
03.50 Антропология  
00.00 Програма передач

## ТВ 6

05.55, 12.10 День за днем  
08.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00 ТЧН-6  
08.10, 22.10 Т. хто  
08.25 Пальчик облизав  
08.50, 09.50, 11.50, 14.30 Телемагазин «Спасибі за покупки!»  
09.00 Т/с «Династія-2. Сім'я Колбі», с. 32  
10.10 Х/ф «Поїзд смерті»  
14.10, 23.25 Знак якості  
14.40 Т/с «Просто Марія», с. 1  
15.30 М/с «Карколомні пригоди Біллі і Тада», с. 3  
15.55 Т/с «Готові чи ні», с. 16  
16.25, 23.20 Диск-канал  
17.30 Т/с «Грейс у вогні-2», с. 15  
17.55 Т/с «Династія-2. Сім'я Колбі», с. 33  
19.00 Новини дня  
19.30 Ток-шоу «Я сама». А я юна-ке люблю...  
20.25 У світ людей  
20.55 Т/с «Поклик вогню» — «Смертельний інструмент»  
22.00 Шість новин дня  
23.00 Т/с «Щоденник червоного черв'ячка»  
23.35 Т/с «Грейс у вогні-2», с. 15

## REN TV (regioni)

09.05 Т/с «Селеста»  
12.00, 13.40, 22.50 Новини REN-TV  
12.05 Муз. канал  
12.35 Телемагазин «Купуй-но!»  
13.05 Пам'ятаю... Люблю... В. Баснер  
13.45 Х/ф «Народжена революцією», с. 3  
15.15 Т/с «Кохана жінка»  
16.15 М/с «Ремі»  
17.15 Т/с «Марення кохання»  
17.55 Т/с «Селеста»  
18.55 Випадковий свідок  
20.30 «Безпідставний страх»  
22.20 Ток-шоу «Третій зайвий»  
23.00 Спорткур'єр  
23.15 Нінний муз. канал

## ЧЕТВЕР, 8 липня

### УТ-1

06.00 Анонс.  
06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!»  
06.10 «В цей день, який створив Господь», 06.30.  
07.00, 08.00 Новини, прогноз погоди, спорт, 07.10 Гість студії, 07.17 Прескур'єр, 07.25 Мультифільм, 07.30 Серіал «Чорна перлина»  
08.50, 16.30, 17.50 Національний хіт-парад.  
09.00 Анонс від УТН.  
09.10 Погода в Україні та світі.  
09.20 Відкриваємо Біблію.  
10.00 Мультифільм на замовлення.  
11.00 УТН.  
11.15 Національний хіт-парад. Хіт-99  
11.45 Бути жінкою.  
12.15 Диалог зі Сфінксом.  
12.45 Мультифільм.  
13.00 УТН.  
13.15—14.00 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»  
15.00 УТН.  
15.10 Православний календар.  
15.10 Лідий канал.  
16.00 Фуге «Артек».  
16.35 Телефільм «Іван Григорович-Барський»  
17.00 УТН.  
17.10 Погода в Україні та світі.  
17.20 Серіал «Блакитне дерево».  
18.00 Захист.  
18.30 Саме той.  
19.00 УТН.  
19.10 Православний календар.  
19.20 Концерт фортепіанної музики.  
20.05 Надвечір'я.

20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.45 Кобзареві думи.  
22.00 Досє.  
22.30 Пісенний вернісаж-98.  
23.35 Погода в Україні та світі.  
23.45 ТРК «Ера» представляє: «Доброї ночі, Україно!»

### УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Телеканал «Право».  
10.35 Осявітній канал. Поезія Пушкіна в музичній. Урок німецької мови. Українці шість рожевий.  
11.55 Мультифільм.  
12.10 Закон є закон.  
12.15 Худ. телефільм «Капітан Фоксак». 1 та 2 серії.  
14.35 Закон є закон.  
14.40 Надія.  
15.00 Закон є закон.

### СТУДІЯ «1+1»

07.00 «Маски» в армії. Частина 1.  
07.30 ТЧН.  
07.35 Худ. фільм «Джоси та Сем».  
09.10 ТЧН.  
09.15 Серіал «Любов і таємниці Сансет-Бич»  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТЧН.  
16.15 Не всі вдома.  
17.00 Серіал «Морські пригоди».  
18.00 Серіал «Принц із Беверлі Хіллз».  
18.30 Серіал «Династія Монро».  
19.30 ТЧН.  
19.50 «Міперіо кино» представляє. Худ. фільм «Амос і Ендрию».  
21.30 Табу.  
22.10 Серіал «Агентство моделей».  
23.00 ТЧН.  
23.15 Монаологи. М. Ромадін.  
23.45 Серіал «Поліція Нью-Йорка».

### УТ-3

#### «ІНТЕР»

07.00 Від і до.  
08.00 Серіал «Заради кохання».  
09.00 Сім'я від А до Я.  
09.05 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
09.15 Мультифільм «80 днів навколо світу».  
10.10 Прокінись і співай!  
11.00 Серіал «Жінка з ароматом кави».  
12.10 Мультифільм «Метелик».  
12.20 Життя серед життя.  
12.50 Інтерновини.  
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.  
18.00 Інтерновини.  
18.10 Комедійний серіал «Робота».  
18.30 Кохання з першого погляду.  
19.00 Серіал «Знаменитість». Заключна серія.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі», «Час».  
20.50 Минуле.  
20.55 Прогноз погоди.  
21.05 Худ. фільм «Поліцейський».  
23.00 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
23.10 Нінний сенс. Серіал «Спецпідрозвід «Пасифік», 4 серія.  
00.20 Подорожі. П'ястуски дня.  
00.30 Прогноз погоди.

### КАРТК

13.00 Анонс.  
13.05 Київські новини.  
13.15 Серіал «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».  
13.40 Зорині зустрічі.  
14.25 Док. фільм «Музей однієї вулиці».  
15.00 Родом з України. Е. Бис-тримська. 1 частина.  
15.30 Екологічний фільм «Ми люди».  
16.00 Острів скарбів. Феодосія.  
16.30 Аграрна панорама Київщини.  
17.00 Серіал «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».  
17.30 За київським часом.

### СТБ

07.00 Програма передач.  
07.05 «Вікна». Парламент.  
08.05 Серіал «Нано».  
09.00 «Вікна»-бізнес.  
09.20 «Вікна». Новини.  
09.50 Телемагазин.  
10.00 Пригодницький серіал «Одіссея»  
10.30 Анонс програм «BIZ-TV».  
10.35 Муз. програма «Безмарний ранок».  
12.00 BIZ-TV Non-Stop.  
13.00 Муз. програма «Своя сорочка»  
14.00 Муз. програма «Каприз».  
15.00 Муз. програма «Безперечні хіти».  
16.00 «Вікна». Новини.  
16.15 Телемагазин.  
16.30 Худ. фільм «Народжена революцією», 1 серія.  
17.40 Телемагазин.  
17.50 Серіал «Нано».  
18.45 «Вікна». Новини.  
19.00 Діа серіал «Анатомія катас-троф».  
20.00 «Вікна». Парламент.  
21.00 «Вікна»-бізнес.  
21.20 Прогноз погоди.  
21.30 «Вікна». Новини.  
22.20 Новини кіно.

# ТЕЛЕБАЧЕННЯ



22.10 Худ. фільм «Стрілець».  
00.05 Мультисеріал «Сімписоні».  
01.05 Програма передач.

## 1STV

07.00 «Роккі, Бульбінкль і їх друзі».  
Мультисеріал.  
07.25 «Негавомні». Мультисеріал  
07.50 Новини з відслідку (ТК «Гра-  
віс»)  
08.00 Містський канал «Терито-  
рія А». Музичний тижневик  
08.28 Миколина погада  
08.30 «С. Час». Х/ф. Військовий теле-  
серіал  
09.00 «Соколин гніздо». Телесері-  
ал  
09.45 «Elite Italia». Телемагазин  
10.00 «Зелені гектари». Комедій-  
ний телесеріал  
10.30 «Elite Italia». Телемагазин  
11.00 «Чудернацька наука». Коме-  
дійний телесеріал  
11.30 «Шлигунські пристрасі». Ко-  
медійний телесеріал  
12.00 3 х 4. Найкумедніші домаш-  
ні відео  
12.30 «Elite Italia». Телемагазин  
13.00 Разом з вами. Розважальна  
програма  
13.50 «Elite Italia». Телемагазин  
14.00 Модний час  
14.30 «Соколин гніздо». Телесері-  
ал

15.15 «Elite Italia». Телемагазин  
15.30 «Негавомні». Мультисеріал  
16.00 «Гей, Арнольд!». Мультисері-  
ал

16.30 Містський канал «Терито-  
рія А». Хіт-парад  
17.20 «Elite Italia». Телемагазин  
17.28, 21, 25, 22.58 Миколина по-  
гада  
17.30 «Вавилон-5». Фантастичний  
телесеріал  
18.20 Новини з відслідку (ТК «Гра-  
віс»)  
18.30 «Чудернацька наука». Коме-  
дійний телесеріал  
19.00 «Шлигунські пристрасі». Ко-  
медійний телесеріал  
19.30 Художній фільм А. Хичкока  
«Дюжина, яка надто багата  
знала»  
21.30 Новини з відслідку (ТК «Гра-  
віс»)  
22.00 «Тамсінг Нью-Йорк». Гос-  
тросеріалний телесеріал  
22.30 Ток-шоу Тетяни Магар «Він і  
Вона»  
23.30 Містський канал «Терито-  
рія А». Хіт-парад  
00.30 «Повітряний вояк». Пригод-  
ницький телесеріал  
01.30 Програма передач на завтра

## GPT

05.00 Телеканал «Доброго ранку»  
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.55  
Новини  
08.15, 16.00 В ім'я любові  
09.15 Джентльмен-шоу  
09.55 Академія бібліотека  
10.00 Т/с «Зоряні війни»  
11.15 Телеканал «Добрий день»  
12.00 Т/с «Ставка більша за жит-  
тя»

13.00 М/ф «80 днів навколо світу»  
(заклучна серія)  
13.30 Разом  
13.55, 00.10 Програма передач  
14.15 Т/с «Гарі — снігова людина»  
14.45 «Арифметичний світ»  
15.00 Вулиця Сезам  
15.15 ... До шістнадцяти і старші  
17.15 Х/ф «Графіна де Монсоро»  
18.15 Щоб пам'ятали... Л. Овчин-  
никова

19.00 Х/ф «Готель Бертрам». с. 2  
20.00 Час  
20.35 Погода  
20.40 Однак  
20.50 Х/ф «Дівчатка»  
22.35 О. Образцова в «Тихому до-  
мі»  
23.05 Т/с «Темні небеса» — «Ніч і  
тришки днів», с.3

## Канал «Росія»

06.00 Доброго ранку, Росіє!  
06.20 У всіх на вустах  
06.45 Телегра «Програма передач»  
08.15, 22.45 Чергова частина  
08.45 Товари — поштою  
09.10 Т/с «Міледі»  
09.30, 13.00, 16.00, 19.00, 23.00  
Вісті  
10.35 Т/с «Маленький бродяга»  
11.30 Моря родина  
12.30, 00.00 Магазин на дивані  
13.00 Т/с «Антонелла»  
13.20 Т/с «Багати і знамениті»  
15.15 Музика, музика...  
15.25 Т/с «Перші пошлунки»  
16.30 Бежа  
17.00 М/ф «С08.00 до 17.00»  
17.10 Гомеопатія і здоров'я  
17.20 Х/ф «Золота міна», с. 1  
18.30 Д/ф  
19.40 Подорожі  
19.55 Два роки  
20.40 Х/ф «Що росте у твоєму са-  
ду»  
21.50 Слухайтеся справа  
23.30 Діалог про рибалку  
00.10 Подорожі погіди

## НТВ

06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Сьо-  
годні вранці  
06.10, 07.15 Спорт

06.15, 07.20 Погода  
06.20 Градусник  
06.25, 07.45, 14.20, 22.40 Сьогодні  
нічно  
06.35 М/ф  
06.45 Карданний вал  
06.50, 16.25 «Впрок»  
07.25, 17.40 Кримінал  
07.35 Великі гроші  
08.10 Т/с «Любов і таємниці Сан-  
сет-Біч»  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00,  
21.00 Сьогодні  
09.20 Х/ф «Валентина»  
11.30 Старий телевізор. Х/ф «Два  
капітани»  
13.30 Т/с «Детектив Неш Бріджес»  
15.30 Т/с «Нью-Йорк. Центральний  
парк»  
16.50 Т/с «Любов і таємниці Сан-  
сет-Біч»  
18.40 Сорой дия  
18.55 Х/ф «Пошлунки»  
20.35 Професія — репортёр. Т. Ба-  
женов. «Не кричи «караул»  
21.45 Т/с «Детектив Неш Бріджес»  
22.20 Сьогодні опізнано  
23.50 Антропологія  
00.35 Програма передач

## ТВ-6

05.55, 12.10 День за днем  
07.45, 17.40, 21.50 Дорож. патруль  
08.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00  
ТСН-6  
08.10, 12.10 Т/с, хто  
08.25 Він — очевидець  
08.50, 09.00, 11.00, 14.20 Телема-  
газин «Спасиби за покупки»  
09.00 Т/с «Дінастія-2». Сім'я Кол-  
бі, с. 33  
10.10 Т/с «Пайтмен» — «Суперник-  
2»  
10.55 Т/с «Найкиттві»  
14.10, 23.25 Знак якості  
14.40 Т/с «Просто Марія», с. 2  
15.30 М/с «Карколомні пригоди  
Біллі і Тедді», с. 4  
15.55 Т/с «Готів чи ні», с. 17  
16.25, 22.25 Диск-канал  
17.30 Т/с «Грейс у вогні-2», с. 16  
17.55 Т/с «Дінастія-2. Сім'я Кол-  
бі», с. 34  
19.00 Новини дня  
19.30 О. С. П.-студія  
20.25 У світлої людини  
20.55 Т/с «Вавилон-5», с. 14  
22.00 Шість новин дня  
23.00 Т/с «Щоденник червоного  
черевичка»  
23.35 Т/с «Грейс у вогні-2», с. 16  
RENT TV (регіони)  
09.05 Т/с «Селеста»  
12.00, 13.40, 23.15 Новини REN-TV  
12.05 Т/с «Альфред Хічкок пред-  
ставляє»  
12.35 Телемагазин «Купуй-но!»  
13.05 Арешт і воля  
13.45 Х/ф «Народжена революці-  
єю», с. 4  
15.15 Т/с «Хохана жінка»  
16.15 М/с «Ремі»  
17.15 Т/с «Марення коханця»  
17.55 Т/с «Селеста»  
18.55 Д/ф «Пожеха», ч. 2  
20.30 Х/ф «Синдром Стендала»  
22.45 Ток-шоу «Третій зайвий»  
23.25 Спорткур'єр  
23.40 Нічний муз. канал

## П'ЯТНИЦЯ, 9 ЛИПНЯ

## УТ-1

06.00 Анонс.  
06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!»  
06.10 «В цей день, який створив Господь». 06.30, 07.00, 08.00 Новини, прог-  
ноз погоди, спорт. 07.10  
Гість студії. 07.17 Прес-  
кур'єр. 07.25 Мультифільм.  
07.30 Серіал «Чорна перли-  
на»  
08.50, 16.25, 17.50 Національний  
хіт-парад  
09.00 Анонс від УТН.  
09.10 Погода в Україні та світі.  
09.25 Заборони були.  
10.10 Ток-шоу «Вже не діти».  
10.30 Надвечір'я  
11.00 УТН.  
11.15 Захист.  
11.40 Понери успіху.  
12.15 Інтергал. Ален Башунг.  
13.00 УТН.  
13.15—14.00 Національна академія  
наук України. Електронна  
комп'ютерна газета «Все-  
всім»  
15.00 УТН.  
15.10 Православний календар.  
15.15 Діловий канал. Фінансовий  
огляд. Казна.  
16.00 Веселі старти.  
16.30 Теліфільм «Софія Київська».  
17.00 УТН.  
17.10 Погода в Україні та світі.  
17.15 Вечір пам'яті Тарарушки.  
18.05 Милосердя.  
18.30 Семе той.  
19.00 УТН.  
19.10 Православний календар.  
19.15 Вечір пам'яті Тарарушки.  
19.25 Альманах «Основа».  
20.45 Вечірка казка.  
21.00 УТН. Панорама.

21.45 Не все так погано у нашому  
домі.  
22.30 Пісенний вернісаж-98.  
23.30 Погода в Україні та світі.  
23.45 ТРК «Ера» представляє: «В  
ніч на суботу» з Оленою Ро-  
міною.

## УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Людина і закон.  
10.35 Док. фільм «Голгофа Воло-  
димира Вінницького».  
11.30 Мультифільм.  
11.45 Закон є закон.  
11.50 Й.С. Бак. «Страсти за Матві-  
єм»  
13.10 Відкриваємо Біблію.  
13.45 «Шелляє»  
14.15 Закон є закон.  
24.00 Банк ідей.  
14.50 Закон є закон.

## СТУДІЯ «1+1»

07.00 Табу.  
07.30 ТСН.  
07.40 «Імперія кіно» представляє.  
Худ. фільм «Амос і Ендрию».  
09.15 ТСН.  
09.20 Серіал «Любов і таємниці  
Сансет Біч».  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТСН.  
16.15 Не всі вдома.  
17.00 Серіал «Морські пригоди».  
17.50 «Імперія кіно» представляє.  
Худ. фільм «Дівчина з гіта-  
рою»  
19.30 ТСН.  
19.50 «Імперія кіно» представляє.  
Худ. фільм «Принципи домі-  
нування»  
21.40 Серіал «Тисячоліття помсти».  
23.20 Містечко.  
23.30 ТСН.  
23.15 Телемагазин.  
00.00 Нічний кінозал представляє.  
Худ. фільм «Серцебиття».

## УТ-3

## «ІНТЕР»

07.00 Від і до.  
08.00 Серіал «Заради кохання».  
08.30 Анкетаж.  
09.10 Телевізійна патрульна служ-  
ба. Ситуація.  
09.20 Мультифільм «80 днів навколо  
світу». Заклучна серія.  
09.50 Джентльмен-шоу.  
10.20 Телевізійний центр моди.  
10.50 Мультифільм «У порту».  
11.05 Серіал «Жінка з ароматом  
кави»  
12.15 Щоб пам'ятали. Л. Харито-  
мова.  
12.50 Інтерновини.  
13.00—18.00 Програми обласних  
та регіональних телекомпані-  
й.  
18.00 Інтерновини.  
18.10 Гарний настрій.  
18.25 Всеукраїнський конкурс  
анекдотів.  
19.00 Поле чудес.  
20.00 Інформаційна програма  
«Подорожі». «Час».  
20.50 Мінутка.  
20.55 Прогноз погоди.  
21.05 Великі сищики. Коломбо у  
детективі «Кільце у злочині».  
22.25 І. Дерюгина у програмі «Жи-  
тчі історії».  
22.55 Н-кілометр.  
23.05 Телевізійна патрульна служ-  
ба. Ситуація.  
23.15 Нічний сванс. Серіал «Спец-  
підрозділ «Пасифік». 5 серія.  
00.05 Про це... у серіалі «Голод».  
00.35 Подорожі. Підсумки дня.  
00.45 Прогноз погоди.

## КАРТКИ

13.00 Анонс.  
13.05 Кіноські новини.  
13.15 Серіал «Місто, або Пригоди  
Сидні Чейз».  
13.40 Аграрна панорама Київщи-  
ни.  
14.10 Док. фільм «Скульптор Зно-  
ба»  
14.45 Шлягер представляє.  
15.35 Естафета.  
15.50 Авторгара.  
16.20 Конкурс.  
16.50 Ліки майбутнього.  
17.00 Серіал «Місто, або Пригоди  
Сидні Чейз».  
17.30 За київським часом.

## СТБ

07.00 Програма передач.  
07.05 «Вікна». Парламент.  
08.05 Серіал «Нано».  
09.00 «Вікна»-Бізнес.  
09.20 «Вікна». Новини.  
09.50 Телемагазин.  
10.00 Пригодницький серіал  
«Одіссей»  
10.30 Анонс програм «BIZ-TV».  
10.35 Програма «Безхмарний  
ранок»  
12.00 BIZ-TV NON-Stop.  
13.00 М/с програма «Своя сороч-  
ка»  
14.00 М/с програма «Каприз».  
15.00 М/с програма «Безперервні  
хити»  
16.00 «Вікна». Новини.  
16.15 Худ. фільм «Народжена ре-  
волюцією». 2 серія.  
17.40 Телемагазин.  
17.50 Серіал «Нано».

18.45 «Вікна». Новини.  
19.00 Док. серіал «Анатомія катас-  
троф». 2 серія.  
20.00 «Вікна». Парламент.  
21.00 Док. фільм «Найчужніші зло-  
чині ХХ століття».  
21.30 «Вікна». Новини.  
22.00 Новини кіно.  
22.10 Худ. фільм «Нанька».  
23.50 Мультисеріал «Сімписоні».  
01.10 Програма передач.

## 1STV

07.00 «Роккі, Бульбінкль і їх друзі».  
Мультисеріал.  
07.25 «Негавомні». Мультисеріал  
07.50 Новини з відслідку (ТК «Гра-  
віс»)  
08.00 Супербол  
08.28 Миколина погада  
08.30 Стил і інтер'єр  
09.00 «Соколин гніздо». Телесері-  
ал  
09.45 «Elite Italia». Телемагазин  
10.00 «Зелені гектари». Комедій-  
ний телесеріал  
10.30 «Elite Italia». Телемагазин  
11.00 «Чудернацька наука». Коме-  
дійний телесеріал  
11.30 «Шлигунські пристрасі». Ко-  
медійний телесеріал  
12.00 Ток-шоу Тетяни Магар «Він і  
Вона»  
12.30 «Elite Italia». Телемагазин  
13.00 Шлягер бо шлягер  
13.50 «Elite Italia». Телемагазин  
14.00 Впржжі  
14.30 Соколин гніздо. Телесері-  
ал  
15.15 «Elite Italia». Телемагазин  
15.30 «Негавомні». Мультисеріал  
16.00 «Гей, Арнольд!». Мультисері-  
ал  
16.30 Містський канал «Терито-  
рія А». Хіт-парад  
17.20 «Elite Italia». Телемагазин  
17.28, 21, 25, 22.58 Миколина по-  
гада  
17.30 «Вавилон-5». Фантастичний  
телесеріал  
18.20 Новини з відслідку (ТК «Гра-  
віс»)  
18.30 «Чудернацька наука». Коме-  
дійний телесеріал  
19.00 «Шлигунські пристрасі». Ко-  
медійний телесеріал  
19.30 Чей Чейз — у художньому  
фільмі «Флет»  
21.30 Новини з відслідку (ТК «Гра-  
віс»)  
22.00 «Тамсінг Нью-Йорк». Гос-  
тросеріалний телесеріал  
23.00 Бізнес в законі  
23.30 Містський канал «Терито-  
рія А». Хіт-парад  
00.30 «Повітряний вояк». Пригод-  
ницький телесеріал  
01.30 Програма передач на завтра

## GPT

05.00 Телеканал «Доброго ранку»  
08.00, 11.00, 14.00, 17.00, 00.05  
Новини  
08.15, 16.00 В ім'я любові  
09.15 Маски-шоу  
09.40 Смак  
10.00 Т/с «Зоряні війни»  
11.15 Телеканал «Добрий день»  
12.00 Т/с «Ставка більша за жит-  
тя»  
13.00 М/ф «Острів помилки»  
13.30 Вісті  
13.55, 00.20 Програма передач  
14.15 Т/с «Гарі — снігова людина»  
14.40 Х/ф «Пасажир з екватора»  
17.15 Х/ф «Графіна де Монсоро»  
18.15 Ток-шоу «Сайт чи вогор? Скан-  
дал на Луб'яному»  
18.45 Ерашл  
19.00 Поле чудес  
20.00 Час  
20.40 Погода  
22.05 Х/ф «Ланка у злочині»  
22.10 Жіночі історії. І. Дерюгина  
22.40 Х/ф «Помста вікінга»

## Канал «Росія»

06.00 Доброго ранку, Росіє!  
06.20 У всіх на вустах  
06.45 Телегра «Програма передач»  
07.15 Тисяч і один день  
08.15, 22.35 Чергова частина  
08.45 Товари — поштою  
09.10 Т/с «Міледі»  
10.30, 13.00, 16.00, 19.00, 22.50  
Вісті  
10.35 Т/с «Маленький бродяга»  
11.30 Моря родина  
12.30, 00.50 Магазин на дивані  
13.30 Т/с «Антонелла»  
14.20 Т/с «Багати і знамениті»  
15.15 Музика, музика...  
15.20 Т/с «Перші пошлунки»  
16.30 Бежа  
17.00 М/ф «Домашній цирк»  
17.05 Гомеопатія і здоров'я  
17.15 Х/ф «Золота міна», с. 2  
18.35 Спартакіада друзів  
19.40 Подорожі  
19.55 «Городок»  
20.30 Х/ф «Облога Венеції»  
22.00 Подум і гарт  
23.20 Х/ф «Сила адвоката»  
01.05 Прогноз погоди

## НТВ

06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Сьо-  
годні вранці  
06.10, 07.15 Спорт  
06.15, 07.20 Погода  
06.20 Градусник

06.25, 07.45, 14.20 Сьогоднічно  
06.35 М/ф  
06.45 Карданний вал  
06.50, 16.25 «Впрок»  
07.25, 17.40 Кримінал  
07.35 Великі гроші  
08.10 Т/с «Любов і таємниці Сан-  
сет-Біч»  
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00,  
21.00 Сьогодні  
09.20 Х/ф «Порожній рейс»  
11.30 Старий телевізор. Х/ф «Два  
капітани»  
13.30 Т/с «Детектив Неш Бріджес»  
15.30 Т/с «Нью-Йорк. Центральний  
парк»  
16.50 Футбольний клуб  
17.40 Сорой дия  
18.50 Х/ф «Ніч війна»  
21.45 Кримінальна Росія. «Брянські  
вовки»  
22.15 Х/ф «Чоловік мого життя»  
00.00 Програма передач

## ТВ-6

05.55, 12.10 День за днем  
07.45, 17.20, 22.55 Дорож. патруль  
08.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00  
ТСН-6  
08.10, 23.20 Т/с, хто  
08.25 СВ-шоу  
09.00 Т/с «Дінастія-2. Сім'я Кол-  
бі», с. 34  
09.45, 17.30 Телемагазин «Спасиби  
за покупки»  
10.10 Наша музика на «Кінотаві»  
11.10 Т/с «Вавилон-5», с. 14  
11.40 Знак якості  
14.40 Т/с «Просто Марія», с. 3  
15.30 М/с «Карколомні пригоди  
Біллі і Тедді», с. 5  
15.55 Т/с «Готів чи ні», с. 18  
16.25 Диск-канал  
17.30 Т/с «Грейс у вогні-2», с. 17  
17.55 Шоу Бенні Хілла  
19.00 Новини дня  
19.30 Скандали тижня  
19.55 «Обрані»  
20.50 Х/ф «Канзас»  
23.10 Шість новин дня  
23.40 Радіохіт  
00.40 Т/с «Грейс у вогні-2», с. 17  
REN TV (регіони)  
09.05 Т/с «Селеста»  
12.00, 13.40, 22.20 Новини REN-TV  
12.05 Т/с «Альфред Хічкок пред-  
ставляє»  
12.35 Телемагазин «Купуй-но!»  
13.05 Д/ф «Пожеха», ч. 2  
13.45 Х/ф «Народжена революці-  
єю», с. 5  
15.15 Т/с «Хохана жінка»  
15.15 М/с «Ремі»  
17.15 Т/с «Марення коханця»  
17.55 Т/с «Селеста»  
18.55 Військова таємниця  
20.30 Х/ф «Дочка д'Артаньяна»,  
с. 2  
21.50 Ток-шоу «Третій зайвий»  
22.20 Новини REN-TV  
22.35 Х/ф «Дочка д'Артаньяна»,  
с. 2

## СУБОТА, 10 ЛИПНЯ

## УТ-1

07.30 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!»  
09.15 Анонс.  
09.20, 12.40, 15.50 Національний  
хіт-парад  
09.25 Погода в Україні та світі.  
09.35 Хіт в домі хазяїн?  
10.05 Світанок мимамана.  
10.35 Веселі старти.  
11.00 УТН.  
11.10 Православний календар.  
11.20 Худ. фільм «Дубравка»  
12.40 Національний хіт-парад. Хіт-  
журнал.  
13.00 Док. серіал «Хроніки дикої  
Африки»  
13.30 Розсвітання, ще в ефірі...  
14.05 Заборони були.  
14.35 Спочатку було Слово.  
15.00 УТН.  
15.10 Православний календар.  
15.20 Моря справа.  
15.25 Док. серіал.  
16.30 Classic-прем'єр.  
17.00 Погода в Україні та світі.  
17.10 Худ. фільм «Вбити Шка-  
ла»  
18.30 Піонери успіху.  
19.00 Погляд у світ. Огляд міжна-  
родних подій.  
20.05 «З думою про майбутнє». До  
165-річчя Київського націо-  
нального університету ім. Т.  
Шевченка.  
20.40 Вечірка казка.  
21.40 УТН. Панорама.  
21.45 Худ. фільм «Світ за очі».  
23.25 Погода в Україні та світі.  
23.35 ТРК «Ера» представляє: «Доб-  
рого ранку, Україно!» 00.00 Серіал  
«Щоденник Червоного че-  
ревичка». 00.30 «Городок».  
Нічна програма для дорослих.

## УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Закон є закон.  
10.10 Миколина погада.  
11.10 Закон є закон.  
11.15 Україна аграрна.  
11.35 Мультифільм.







# Де берези над Случчю — як білі вірші...

Березне значно молодше від інших райцентрів Рівненщини — Дубного та Острога, яким виповниться по 900 років. Перша писемна згадка про містечко, яке до 1700 року мало назву Андріїв, припадає на 1584 рік.

Є кілька легенд походження назви міста. За однією з них, син колишнього його власника князя Корейського Березин загинув на полях битви. Батько, щоб увічнити його пам'ять, перейменував Андріїв на Березне. За іншою легендою, містечко зовнішнє зване своєю назвою берези, яких багато довкруг нього. А ще кажуть: Березне — значить при березі Случі.

## Надслучанська Швейцарія: сьогодні і завтра

Юрій МІРЧУК, голова районної ради:

— Березне люблю за те, що воно затісне для життя, що люди тут гостинні, привітні, працьовиті і — талановиті. У нас чимало обдарованих дітей, для них є спеціальна гімназія. Цьогоріч вони порадували успіхами на всеукраїнських предметних олімпіадах. Це — наше майбутнє.

Але, на жаль, Березне не обминула проблеми, що є у державі, хоча місцева влада в міру сил намагається їх розв'язати. Велика надія пов'язана із сирніковою фабрикою, що цими днями стала до ладу. Проблема номер один — щоб стабільно і на повну потужність почали працювати підприємства, знайшли своє місце в нових ринкових умовах. Тоді й поповнюватиметься бюджет, зможемо вирішити ряд соціальних проблем, зокрема проблеми газифікації Березного та району, побудувати житло, нові очисні споруди, спрямувати кошти на подальший розвиток освіти, медицини, культури тощо. У цьому напрямі працює нині місцева представництво і виконавча влада.

Леонід КАМЕНЧУК, голова райдержадміністрації:

— Потенціал району, на мою думку, використовується не повністю. Розвиток міста і району бачаю у тому, щоб із користю використати наявні сировинні запаси. Це нададешть обробки каменю габро, з якого можна було б виготовляти облицювальну плитку, елементи опорадження, пам'ятники тощо, а також використання покладів глини для виготовлення черепиці. Можна запустити невеликий цех суєвиріної горілки, настановлений на лікарських травах, на які багатий наш район. Дорекомендує було б розвивати і народні промисли, бо Березніщина — край умілих. Так само, як і використати туристичні можливості: місія у нас мальовнича — нещодавно її називають Надслучанською Швейцарією. У нас є бази, де можна було б прийняти відпочиваючих і туристів навіть на найвищому рівні.

## Світла мрія на чорному оксамиті

Коли роботи березнівчанки Ольги Григорівни Осейчук експонувалися у Великобританії (а було це двічі), до неї підходило чимало людей — висловлювали захоплення. Один адвокат був особливо настирливий — просив продати картину. Здивувало те, що він, католик за віросповіданням, з усіх робіт вибрав «Софію Київську».

— Я дуже багато ростоюся зі своїми роботами, — розповідає художниця. — Але цього разу не змогла відмовити, бо побачила в тому чоловікові палкого шанувальника своєї творчості. П'ятнадцять картин залишилися в Англії. Відтоді листуєся, адвокат пише, що хотів би купити ще мої роботи. Але багато картин я просто подарувала тим, хто шанує мистецтво.

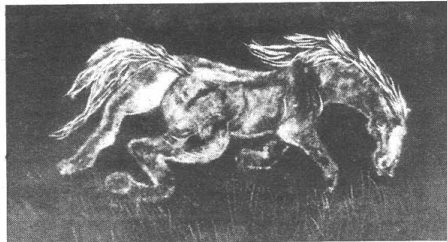
П'ятдесят картин Ольги Григорівни розійшлися по світу. Одна з них — у США, в сім'ї, родовід якої бере початок з України. Та й картина яка — «Терен» — не дасть забути батьківщину...

Певно, немає нічого дивного в тому, що роботи березнівської художниці подобаються людям: вона вкладає у них свою душу. Темі робіт, як сказала, залежать від настрою, відчуття поллі, від того, як очінує їх її тонка і романтична душа. Чимало творів з'явилося після багаторазового прочитання творів Тараса Шевченка. Після відвідин рідного села на Дубенщині з під рук виийшли «Батьківська пречиста хата», «Мальви», «Весняний акорд». А ще — «Богданові коні», «Троянди»...

Одне незвичне у творчості березнівської художниці — те, що пише вона свої картини... топилиним пухом на чорному оксамиті. Це дуже ніжна, делікатна техніка.

— Свого часу займалася живописом і графікою, але моя техніка — саме топилиний пух. Він має свій природний поліс, — каже Ольга Григорівна. — Шкавний спосіб. І хоча займаюся ним більш як двадцять років, щільно іще не розкрила. Зробши помах — і пух сам лягає на оксамит, на якому жодних попередніх малюнків, навіть олівцем, не зробиш.

— У цієї техніки є ще одна перевага, — веде далі художниця. — Готову картину в будь-який час можна доповнити новими враженнями і переживаннями...



Антологія  
малих  
міст

Березне

Рік  
народження —  
1584-й.

Батько — княжий  
Березин або бер-  
рег Случі.

Мати — береза.  
Статус — рай-  
центр Рівнен-  
ської області.

Професія —  
майстер на всі  
руки.

Хобі — поезія.  
Псевдонім —  
Надслучанська  
Швейцарія.

Таке буває  
рідко:  
художниця  
малює  
не фарбою,  
а топилиним  
пухом

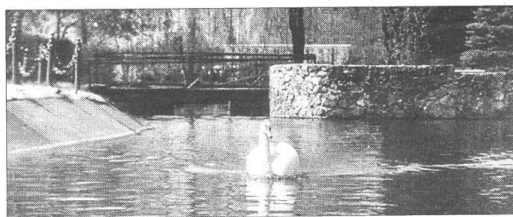
## Світ у мініатюрі

Расм для закоханих називають у Березному дендропарк, тут гарно будь-якої пори року, особливо навесні, коли цвіте бузок. У сиринярі до тридцяти його видів. Отож закоханих пари, серед яких чимало студентів місцевого лісного коледжу (саме вони доглядали за цією красою) уподобали його. Зрештою, дендропарк — улюблене місце відпочинку всіх березнівчан.

Двадцять років тому викладачі та учні тоді ще лісного технікуму висадили на 29 гектарах 1300 видів дерев та кущів (не всі вони прижилися в умовах Полісся — залишилося 900 видів), які розташували за ботаніко-географічними зонами колишнього Союзу: Далекий Схід, Сибір, Середня Азія, Крим, Українські Карпати. Представлено також американський і китайський регіони. Холіш парком, ніби подорожуєш світом.

— Маємо великі колекції: беріз — до 45 видів, до 100 — хвойних, по 20 видів — дубів і кленів, стільки ж видів тут різної форми, — розповідає Всеволод Миколайович Почаєвський, на якого свого часу дала хатинця стороною у закладанні дендропарку і який був його «ангелом технічником» упродовж усіх цих років.

Крім рекреаційної, дендропарк має й інші цілі. Він — база практики для студентів лісного коледжу, тут вони вивчають лісні породи. Тут, в умовах Полісся, проходить випробування нові види. А ще дендропарк — наслідна база для розповсюдження нових видів, особливо тих, які можна використати для озеленення територій (до речі, територія навколо коледжу може слугувати в цьому за приклад). До березнівчан звертаються їхні колеги зі Швейції, Італії з проханням поділитися своїм досвідом, спостереженнями. Загалом березнівський дендропарк — один з наймолодших в Україні — підтримує зв'язки з 85 ботанічними садами колишнього Союзу, а також Чехії, Словаччини, Болгарії. Березнівчани мріють поповнити його новими породами, для чого листуються з колегами із США, Канади, Франції, Німеччини.



## Коли сміються й плачуть солов'ї

Мабуть, таких голосистих і співучих птахів, як у Березному, нема ніде: щойно зійде сніг, поладдаються сонечко, і вони зводять нанівець намагаючись зосередитись і в молодих, і в літніх, настроюючи всіх на ліричний лад. А поетам такої пори саме пишеться: навколо така краса — нещадно ж тутешні місця по берегах Случі називають Надслучанською Швейцарією.

Березне — містечко поетів. Лише в редакції місцевої районної газети «Надслучанський вісник» їх три — топовний редактор, член спілки письменників України Борис Боровець, його заступник Надія Ярмалюк, редактор відділу Павло Рачок. Вони — автори багатьох поточних збірок.

Навколо райони гуртуються місцеві поети, об'єдналися у літературно-мистецький гурт «Берізка» (йому, до речі, більше тридцяти років). Серед них талановита поетеса Людмила Литвинчук, яка зарекомендувала себе ще й чудовим публіцистом. Це також кандидат філологічних наук, учителька Березнівської школи-інтернату Тетяна Маринюк, її колега з Поліської школи Надія Шульчик, молода робітниця й талановита художниця Людмила Власюк та інші.

Чимало й талановитих юні — сама природа і ті самі співучі солов'ї до того нахилили. Юні таланти «проростають» під час щорічного районного фестивалю дитячої поезії «Провесін». Разом з весняною зеленню з'являються їхні перші шпирі поетичні рядки...

Коли співає Ульяна Кот  
Ну, що б у тім, здавалось, такого? —  
На сцену жінка лісно принесла.  
А зал зазмер, а зал затримав подих  
Мелодія у тишу попливла.  
Пили той голос сплагли наші душі,  
Гнучий і сумовитий, мов поза.  
О пісня! лісне, квітло непероруча,  
Мого народу праведна слеза!  
Розкута мріє, дужий поклик волі,  
Далеких днів нескорена луна.  
На цих шляхах розвієних ніколи  
Твоя не обіравався б струна.  
Бо що той рок? Це так, скороминуще,  
Це крик і розпач хворобі душі.  
А ти — правничка, як народ нас, суша,  
У кожне серце, плісне, поплісну.

Надія ЯРМАЛЮК.

### Сільська дзвіниця

Світли роки і ламалися трони,  
І орди землі нищили мою.  
Лиш не змовкали твої віщі дзвони,  
Вони лугали в пеклі і в раю.  
Сільська дзвіниця! Наче сива неня,  
Хрести, мов куки, в небо простягла.  
Твоя священна сила небагнотно  
Торкнулася серця мого чала.  
Сільська дзвіниця! Бий у вічні дзвони,  
Буди, то спить, соночної грішної саїт.  
Хай в наших душах віра не схолоне,  
А і сердечь впаде безвір'я гніт.

Сумніваюсь, сумніваюсь,  
Знов сум'яття в моїй душі.  
За грехи свої щиро каюсь,  
Хоч зумисне я не грішув.  
В своє серце лиш правду кликав,  
Відкривав я його завду.  
Бо ще віра в любов велику,  
Що рятуює світ від бід.

Павло РАЧОК.

Сторінку підготувала  
Олександра ЮРКОВА.



Жарт номера

## Етика і фінанси

Зв'язок між етикою та фінансами визнаєчас відомий вислів «гроші не пахнуть». Свіжий вітер на ці установлені стосунки повів від слухання законопроект про введення в паралельний обіг нової грошової одиниці — так званої твердої гривні, або, як її ще називають, міцно прив'язаної до долара (де-то пропонує таку прив'язку до спільної європейської валюти — євро). Законопроектом передбачається паралельний обіг звичайної гривні і нової — гривнодолара (або ж гривновєро). У твердій гривні, яка буде захищена від девальвації, виплачуватимуться пенсії, зарплати працівникам держбюджетних установ тощо. А курс звичайної гривні

вільно плаватиме відповідно до економічних реалій.

У ході обговорення законопроект дістав однастайну підтримку, аж поки не виступив один з чільних чиновників, який трохи гаркавив. Після цього документ повернуто на доробку. Як сказав один депутат, назва грошової одиниці даржви мусить викликати у громадян почуття поваги до неї, а не сміх.

Виходить, гроші лише тоді справжні, коли вони не пахнуть, нехай навіть асоціативно...

Юрій БОЛЬШАК.

Жорна

## Томагавк Миру. Люлька Війни

Справжня війна починається раптом.

Поряд із Люлькою Миру й Томагавком Війни може бути і Томагавк Миру. Так само, як Люлька Війни.

Три Ведмелі — європейський світло-бурий, просто ведміль, американський темно-бурий, Грізлі, і азійський бамбуковий, Панда, жили по сусідству. Можна сказати, поряд, якщо виходити з наявних засобів повідомлення. І доставки, в тому числі по голові.

У ведмелів, що у світло-бурого, що у темно-бурого, відомо, лапа — отакенна! кулачище — здорovenний! Куди б не торкнувся: по зубах — жодного зуба в роті не залишилося, межі очі — іскри виплять разом із очима, по хребту — хребет навпів.

І все-таки одному ведмелю, Темно-бурому, спало на думку обзавестися сокирою. До кулачків на додочку. Про всяк випадок.

Здарав Темно-бурий якось емігранта й забрав сокиру. Світло-бурий, дізнавшись, що у Темно-бурого є сокира, вирішив обзавестися теж: підігрів дядька, забрав і — став із сокирою.

Маючи сокири, ведмелі, здавалося б, відтепер можуть не боятися один одного. Однак, навіпаки, стали ще обережніші: адже у кожного за паском стирчала сокира для голови іншого!

І хоча сокира нібито не для ведмелів клишоного, однак незабаром вони так опанували мистецтво поводження із сокирою, що могли не тільки рубати дерева й колоти їх на дрова, а й навіть кидати її (сокиру) не гірше за команчик та апачів.

Тепер ведмелі стали ще більше боятися один одного, навіть якщо перебували кожен на протилежному кінці свого лісу. Позаяк так набили лапу кидати сокири і з такою силою, що могли вони запросто перелетіти через волощина одного, влетіти у волощина іншого й влучити у будь-яке уподобане дерево. Причому, з такою силою, що від дерева залишались тільки пені біля самої землі, а навколо — самі друзки.

У зв'язку з цим Світло-бурий, який мав ніби-то світлішу голову (принаймні, менш темну), запропонував Темно-бурому укласти Угоду про некидання сокири із застерещеннями: у лапах тримати можна, причому, скільки завгодно, а жбурияти — аж ніяк.

Темно-бурий, хоча і не володів новим мисленням, однак, бажаччи показати його намірність і щоб не захити слави на три континенти такого, що не має навіяння поняття про це, одразу погодився. Бо, хто дурень для себе? Тільки дурень для себе дурень!

Та тільки-но уклали договір, як домовлятися довелося знову — топориче у Світло-бурого було півтораметрове, а у Темно-бурого — тільки метрове, і вийшло — у Світло-бурого було на півметра довше, а отже, цей може влучити по голові того з відстані на півметра більшої, опинився вони ніс у ніс!

Тепер пропозиція виходила від Темно-бурого — вкоротити топориче до півметра, залишити рівно стільки, скільки треба, щоб узятися за сокиру та утримати її в лапах.

Світло-бурий, бажаччи виявити не тільки наявність нового мислення, а і його авторство, з готовністю підписав Договір. Тим паче, що коли заживеш слави відсока тільки на півконтинента, все одно матимеш славу цілковитого відсока.

Але сокира вона і є сокира, і по голові б'ють не топоричем, а вістрям або обухом. Результат однаковий — все одно, довге топориче чи коротке.

І тому довелося обговорити третю пропозицію, цього разу обопільну — а чи, бува, не втопити сокири кінчик того, щоб їх укорочувати? Адже тоді не буде навіть спокосу стукнути по голові один одного!

Оскільки, як уже сказано, ведмелі були зговорливі, вони тут-таки й домовилися — втопити сокири в надійному вірі та на вічні часи. Тобто, так, що коли комусь і заманеться витягти сокиру з віру, швидше потоне сам, аніж дістане сокиру.

Сказано — зроблено. І обидва залишилися з самими тільки лапами. Як відтепер пограти своїм потискати один оплуту, та кожен пограти своїм. Третій ведміль, бамбуковий Панда, дістав тихо і не втручався в справу своїх сусідів-ведмелів. І тому ті вважали, що тільки вони удвох роблять уся політику і повсюдно. Що ж до нового мислення, то, на їхню думку, у Панди могли б бути тільки старі міркування. Оскільки тільки тільки те й робив, що дубав мотиком в своєму горілі.

І справді, у Панди були саме старі міркування. Дізнавшись, що Темно-бурий і Світло-бурий залишилися без сокир, з самими лише лапами, нагострив він свою мотилу, та так, що вийшла сокира не гірша за ту, що їх потопили, увігнав її обою межі вух і приєднав обидва ліси до свого горілу.

Тепер над волощинами Панди сонце, одного разу зійшовши, не заходило вже ніколи.

Щоб політика не була дурнуватого, не слід дурість видавати за політику.

Мирислав МИЛОРADOVICH.

## Сім мішків гречаної вовни

### Пийте, панове!

Пиво свіже. П'ять хвилин, як розбавила.

### Формула життя

Кредити — банкрутство — Канари!

### Вийшла заминочка

Ще сімнадцять років тому в банановому Марамзодорі були проведені демократичні вибори нового президента. Однак через те, що результати голосування все ще ніяк не надійдуть у центриформком, країною продовжує правити диктатор Джон Фуф Ло.

### Оголошення

Шукаю чоловіка. Своїх чоловіків не пропонувати.

\*\*\*

Шукаю роботу бухгалтеря у комерційній структурі зі строкком відсидки не більше п'яти років.

### Дайош реформи!

Пенсійну реформу провели нещодавно у банановому Марамзодорі. Відтепер більшість марамзодорців будуть жити на пенсію лише після своєї смерті.

### Увага, конкурси!

Любі дівчатка! Запрошуємо вас взяти участь у конкурсі «Міс коханка голови журі-99».

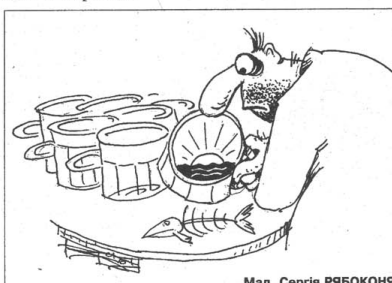
### ДА!

### попереджає

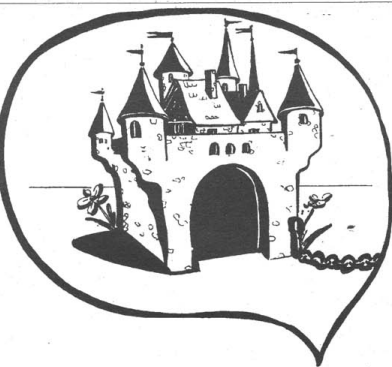
Увага! Будьте обережні! На дорогах країни несуть чергування тисячі голодних дашників!

## Пам'ятка театралові

Ретельно мийте овочі та фрукти перед тим, як жбурияти їх в артистів.



Мал. Сєргія РЯБКОНА.



Мал. Сєргія ГОРЮБЦЯ.

## Гумористи в нічному клубі

Бий по голові  
— решта сама  
розвалиться.  
(Мао Цзедун).

Три сусіди-ветерани  
діждалися пенсії  
— збіралися  
під парадним,  
гомонили весело.

Привизначилися гості  
до п'ятишньої поволі.  
Аж діявляться —  
артисточки  
виступають голі.

Перший вус  
діждручує,  
другий теж басує.  
А найстарший —  
як належить — все те  
резюмує:

Перший — смик себе  
за вухом,  
другий — протер очі.  
А найстарший  
супить брови —  
як не зарокоче.

## Перлюкзмі

► Скільки в нас  
мільйонерів, а  
ще кажуть, що  
ми погано  
живемо!

► Уже й зі  
світлим  
майбуттям  
покінчили, а  
життя все нема!

► Усі люди —  
поети, просто ще  
не кожен зустрів  
свою Музу!

► Чи можна  
успіхи в наших  
реформах  
вважати  
неповноправними?

► Якій ти був  
хороший —  
дізнаєшся після  
смерті.

— Ой ви, хлопці,  
й молодіці,  
лихо мені з вами.  
Пригадали,  
як були ми  
колись козаками?

Є ідея: дістанемо  
старі вишиванки  
та й піддем козакувати  
хоч разок до ранку!..

І як тільки місеченко  
піднявся угору,  
три друзяки  
потихеньку  
почапали з двору.

Недалеко  
й мандрували —  
за будинком стали  
і читали неонове:  
«Нічний клуб  
«Буфало».

Перший мацає  
кишеню,  
другий — видно —  
кисне.  
А найстарший:  
— Ідемо!  
Перший раз у житті...

При параді три  
амбали —  
три недремні доги.  
Іхня служба —  
не пускати  
нікого чужого.

Та уздріли  
вишиванки —  
стали як та пасака:  
— О, до нас приїшли  
артисти —  
заходьте, будь ласка!

Провели діди  
до залу,  
за стіл посадили.  
А тут саме музиканти  
взялися до діла.

В танцюристок,  
очевидно,  
тантуля доволі.  
Та, вбачає,  
з платіною туго —  
виступають голі.

Діди наші між собою  
старі вишиванки  
та й піддем козакувати  
хоч разок до ранку!..  
І найстарший  
підводиться  
над уся громаду.

Закликає до уваги —  
починає слово:  
— Це велика  
ганьба наша,  
пані і панове.

Дожилася Україна  
до такої скрути,  
що зірок —  
свої таланти  
не може відягнути.

Ми рішили:  
не будемо  
ні пити, ні їсти —  
і жертвувем по пенсії  
на одяг артистам!

Поклонились діди  
та й пішли додому...  
І не знають вони досі,  
що було по тому.

А по тому — у долоні  
зал плескав щосили,  
завсідники  
поставали  
і на «бісі» просили.

А по тому — розказують  
і досі амбали,  
як артисти-гумористи  
в клубі виступали...  
Анатолій  
СОЛОНСЬКИЙ.

# ФРАГМЕНТИ



## Дві любові Миколи Кричевського

(Початок на 1-й стор.).



Після того, як 1919 року Микола Кричевський з групою Миколи Саловського виїхав у Чехословаччину, дорога назад, на Батьківщину, залишилася для нього заказаною. Він був приречений на вічне вигнання. Отож Париж став для митця, починаючи з 1929 року, другою любов'ю. Після України, звичайно. До кінця свого життя — а помер М. Кричевський 1961 року — він так і не одружився, жив у самотності, бо з молодих літ повинчався з мистецтвом.

«Микола Кричевський любив місія, де є рика, — гздує мистецтвознавець і колекціонер Володимир Попович, — звідси його замилування до паризьких та ве-

нейських кварталів над водою. У тисячах примірників він опісав, і то кожного разу інакше, Сену і Великий канал». Ота глибока любов і прив'язаність до Парижа і Венеції постійно нагадують про себе в тематичній, в композиційній задумках і кольорах з багатьох робіт, представлених на виставці, що експонується в стодичному Українському домі.

— Це мистецтво європейського рівня. Та Микола Кричевський завжди залишався художником з українською душею, — наголосив під час відкриття виставки директор Шевченківського національного музею-заповідника в Каневі Ігор Ліховий. Того самого музею, збудованого напередодні другої світової війни за проектом брата Миколи — Василя Кричевського, який тоді ще жив і працював на Радянській Україні.

До речі, останніми роботами парижанина Кричевського, написаними 1961 року, стали «Україна», «Греська церква», «Перед дощем». А загалом у його творчому доробку понад сім тисяч робіт, яких в Україні практично не знають. Бо розкидані вони по музеях і приватних колекціях у багатьох країнах. І лише протягом останніх років кілька його картин з'явилося в Національному художньому музеї України, в музеях Канева і Пологи. Правда, декілька олійних полотен М. Кричевського після виставки Асоціації незалежних українських митців, влаштованої у 30-х роках у Львові, зосталося в експозиції тамтешнього художнього музею. Та 1952 року їх разом з сотнями інших українських мистецьких творів із запасників львівського музею комуністичні герострати спалили, як «буржуазно-націоналістичні твори».

Після смерті художника найбільшу колекцію олійних й акварельних творів М. Кричевського зберігав його сестра по матері Марія Коби (до речі, її портрет, написаний Василем Кричевським 1966 року, можна побачити на нинішній

виставі), а після її смерті це мистецьке багатство перейшло до Катерини Кричевської-Росандіч. Також художник, доволі відомий в середовищі західної української діаспори, доньки Василя Кричевського. Разом з батьками-художниками вона після війни потрапила за океан і тепер живе в Каліфорнії. І ось цього року пані Кричевська-Росандіч передала частину творчої спадщини батька і дядька в Україну, вірними синами якої вони залишалися до останнього подиху. І своєю невтомною працею нагадували світові, що є такий український народ. Зі своїми мовою, культурними традиціями, талантами.

Виставка робіт братів Кричевських працюватиме в Українському домі до 6 липня, після чого переїде до Канева, у Шевченківський музей-заповідник на Тарасового. Частина цієї мистецької спадщини — 21 композиція — збагатить експозицію музею-заповідника. А інші, заповітом, відтепер належатимуть Національному художньому музею України та Музею історії м. Києва, а також художнім музеям у Лебедині, де свого часу жили Кричевські, і в Сумах.

Поява в Україні частини творчої спадщини братів Кричевських — то добрий знак нашого загалом складного часу. То передусім пільк великих зусиль, які докладе протягом останніх років Національна комісія з питань повернення в Україну культурних цінностей під керівництвом доктора мистецтвознавства Олександра Федорюка. Як сказав нам Олександр Касянович, тільки протягом останніх місяців з Франції нам передані мистецька спадщина художників Івannya Микитини-Винників і Юрія Кульчицького, бібліотека і архів історика Аркадія Жуковського, вісім полотен маляра Темістохля Вірсти. Цінні речі, які репрезентують українську культуру, ми отримали зі США, Канади, Чехії, Словаччини, Бразилії, Росії...

Водночас з відкриттям виставки братів Кричевських відбулася презентація книги «Мистецтво української діаспори». Маємо солідний том есе, статей і спогадів про маловідомих або зовсім невідомих митців для наших співвітчизників. Про Олександра Архипенка, Василя Хмелюка, Софію Заричнуку, Людмилу Морозову, Григора Крука, Михайла Дмитренка, Петра Андрусіва, Святослава Гордінського, Люболюба Гушляка та багатьох інших, в творах яких віддзеркалено поступ світової культури, її розмаїття стилів, напрямів і водночас збережено кращі традиції рідної культури. Адже, як зазначають упорядники книги, українська діаспора створила в західному світі велику культуру, де розвинуті саме ті тенденції й риси, які зазнавали найбільшого утиску в матерій України за часів тоталітарного режиму.

Книга «Мистецтво української діаспори» — ще один виразний штрих державної програми «Повернути імена», в рамках якої Національна комісія спільно з іншими науковими та культурними установами нашої країни проводить «круглі столи» і семінари-практикуми, влаштовує виставки і, звичайно, видає книги. До речі, то лише початок ґрунтовного розповіді про масивний діаспорний мистецький пласт української культури ХХ століття. Наступний том — над ним уже працює доктор мистецтвознавства О. Федорук — буде цілком присвячений українським митцям, які жили і працювали у Франції.

Роман БАТРИЧ.

На знімку: відкриття виставки братів Кричевських в Українському домі — зі vstupним словом до присутніх звертається голова Національної комісії з повернення культурних цінностей в Україну О. Федорук.

Фото Євгена ЧЕКАЛІНА.

### Оголошення

**Київський національний університет культури і мистецтв**  
оголошує набір студентів:  
менеджер шоу-бізнесу, міжнародного туризму, модельного бізнесу; менеджер-економіст; спеціаліст по зв'язках з громадськістю (PUBLIC RELATIONS)  
Балетмейстер-хореограф народного, балетного, класичного та сучасного танцю; режисер драматичного театру; режисер естради та масових свят; режисер, оператор телебачення; диктор та ведучий телепрограм; звукорежисер виконавця естрадних та народних пісень; диригент; оркестру народних інструментів, духових та ударних інструментів, естрадного оркестру, академічного хору, народного хору, камери бандуристи, камерного оркестру, фольклорного ансамблю; музикознавець-фольклорист  
педагог-організатор культури—дозвілєв діяльності; викладач теорії та історії культури; етнограф; історик; соціолог культури; історик; історик-музеєзнавець; бібліотекар—бібліотечар; менеджер видавничої діяльності; документознавець-менеджер; офісний комп'ютерний систем, інформаційних систем, органів державної влади та управління; архіваріат  
**Прійом документів:**  
на заочну форму навчання — з 15 квітня по 30 червня  
на денну форму навчання — з 26 червня по 15 липня  
**Вступні іспити:**  
на заочну навчання — з 1 по 15 липня  
на денну навчання — з 16 по 30 липня  
Приймальна комісія працює без вихідних з 9.00 до 20.00  
тел. 295-44-03, 295-85-27, факс 295-43-86  
E-mail: rector@uknu.kiev.ua  
www.uknu.edu.kiev.ua  
252042, м. Київ, вул. Чигорина, 20.

**Правління відкритого акціонерного товариства «Роздільнянський «Агроснабсервіс»** доводить до сведения акціонерів о проведенні внеочередного загального зборання акціонерів, которое состоится 17 августа 1999 года, начиная сборання в 10.00 по адресу: Одесская обл., г. Роздільня, ул. Ленина, 103, в помещении административного здания ОАО «Роздільнянський «Агроснабсервіс».

**Повестка дня:**  
1. О реорганизации дочернего предприятия. Регистрация участников собрания должна проводиться с 8.30 до 9.45. Для регистрации участникам собрания необходимо иметь при себе:  
1. Паспорт.  
2. Доверенность на право участия в собрании (для представителей акционерных).

**Правління ОАО.**

**Відкриті акціонерне товариство «Користівське хлібоприміальне підприємство»**  
запрошує своїх акціонерів на загальні збори; які переносяться з 19 липня 1999 року на 17 серпня 1999 року та відбуваються об 11.00 в приміщенні Будинку культури ЗАТ «Олександрійський шукровий завод» за адресою: Кіровоградська область, Олександрійський район, смт Приїтківка.  
Регістрація учасників зборів 17 серпня 1999 року з 8.00 до 10.30.

- Затвердження нової редакції статуту товариства.
- Звіт голови правління товариства за 1998 рік.
- Обрання голови правління.
- Обрання виконавчих і контролюючих органів товариства.
- Різнє.

Телефон для довідок: 8-05323-2-21-04  
Правління ВАТ «Користівське ХПП».

**Інформація щодо результатів діяльності ВАТ «КДІ «СИНТЕКО» з дослідним заводом» як емітента цінних паперів (за 1998 р.)**

Найменування емітента	Код ЄДРПОУ	№ свідоцтва по державній реєстрації	Місцезаходження	Телефон	Телефакс	Основні види діяльності	Кількість акцій/акціонерів	Кількість працівників	Статутний фонд	Дата проведення останніх зборів	Основні фінансові показники
ВАТ «КДІ «СИНТЕКО»	04698391	№ 03539 від 23.12.97 р.	253090, Київ, вул. Сосюрки, 6	559-59-00	559-63-90	науково-виробнича	1849	335	56700	17.11.98 року	Рік (тис. грн.): збиток попередній
											1 Виручка (валовий дохід)
											4 реалізації продукції (товарів, робіт, послуг), за викрадуванням
											державного регулювання
											939 917
											2 Балансовий прибуток (збиток)
											250 137
											3 Всього за активами балансу
											11763 11646
											4 Статутний фонд
											56,7 56,7

**Учбово-експериментальні майстерні Державної Академії легкої промисловості України** повідомляють про свою реорганізацію шляхом приєднання до Державної Академії легкої промисловості України, яка стає їх правонаступником.

Заступники керівників приймають за адресою:

252011, м. Київ,  
вул. Н.Данченко, 2, УЕМ,  
тел. 290-74-92.

**Арбітражний суд Автономної Республіки Крим (333000, г. Симферополь, ул. Карла Маркса, 18)** возбудил дело о банкротстве № 2-1/1526 Первомаяского районного потребительского общества. Юридический адрес: 334920, Автономная республика Крым, пгт Первомайское, ул. Ленина, 58; р/с 26004200038001 в Первомаяском отделении АК АПБ «Украина». МФО 324762, код ОКПО 01757656.  
Претензии кредиторов и заявления санаториев принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

**Арбітражний суд Закарпатської області (294008, м. Ужгород, пл. Народно-визвольної армії № 6/233 від 2.11.98 р.)** про визнання банкрутом товариства «Закарпатське споживче товариство» (295050, Закарпатська обл., смт. Великий Березний, вул. Шевченка, 54) р/с 26003210138001 у відділенні АК АПБ «Україна» в смт. Великий Березний Закарпатської обл., смт. Великий Березний, вул. Шевченка, 28; МФО 3120333 І. К. 01750743.  
Претензии кредиторов та можливих санаториев приймаються в місячний термін з дня опублікування оголошення.

**Арбітражний суд Волинської області (263005, м. Луцьк, вул. Грушевського, 30)** порушив справу 7/89-Б про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Волинськаагропромтех». Юридична адреса: 263000, м. Луцьк, вул. Винниченка, буд. 67, кв. 130. Банківські реквізити: р/с 26000301461 в КБ «Західніагробанк» м. Луцька, МФО 303484, код ЄДРПОУ 20147389.  
Претензии кредиторов приймаються в місячний термін з дня опублікування оголошення.

**Арбітражний суд Дніпропетровської області г. Дніпропетровськ, ул. Куйбишева 1-а** возбудил дело № Б 23-195 о банкротстве Общества с ограниченной ответственностью Совместное украинско-турецко-иранское агропромышленное предприятие «Формантернесс». Юридический адрес: 320030, г. Днепропетровск, ул. Артема, 1. Расчетный счет 26003001390100 в Областной дирекции АПБ «Авал», код ОКПО 21899625, МФО 305653.  
Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня публикации объявления.

**Арбітражний суд Київської обл. (252033, м. Київ, вул. Жилианська, 58-Б)** порушив справу № 223/3Б-99 про банкрутство ТОВ «Корпорація Аероспожистка» (м. Миронівка, Київської обл., вул. Ленина, 73; р/с 26007101292001, МФО 321507 в Миронівському відділенні АКБ України по Київській обл., код ЗКПО 23238804).  
Майнові вимоги кредиторів та заяви можливих санаториев приймаються протягом місяця з дня публікації об'яви.

**Арбітражний суд Одеської області 28.09.98 г.** возбудил производство по делу № 5079/7 по заявлению ООО ТБ «Средний Фонтан» о признании банкротом Рыночного потребительского общества (Одесская область, Березовский район, с. Рыночное; р/с 26009200105001 в Березовском отделении АК АПБ «Украина», МФО 328050, код ОКПО 01761178).  
Кредиторами, а также возможным санаторием направлять заявления с имущественными требованиями к должнику в месячный срок со дня опубликования объявления по адресу: г. Одесса, пр. Шевченко 4, Арбитражный суд Одесской области.



# Од вітряків до найкращих у світі млинів



Харківські конструктори та інженери ЗАТ «Інститут Укроргверстатінпрому» лише за кілька років розробили і впровадили у виробництво цілу низку борошномельних млинів, що їх уже починають копіювати навіть зарубіжні виробники.

Важко сказати, як склався б за умов загального безладу і цілковитого економічного занепаду доля одного з найстаріших, дуже корисного, але, як завжди, нікому не потрібного в період «великих перемін» проектно-технологічного інституту «Укроргверстатінпрому», коли б не став біля його керма кілька років тому Микола Бєлявцев. Талановитий інженер, успішний конструктор, він виявився до того ж великим обдарованим і одержимим організатором, який зумів створити навколо себе команду управлінців, так само небайдужих до своєї справи, здатних до ініціативної, творчої праці.

Якщо комусь заздася, що наatto багато сказано похвали на адресу ніби й мало кому відомого у країні генерального директора, то смію вас запевнити: не багато, а, навакки, дуже мало, як на мою думку, пишеться нині у пресі про заправських, путятих чоловіків, які всупереч тому, що коїться у країні, роблять надзвичайно важливі справи, доводячи тим самим зайвий раз, що розруха, або, по-нінїшньому, економічна криза, неспододана лише тоді, коли про неї дуже багато базікають і нічогісінько не роблять для її подолання.

Очолити «Укроргверстатінпрому», М. Бєлявцев нещодавно революційного трудовому колективі не запропонував. Сказав лише, що робитимемо те, що й робили завжди — складно-технічну конструкторську роботу, і втілюватимемо її в потрібні народу виробки, які



мають бути не тільки не гірші, а й навіть кращі за ті, що їх виробляють у світі.

За твердим упевненням словом пішло і діло. Нині, лише через п'ять років з початку енергійної і цілеспрямованої роботи, ЗАТ «Укроргверстатінпрому» стало безперечним лідером у Україні з виробництва споконвічно української продукції: різних типів вальцових млинів для отримання борошна вищого і першого сорту та іншого сільськогосподарського обладнання для переробки різних видів зерна. Це підтверджується не лише численними дипломами, здобутими на найрізноманітніших виставках, а й делалі відомим попитом серед покупців на вже добре відомі далеко за межами України млини родини «Харків'янка». Нічого подібного за оригінальністю конструкції, адалим комплектуванням валових вузлів та агрегатів, економічністю й надійністю і відносно невеликими габаритами й порівняно невисокою ціною у світі, певне, не виробляють. Проте найбільшим споризмом для колективу «Укроргверстатінпрому» стало виявлення на одній із зарубіжних виставок досить схожих з власними виробами аналогів, які були, як з'ясувалося пізніше, майже точними копіями харківських млинів, але вже із знаком «Зроблено в Італії».

Звісно, нинішні успіхи стали можливими завдяки передусім багаторічному досвіду роботи зі створення оригінальної, а часом і унікальної технології та оснащення. Близько півстоліття фахівці інституту проекту-

вали верстати, шонайскладніші технологічні лінії з їх виготовлення, розробляли обладнання й технологічне оснащення для таких масштабних і своєрідних підприємств, як «Гомсільмаш», Харківський танкобудівний завод імені Малишева та багатьох інших.

— Нині більшість наших вітчизняних підприємств потерпають передовсім тому, — каже генеральний директор Микола Бєлявцев, — що не можуть запропонувати на ринок нічого нового. Бо їй нікому створити — немає ні досвідчених конструкторів, ні достатньо кваліфікованих технологів. У нас, на шість, путятих фахівців не розбереться у цій колотнечі, накопичений за багато десятиліть конструкторський і технологічний потенціал нині практично може бути використаний у будь-якій галузі. Переробка різних видів зернових, і передовсім хлібного зерна, інших сільськогосподарських культур досить важлива справа, проте відносно дуже занедбана не лише в Україні, а й у більшості країн СНД. Ринок величезний. Тому ми обрали саме цей напрям і створили модельну низку вальцових млинів продуктивністю від двохсот кілограмів до двох тонн борошна на годину, різних типів круподерів для виробництва найрізноманітніших круп, іншу, складнішу, техніку для зберігання і переробки зерна, якими, як мені здається, уже можемо навіть трішки пишатися.

Примітно, що ЗАТ «Укроргверстатінпрому» не «списує» свою продукцію як-небудь споживачів, як це в нас було заведено раніше і далеко ще не викоринено й досі, а здає, що називається, під ключ. Причому, важливо те, що все це робиться в одній фірмі, під одним, так би мовити, патронатом. Тож будь-які кивання на Петра чи Івана — просто неможливі. Фірма не лише розробляє і створює різні агрегати й обладнання, а й проектує під них будівлі, контролює їх спорудження, здійснює шефмонтаж обладнання, встановлює й налагоджує систему управління, аж до комп'ютерної, уключаючи в себе всі технічні засоби — і вальці своєрідний тренінг усіх технічних засобів — і валці після цього тисне замовникові руку і бажає успіху на новому виробництві. В разі найменшої неполадки — майстри з гарантією й післягарантієного обслуговування прибувають у найстиліші строки за першим сигналом. Казки? Ні, вже реально діюча система, яка й дає змогу «Укроргверстатінпрому» бути поза зоною досяжності для конкурентів.

Млин «Харків'янка» призначений для отримання борошна вищого сорту із зерна пшениці, а також може бути відрегульований на помол жита. Всі технологічні операції під час виробництва борошна виконуються в єдиному автоматизованому процесі, починаючи від завантаження збіжжя і закінчуючи розфасовкою борошна за сортами та його пакуванням.

Уже рік, як ЗАТ «Інститут Укроргверстатінпрому» перейшло до нової стратегії, що дає змогу забезпечити покупців виробами, що цілком відповідають їхнім індивідуальним запитам як за ціною, так і за рівнем технічного оснащення. Це передовсім дістало вираз у розробці базового варіанту з кожної моделі вальцового борошномельного комплексу «Харків'янка», який містить комплект мінімально потрібних агрегатів для забезпечення заданих техніко-економічних показників. При цьому вартість такого комплексу, як свідчить порівняльний аналіз, найнижча на ринку. За бажанням покупця комплект млинового обладнання може бути оснащений додатковими агрегатами з метою покращення експлуатаційно-ергономічних показників.

Малогабаритні млини родини «Харків'янка» ориєнтовані на індивідуальні фермерські господарства і малі сільськогосподарські підприємства. Вони добре зарекомендували себе в експлуатації. Легкість керування, повністю автоматизований процес переробки зерна, високий вихід борошна вищого сорту, надійність і довговічність у роботі — такі основні переваги цих млинів.

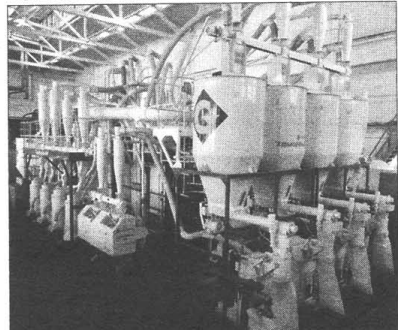
Підприємство випускає також млини, покликані задовольнити потреби хлібопекарних підприємств, комбикормових заводів, елеваторів у переробці збереженого зерна для подальшого використання або продажу.

Крім того, «Укроргверстатінпрому» виробляє промислове обладнання, призначене для хлібозаводів і хлібокомбінатів, а також інших великих виробників

борошна і продуктів з нього. Ці млини відповідають усім вимогам щодо якості отримуваної продукції та щодо забезпечення високої продуктивності за мінімальних затрат. Їх вартість при цьому втричі нижча, ніж зарубіжних аналогів, що також, погодиться, досить важливо.

Безперечно перевага млинів «Харків'янка» — спеціальна обробка поверхні вальців з метою підвищення стійкості рифлів до стирання, що істотно знижує їх зношуваність, а також нанесення на поверхню «гладких» вальців мікрошорсткості, що забезпечує високий ефект розмелення круп на борошно високого гатунку.

Одним із виробів «Укроргверстатінпрому» є елеватори місткістю від 200 до 1000 тонн, які забезпечують



високий ступінь захисту зерна від вологи і потрапляння твердих чужорідних частинок, а також можливість підсунувати зерно. Саме ці показники гарантують стабільний попит на таку продукцію.

Починаючи з минулого року ЗАТ «Інститут Укроргверстатінпрому» освоїв виробництво вальцових верстатів, які і встановлюються на млини «Харків'янка» і можуть застосовуватися як окремі агрегати на великих промислових зернопереробних комбінатах. Маючи великий досвід у розробці й виробництві нестандартного спеціального обладнання, «Укроргверстатінпрому» розробив установку електроерозійного матування вальців, призначену для надання потрібної шорсткості поверхні гладких вальців. Ця операція дозволяє покращити якість подірного на розмелювальних системах, збільшити вимол і поліпшити якість борошна, знижує зношуваність робочої поверхні механізму.

До номенклатури виробованої продукції входять також жорнові млини, головною перевагою яких є здатність виробляти борошно, готове до негайного використання хліба. Крім того, жорновий агрегат дає змогу отримувати круп'яні вироби із зернових культур.

Для підприємств, що мають потребу в переробці гречки, підприємство виробляє ліній підгратмічної переробки і лущення гречки. Це обладнання дає можливість отримувати круп з покращеними смаковими і споживчими властивостями, підвищити її стійкість під час зберігання.

Останньою розробкою ЗАТ «Укроргверстатінпрому» стала лінія, призначена для виробництва круп із пшениці, гороху, ячменю і проса. Це унікальне обладнання за своєю універсальністю не має аналогів у світі. Лінія становить собою комплекс малогабаритного обладнання, яке вигідно відрізняється від схожих агрегатів високою якістю, компактністю конструкції і широким асортиментом отримуваної продукції.

Слід зазначити, що споживачі продукції «Укроргверстатінпрому» — сільськогосподарства не лише України, а й багатьох країн СНД. Що є запорукою подальшого розвитку фірми, яка зуміла знайти себе тоді, коли багато хто втрачає.

Микола КОСІЙ.

Харків.

«Харків'янка» (базовий варіант)

Технічні характеристики	200	400	600 плюс	800 плюс	1200 плюс	1500 плюс	1800 плюс	2000 плюс	2200 плюс	6000 плюс
Виконання Г — горизонтальне В — вертикальне							Г	Г	Г	В
Продуктивність по зерну, т/год	4	8	12	16	24	30	36	40	50	120
Загальний вихід борошна в тому числі: вищого сорту першого сорту другого сорту	73 61.63 10.12	73 61.63 10.12	73 61.63 10.12	73 61.63 10.12	75 63.65 10.12	75 63.65 10.12	75 63.65 10.12	75 63.65 10.12	75 63.65 10.12	75 63.65 10.12
Встановлена потужність, кВт	32	42	60	85	130	163	195	230	235	450
Обслуговуючий персонал, осіб	2	2	2	2	2-3	3	2	4	4	4
Габаритні розміри (довжина x ширина x висота)	6720 2820 3200	6500 3950 3800	8000 4000* 4500	8700 4500* 4720	11500 4400* 5200	17200 4400* 5275	21070 5100* 5275	23800 4000* 6480	22650 6150* 5710	25000 7700 12000
Загальна вага, т	3.2	4	6	8	10	12	17	25	30	70



**Голос  
України**

Засновник  
і видавець —  
Верховна Рада  
України

Газета виходить  
з 1 січня  
1991 року.

Адреса ВР України:  
252047, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського,  
5.

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ:  
для довідок —  
441-88-23;  
телефакс —  
224-72-54;  
відділ реклами —  
441-86-50, 441-89-34;  
441-89-44;  
телефакс —  
449-85-62.

E-mail:  
sekret@golos.rel.com

## У скарбниці - мила серцю туга

У День Конституції палаку «Україна» судилося пережити присклиний шок: його атакував потужний десант художньо-мистецьких сил. Цього разу завоювати столицю спробували сумчани. Щоправда, вже на старті вони здобули цінні трофеї у вигляді почесних нагород і звань від імені Президента та уряду. Відтепер в області стало більше на одну нагороду та десятків заслужених артистів. Аби не лишитися у боргу губернатор Сумської області Володимир Шербань, красно подякувавши керівникам держави, області розповів про здобуті області. І лише після розпочалося власне те, чого чекав заповнений до щенту глядацький зал — звіт майстрів мистецтва та художніх колективів Сумщини.

Розпочали концерт екскурсом в історичне минуле: Ярославна плакала у Путівлі-граді, як і сотні років тому — гірко і переконливо, а відтворити ат-

мосферу княжої доби допоміг ансамбль народного танцю «Молодість» Сумського вищого училища культури і мистецтв ім. Бортнянського. До речі, вихованці цього училища ще не раз виходитимуть на сцену, демонструючи різноманітні жанрові і стильові уподобань. Не залишила байдужими глядачів хореографічна композиція «Дівочі

розваги» у виконанні зразкової студії «Шарм». Шосткинського палацу культури імені К. Маркса та зразкової ансамблю народного танцю «Джерельце» Палацу культури шосткинського ВО «Свема». Малеча так майстерно відпрацювала свій номер, що справедливо зірвала шквал аплодисментів. Утім, найбільше вразив натюрморт «З

фольклорної скарбниці», а надто — народний фольклорний ансамбль села Очків Середино-Будського району. От де справжня душа українська, мила серцю світла туга — їх би слухати і слухати без кінця й краю...

Натомість не обійшлося без надмірної помпезності і притаманного цьому регіону академічного консерватизму. Врятували славні земляки, що вже давно живуть у Києві, та не забувають своєї малої батьківщини: Анатолій Мокренко заспівав, як завжди, сонячно і колоритно, бурхливий Віталій Білоножко (був явно в ударі), та королювала владюю і народом прима — Алла Роговцева. Актриса постанала перед глядачами в новому амплуа, прочитавши власну поезію.

Алла РОМАНЧУК.

На знімку: київські сумчани — Алла Роговцева, Анатолій Мокренко, Віталій Білоножко.



### Афіша вихідних днів

#### ► Київ

Національна опера: неділя — «3 днем народження, Америк!»; Київський симфонічний оркестр та хор, диригент Роджер Макмеріс (США) (о 20-й год.).

Літня естрада Центрального парку культури і відпочинку: субота—неділя — «Джазові концерти» пам'яті Володимира Симоненка (о 18-й год.).

Національний будинок органної та камерної музики: субота — заслужений артист України Володимир Кошуба, орган (о 19-й год.).

Національний театр російської драми: субота—неділя — (гастролі Московського театру Майстерня Петра Фоменка) О. Островський «Вовки і вівці» (о 19-й год.).

Театр «Колесо»: субота—неділя — П. Кальдерон «Дама-примара» (о 19-й год.).

#### ► Одеса

Театр музичної комедії імені М. Водяного: субота — опера «Весела вдова» Ф. Легара (о 19-й год.); неділя — музична казка «День народження кота Леопольда» Б. Савельєва (об 11-й год.), опера «Біла акація» І. Дунаєвського (о 19-й год.).

### Погода

В Україні найближчими днями синоптична ситуація істотно не зміниться: утриматися жарка, переважно суха погода. Температура вночі 16—21, удень 28—33 градуси тепла. Лише вдень в окремих районах прольоту короточасні дощі, грози. Вітер північно-східний, 5—10 м/с.

На Київщині спекотно, переважно сухо, вдень місими короточасні дощі, грози. Температура вночі 16—21, удень 28—33 градуси тепла. Вітер північно-східний, 5—10 м/с.

Український гідрометцентр.

### Час нот

## Музичне майбутнє через Інтернет

Ті, хто полюбає подорожувати музичними сторінками Інтернету, погодяться, що донедавна шанс натрапити на веб-сайт вітчизняного виконавця практично дорівнював нулю. Та, зазвичай, крига скресла. І втаємничені у комп'ютерні тонкощі меломани отримали належну музичну інформацію. Сторінка конкурсу-фестивалю «Майбутнє України» (адреса в Інтернет: www.future.com.ua), що вперше відбувся восени 1998-го у Львові, вже має свій, доволі широкий, загальний прихильників.

Унікальність фестивалю (до речі, організатор — «Таврійські ігри» — прагне зробити його постійною осьминою мистецькою подією, що відбуватиметься у Львові) полягає в тому, що, з одного боку, його учасники — це «нерозкриті» групи й виконав-

ці, по-суті, — глибокий матеріал. А з другого — продукція саме цих ще незаангажованих у національному шоу-бізнесі творчих одиниць є стимулом для об'єднання молодих українців у світі через сучасну музику й інтерес до найновіших технологій. І головне — сторінка, виявляє, що ж нині має Україна в резерві сучасної молодіжної музики.

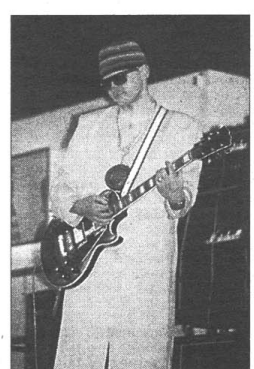
Ті, хто має можливість побувати на фестивалі у Львові, не заперечить: маємо те, що маємо. Поки що — нову хвилю чергових дипломантів, вже «відкриті» раніше іншими фестивалями, що потребують доброї фахової обробки, «розкрутки» та фінансових «вливань». Хоча участь у таких акціях нині для молодих виконавців мало не єдина можливість заявити про

себе, а також підкачати професійні музичні «м'язи». Тож у цьому сенсі фестиваль більш ніж вдалий — на веб-сайті «Майбутнього України» можна переглянути фото учасників, прослухати по одній конкурсній пісні, ознайомитися з результатами голосування та залишити свій вільху.

Залишатися сподіватися, що за рік фестиваль, який загалом взяв непоганий старт, вийде на новий якісний рівень, а той розголос, якого він набув за межами України, дасть змогу залучити до співпраці ширше коло осіб, не байдужих до долі українського музичного майбутнього.

Анастасія ПЕРЕПЕЛИЦЯ.

На знімку: Роман Калян (гурт «Грин Джоли»).



За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Рукописів не повертаємо.

Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Редактор номера  
Володимир  
КРАСНОДЕМСЬКИЙ.  
Перший заступник  
головного редактора  
Анатолій ГОРЛОВ.

Редакція:  
Олександр БІЛИК,  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
Віталій ЖЕЖЕРА,  
Володимир  
КРАСНОДЕМСЬКИЙ,  
Світлана  
ПИСАРЕНКО,  
Сергій ПРАВДЕНКО,  
Анатолій  
СОЛОНСЬКИЙ,  
Віталій СУДДА.

Свідчення про  
реєстрацію  
періодичного  
друкованого  
видавання — КВ № 1  
від 26.05.1994 р.

Газета виходить  
5 разів на тиждень  
(крім неділі й  
понеділка)  
українською і  
російською мовами.  
Індекс 35376.  
Тираж 236860.

Комбінат друку  
видавництва  
«Преса України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
Зам. 031119.  
12 4567890